工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處 [illegible]

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一三九零九號

（外埠版精編壹大張）

劉鍇反對義大利建議稱
我聯國合法地位絕不容加以討論

【聯合國總部十九日中央社專電】中華民國駐聯合國常任代表劉鍇今天宣稱：中華民國代表團絕對反對就所謂「中國代表權問題」設立任何「特別研究小組」。劉鍇應中央社記者之請，對義大利代表必桑尼今天上午在聯大提出的建立「特別研究小組」的意見發表評論時強調，聯合國的中國代表權「是不容商討的」。他又說：中華民國在聯合國的合法地位，不應成為研究的問題」。必桑尼在他的聲明中主張：「『聯合國』要作的第件一事，是以明白的態度，確定北平政權對「中國代表權」的正式意向為何」。劉鍇在特別評論這一點時說：北平政權在這一方面的意向，曾在中共頭目們的各種聲明——如陳毅在一九六五年九月廿九日發表的聲明——中明白表示出來，劉鍇說：不需要建立研究小組來確定他們的意向。同時，美國代表團拒絕評論義大利的意見，美國代表團發言人卡本特，在他為駐聯合國記者舉行的每日新聞簡報中說，對于可能在聯大辯論中出現的某些建議一直有很多推測。他又說：「在任何具體建議提出之前發表評論，顯然為時過早。」英國發言人史蓋爾暗示，英國將不能支持建立研究小組的意見，史蓋爾提醒駐聯合國記者注意英國外相布朗十月十一日的政策聲明，其大意為「急需找出一種途徑讓中共進入聯合國」。史蓋爾說，因此，英國代表團認為，研究小組的建立，將拖延北平政權入會，而不是加速其入會。史蓋爾也重申英國的立場為「中國代表權問題」應被認為是憲章所規定的重要問題。

【台北十九日美聯社電】此間一般人士深信，中華民國將願退出聯合國亦不與中共同在聯合國。官方人士並無正式提及此事。但是一般人士指出這是過去高階層人士討論的項目。中華民國和中共都反對「兩個中國」的觀念，這點大概是兩者完全同意的唯一問題。台北英文「中國日報」於星期六日說：如果中共獲准進入聯合國，則中華民國將會被迫離開這個世界組織。該報說：聯合國會員國考慮中國問題時，「必須牢記它們是真正辯論著，到底要保存聯合國或瓦解它」。這個觀念與中華民國人士的觀念相同，即中共闖入聯合國，並無其他目標，祇想控制它或毀滅它。

義大利對中國席位問題案
所獲反響極冷淡
義政府受共黨壓力提出此案

【聯合國十九日美聯社電】在今天看來，主張由高級人員設立研究委員會探尋辦法解決聯合國內中國席位問題的計劃，似乎極少在聯大會場獲致通過的機會。

聯大昨天對是否以中國席位給予中共的問題開始辯論時，義大利前外長曾概述這種計劃，所獲反響抑很冷淡。

中華民國和支持中共的國家，對這種計劃都不予支持，認為是一種懷有遠期目的的手法，擬使中華民國政府和中共政權同為聯合國的會員。

阿爾巴尼亞素來被人看成聯合國內的中共代言者，阿國駐聯合國的代表布杜，指上述計劃為拖延手法，而對記者說道，設立研究委員會，其事並不需要。

中華民國駐聯合國首席代表劉鍇說，「我們反對設立任何種類的研究委員會，就我們說來，根本沒有甚麼可研究的」。當世各大國的反響，由態度冷淡以迄不表意見不等。

據訊：蘇俄駐聯合國代表費多倫科也反對義大利的計劃，指這種計劃意在使中共遲遲不獲進聯合國。

據較早前的報導：「美國同意這種計劃」。

義大利在聯大會場公開概述這種計劃後，美國代表團發言人則很謹慎地說：到這種計劃以提案方式提出時，表示意見的時間才成熟的。

法國駐聯合國代表蔣杜對記者說：他看不出義大利的計劃怎樣能夠跟法國的立場相合。按：法國主張使聯合國內的中國席位由中共取得，對「兩個中國」的主意不感興趣。

英國未直叙反對義大利的計劃，但是表示：不相信這種計劃跟英國政府的立場相符。英國政府的立場是：必須急切採辦法，使中共進入聯合國。

義大利共黨的數目，在鐵幕國家集團以外各國共黨中，佔首屈一指的地位。義大利現政府曾在國內遭受壓力，要求就聯合國內中國席位問題，想出可為該國共黨同意的解決辦法。

據報：義大利駐聯合國代表團一直在就「兩個中國」計劃的前瞻，向他國政府採聽意見。

我國出席聯大代表團聆聽義代表提案　十一月十八日，義大利代表在聯合國大會提出中國席位問題時，中華民國外長魏道明（左）和中華民國駐聯合國大使劉鍇，小心聆聽的情形。（合衆國際社無綫電傳真）

秘書長張羣接見劉粵生

【台北十九日中央社電】反共報人劉粵生袞士，今天上午九時半，前往總統府拜會張羣秘書長，晤談了十五分鐘。

張秘書長對劉粵生投奔自由表示嘉許，並詢問劉粵生回國後的觀感。

劉粵生說，回到自由祖國後，深深的感到胸襟舒暢，前途樂觀。

張秘書長希望劉粵生多寫作，把所見所聞祖國的現狀，向海外及大陸報導。

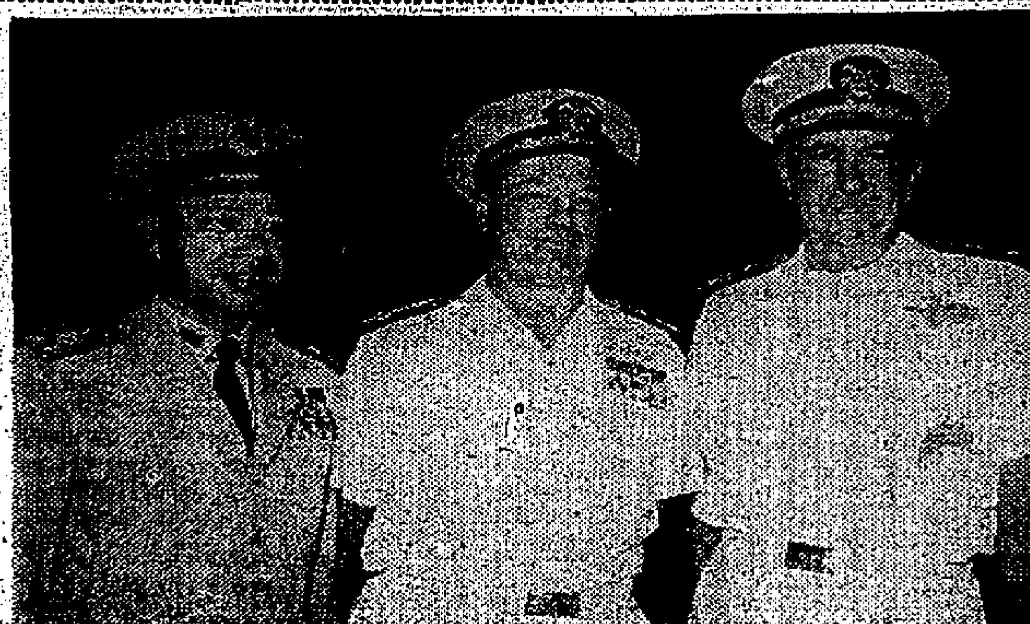
張羣是劉粵生的同鄉長輩，他們曾談起四川家鄉的情況。

上午十時半，劉粵生又到台北市記者公會拜會余紀忠理事長，余紀忠代表自由祖國的同業們向他表示熱烈的歡迎。

美前駐日大使賴紹華稱
大陸紅衛兵橫行已拖垮中共經濟
但日本經濟進步形成相反對照

【麻薩諸塞州．波士頓十九日美聯社電】前美國駐日本大使賴紹華說：日本在經濟方面的穩紐進展和中共「紅衛兵」的恐怖行動，現在採合起來賦與日本一種足以為東南亞國家的典範的地位。

賴紹華於星期五日說：「中共在經濟方面遭遇可悲的失敗，每年百分之三的經濟增長，不足以應付人口的激增，但日本每年的經濟增長則為百分之十。」賴紹華告訴在波士頓出席商會會議的商人說：此外，「紅衛兵」的過度胡作妄為，經已使到中共與東南亞各獨立國家的公共關係產生不良的影響，並且有助於使到日本獲得曾經一度屬於中共的聲望。他說：今日亞洲最強大的力量是民族主義，「這種思想反對來自任何方面的外國支配，包括中共的支配在內」。



美太平洋艦隊司令訪台　美國海軍太平洋艦隊司令約翰生上將（中），於十八日下午坐專機飛抵台北訪問二天，美軍台灣協防司令耿特納（右），我國海軍總司令馮啟聰（左）等在機場歡迎。（中央社）

中共決嚴厲執行驅逐紅衛兵下鄉
可能進行徹底改組並準備開人代會

【東京十九日法新社電】一名駐在北平的日本記者今日預測：禁止紅衛兵出入北平的移動，此事的動機，是恢復市內秩序，以備舉行全國人民代表大會會議。

消息靈通的新聞記者說：北平方面最盛行的看法，就是這一次大會，將於一月底至二月初之間舉行。他說：但是亦有謠傳大會將於十二月舉行的。

中國共產黨和全國人代會於星期四，禁止紅衛兵由十一月廿一日起至明年四月止出入北平移動。這記者說：舉行大會來正式宣佈：中共權目前整肅後的新頭個姓名這一事是需要的。

【巴黎十八日法新社電】法國記者加羅爾，今日在這裏電台廣播，他說：紅衛兵運動的發生，是很自然的，它不是如一般人所想像的有人在幕後導演。

加羅爾是波蘭出生的中共事務評論家。他接着說：雖紅衛兵已被用來主持「整肅」黨內的「意志軟弱分子」，但它的主持人，已冒着失去其對於這運動的控制之危險了。

【北平十八日法新社電】中共領袖今天似乎已決心要叫紅衛兵離開北平。

北平今晚散發傳單，重申中共中央和「國務院」，於十一月三日的訓示，命令紅衛兵「儘快離開北平」。

按在前天，北平街道上已出現一些大字報，告訴紅衛兵於下星期一起至明年春天，他們應該去鄉村進行「交流革命經驗」，並不要再來北平。

十一月三日的呼籲無人理睬，於是毛澤東又於十一月十日和十一日，舉行群衆大會。

估計要紅衛兵出北平的新措施，將會產生甚麼結果，為時尚早。

仍有許多紅衛兵開到北平火車站。北平為群衆大會而設的臨時廁所，仍未拆除。但是，這裏觀察家的初步印象是，中共當局這次似乎是要認真從事了，要趕紅衛兵下鄉。

【東京十九日中央社專電】每日新聞駐北平記者說，北平政權以及中共「中央機構」命令「紅衛兵」「冬季停止活動」，可能是改組「紅衛兵」，藉對這仍盤據共黨重要位置的反黨分子發動攻擊的一項新措施。每日新聞記者說：「黨和政權命令「紅衛兵」自目前至明春暫時停止長途旅行」。北平觀察家相信新的命令將表示，今年八月以來「紅衛兵」湧抵北平的運動之終止，而代之以一項新的戰鬥陣綫的調整，以及各地「紅衛兵」機構的改組。毛澤東和林彪將召回散播各地的北平「紅衛兵」，俾他們能為「紅衛兵」組織的重建工作。同時中共對于「紅衛兵」對共黨中央和地方組織發動的批評和攻擊，將從事徹底檢討和重行評價，並且利用由研討所獲任何結果，達到研討的目的，是擬具對這仍盤據着大陸各中心和小組的修正主義黨員的矯正藍圖。單是「紅衛兵」的大字報，不能提供黨員間整肅的任何決定性評價，但是以前在黨機構據有重要位置的若干黨員，已在「紅衛兵」運動中被黜逐。

芬蘭映殘酷戰爭電影
毛澤東亦在片中亮相
中共駐芬使館要求刪此鏡頭

【赫爾辛基十八日法新社電】中共駐芬蘭「大使館」，要求在描述戰爭的可怖的片集中，刪除毛澤東的肖像，這些片集是在赫爾辛基市劇場上演法國劇作家耶利的戲劇「無所不在的主席」時，在休息期間內放映的。這套戲劇於十月初在此間開始上演以來，連日滿座。導演荷姆斯保告訴法新社記者說：這些片集與戲劇本身無關連。祇不過是安排來讓芬蘭觀衆看到戰爭的可怖而已。這些片集是在戲劇的第一、二幕之間的休息時間內放映的，所放映的是越戰情況，以及森尼毛澤東的肖像。赫爾辛基劇場同時正在舉行圖片展覽，展出戰爭圖片和希特勒的肖像。

指中共無禮敵視
蘇友好代表團老羞成怒返國

【莫斯科十九日合衆國際社電】「塔斯社」於今天說：一個蘇俄「友好代表團」憤怒地結束訪問中共返國，理由為「中國（中共）官員發出侮辱性和敵意的抨擊」。「塔斯社」說：中共「利用」蘇俄代表團訪問期間，發動「反蘇挑釁」和漠視「好客招待的基本規矩」。該社又說：該代表團是為十一月七日蘇俄革命四十九週年而去中共訪問的。該社又說：該蘇俄代表團於今日返回莫斯科。這項事件祇是表示中俄共之間日益增加敵意的一連串事件之一而已。它們之間都互相驅逐對方的交換學生。一個蘇俄代表團曾於十月一日退出中共「國慶」的慶祝會，而中共則於一個月後離開蘇俄革命慶典，以作報復。

蘇俄學生曾經說及，在中共服留學期間，被中共紅衛兵騷擾和侮辱的事。

「塔斯社」說：「一個蘇俄友好代表團要縮短該團的訪問中國（中共）行期，並較計劃中為早返國。」該社又說：「蘇俄代表團之提早離開是由於中國（中共）方面漠視好客招待的基本規矩、合作計劃和互惠原則所造成。中國（中共）諸多阻撓該代表團的正常工作，利用該代表團的訪問期間發動反蘇揣舞和把它成為侮辱和敵意抨擊的目標。」

「塔斯社」說：該代表團已於今天乘搭飛機返回莫斯科」。

妙趣橫生正是人生所求

雲絲頓

香味與趣味齊生……

全美國最暢銷的濾咀香煙

蘇認為無條件停炸北越是解決越局唯一途徑
準備在英外相訪蘇時告知此意

【莫斯科十九日路透社電】有資格人士今天說：蘇俄領袖目前計劃在下週向告英國外相布朗，美國無條件停炸北越，是採取行動步向解決越局的惟一道路。有資格人士（爲蘇俄人士及西方國家的人士）今天說：蘇俄發言人在過去兩週跟美國和加拿大高級人士接觸時，曾經向美、加兩國道述前述意見，而且計劃向布朗更有力地覆述這種看法。布朗將在本月廿一日（星期一）搭機來莫斯科，作四十八小時的勾留，就越局作廣泛商討，且要探討是否能夠迅速採取行動藉談判商訂協定防止核子武器進一步地擴散。英國官員說：布朗這次訪問蘇俄，預料不會產生戲劇化的結果，但是值得前去，對蘇俄繼續施用壓力。蘇俄最近的行動，以其頭目所作的私人談話爲本，似擬儘量從多方面使用壓力，促美國總統詹森下令停炸北越。據說：蘇俄希望美國在今年耶誕節期停炸，而且希望美國不提條件就此無限期地停炸。

美艦昨炮轟北越炸毀雷達站一座
擊沉北越貨船三艘傷三艘

【西貢十九日路透社電】一位發言人今日宣佈：美國海軍艦艇已加強在越戰中出擊，昨日美國驅逐艦炮轟非軍事地帶以北兩哩的一個北越雷達站。兩艘驅逐艦以五吋口徑大炮對付該雷達站，引起了若干項衍生爆炸。該發言人又說：艦艇昨日的炮轟後，兩艘驅逐艦又向十二艘北越貨船發炮火，擊沉了其中三艘，擊傷了三艘。由於視線不佳，該雷達站的正確破壞程度未悉。同時，西寧省戰事今日在霪雨中繼續進行。美軍在裝甲車的支援下，向「C戰區」推動。B五二型巨型轟炸機，今日支援美軍作戰，轟炸西寧省的越共度假區和補給庫。昨日轟炸北越行動，受到惡劣天氣的影響。但是F一〇五型「雷神」式機和F四C型「幽靈」式機，仍然出擊北越十七次，對付非軍事地帶以北的共黨補給站和部隊集結點。美機在南越總共出擊四百一十二架次，擊中越共部隊集結地和防禦工事。南越一位政府發言人說：南越民兵昨日在南越境內約三百碼，與武裝部隊發生衝突。當地人民証實該批武裝部隊是柬埔寨人。該發言人說：約有五十名柬埔寨軍越過邊界進入建祥省一個村落，刼去十四頭牛和一名平民。附近一個哨所的一排民兵，即往與柬埔寨軍作短暫的衝突，但是被他們逃回柬埔寨去。

印尼巳解散粉碎大馬旅

【新加坡十九日路透社電】據耶加達電台報導印尼爲對抗大馬而設立的「狄維那哥戰鬥旅」司令部，已於今天被解散。該台說：這些志願軍將被編入最高作戰司令部。

詹森今天出院前往農莊休養

【伯斯達十八日法新社電】美國總統詹森今天感到「良好」，將於明天出院，在他的德州農場中休養幾個星期。伯斯達海軍醫院的醫生們，對總統於星期三進行喉部和腹部手術後的狀況，甚感滿意。詹森今天的生活頗寧靜，祇有國務卿魯斯克前來探訪，商討國際局勢。醫生們說：他在睡了八小時之後，感到「良好」，在早餐中吃了甜瓜、黑葡萄、多士和茶之後，就在房間中進行一些工作。將有一、二位白宮醫生，陪同總統前往農場，在數天後爲他的腹部剪綫。

【倫敦十九日合衆國際社電】英國外交方面人士十八日說：預期詹森總統，將於一九六七年春間，訪問倫敦。預料他將在巴黎逗留，俾與戴高樂總統舉行會談。

【馬利蘭州巴斯達十九日路透社電】美國總統詹森已獲得醫院方面許可，飛往他的德克薩斯州牧場休養。詹森曾於星期三日施行腹部和喉部手術。詹森計劃於今日較後時出院，前往安德魯斯空軍基地，乘搭噴射機前往德克薩斯州，作爲期六週的休養，直至明年一月初新國會舉行會議時，才恢復工作。

蔣總統接見約翰生上將

【台北十九日中央社電】蔣總統今天上午十時在總統府接見了來華訪問的美國太平洋艦隊總司令約翰生上將夫婦，以及任期屆滿即將離華的美軍顧問團參謀長沙森思上校，他們是由美國駐華大使馬康衛，美軍協防台灣司令耿特納，美軍顧問團團長江森，中國參謀總長黎玉璽及海軍總司令馮啓聰陪同晉見總統。

總統對約翰生上將夫婦來華訪問表示歡迎。總統並對約翰生上將表示，美國總統詹森最近在醫院進行手術後，已經出院，感到欣慰，並祝福他早日康復。

投誠越共引導美軍殲敵

一名向南越投誠的越共丁增明（廿一歲），曾領美軍進入「C戰區」的越共叢林醫院後，與美國軍官握手大笑。丁增明於本春天投誠，曾參加政府主辦的集衆大會。（美聯社無線電傳眞）

耶加達衛戍司令指出印尼共黨死灰復燃
圖向陸軍發動攻擊

【耶加達十九日路透社電】一位高級印尼軍官今日在耶加達警告說：印尼共黨現正準備對陸軍發動一連串攻擊。耶加達衛戍司令密治恩德少將說：經被取締的印尼共黨，現時正在共他政黨的叛離分子支持下，準備掀起騷亂事件。密治恩德告訴一個回教青年集會說：陸軍與共黨之間的衝突事件，早已在爪哇島發生，共黨現時正在部署大規模的反攻，密治恩德號召全國回教徒保衛印尼，對抗共黨恐怖分子。耶加達衛戍司令部發言人今日說：共黨分子經已在市內各地散發傳單，企圖製造騷亂和籌款。當局曾搜獲數以百計的傳單，同時正在市內各處搜索秘密印刷廠。

印尼昨關閉蘇卡諾大學

【耶加達十九日路透社電】印尼官方所辦「安塔拉通訊社」的一則三寶顏（地在印尼中爪哇省）消息說：印尼陸軍當局已經關閉蘇卡諾大學，是在順應三寶顏民衆意願之下這樣行事的。

同時，印尼陸軍領袖蘇哈圖突於今天在耶加達召集主政閣各部長開會。這些部長聚集開會時，蘇卡諾則在茂物市的夏宮裡面。印尼無黨派人士所辦「三聯令報」今天說：蘇卡諾的私人醫生華人梁放文（譯音）已經逃往荷蘭。梁放文爲甚麼突然出走，該報未曾說明原因。同時，此間在今天出現中國大陸印尼留學生聯合會所發的公告，內稱：在印尼去年發生政變已歷一年之後，印尼共黨刻在致力整頓力量。這份公告又說：印尼國內的「革命力量」和民主力量」正在致力對抗「專政的軍人」。這份公告還說：在共黨領導下，已經集結一支武裝力量。在中爪哇的馬吉冷地區，西爪哇和中爪哇兩省的邊境和西里伯斯北部民那哈沙的叢林內，據報有衝突發生。公告還說：印尼婆羅洲內由印尼共黨領導的印尼志願兵，已經跟對付馬來西亞的「自由戰士」携手。

對驅逐中共問題共黨會議無結果
保共聲言決繼續努力

【索非亞十九日美聯社電】當世共黨國家中的親蘇集團在今天表示，決計不理澄週的反對，而將繼續從事努力，以閉成打擊中共的世界共黨會議。保加利亞共黨頭目日佛科夫在爲保共本屆全國代表大會致閉幕辭時，作上項表示，在保共本屆全代會中，他巳蟬聯保共的第一書記。

日佛科夫說：「外國共黨的代表團，有七十三個在上述大會會場發表演說，支持從事努力，克服共黨運動內的種種問題。」日佛科夫提到的基本問題，是中蘇共分裂的問題。日佛科夫說：「當世各國共黨，對國際共黨運動內部的歧見，中共頭目偏離世界共黨聯合擬定的政策總路綫和中共頭目反蘇的分裂活動，是有焦慮之感的。」

【保加利亞首都索非亞十九日合衆國際社電】世界共黨各個領袖，於今天結束對中共問題的一項罕有公開辯論，結果意見陷於嚴重分裂，對是否宜稱把中共逐出國際共黨運動陣營一事，未有作出決定。到今天會議結束後，祇有參加會議五十個國家中的卅三個贊成高峯會議這個建議案。

羅馬尼亞一直都是從莫斯科手中爭得較大自由，而在中俄共分裂中保持中立。羅共堅決有力地反對高峯會議，西方最大的共黨義大利共黨，則祇冷淡地表示「也許」而已，另外十五個共黨國家，則簡直不談及該項建議。

南越撤換八高級將領
軍區司令被調職 美軍開入湄公河

【西貢十九日美聯社電】南越政府於星期六日宣佈：把八位高級軍官的職位轉換，又把其中一位軍官調入內閣中。駐守湄公河三角洲的第四軍區司令鄧文光中將，被委任爲新設的計劃與發展部部長。此舉是一日前，政府委任了新的青年部長、教育部長和福利部長，新設了一個文化部和把經濟部分爲商業部、手工業部與工業部後而進行的。此間盛傳南越內閣將會更進一步改組。鄧文光任第四軍區司令部時，勢力極大，對抗阮高祺政府是一個威脅。

消息靈通人士說：鄧文光是一個有作戰能力的司令，他有政治野心。現時第廿三步兵師師長阮文孟准將，已被委爲第四軍區司令。一般人士均測，第四軍區司令換人後，可能使美軍開入湄公河三角洲作戰。目前並無大批美軍在湄公河三角洲作戰。美國人士過去拒絕評論鄧文光被調職的付測，因爲這是南越的內政。鄧文光去年曾說：他反對美國步兵在湄公河三角洲作戰。

【莫斯科十八日法新社電】蘇俄「眞理報」今天說：南越境內的美軍，刻在設法開闢新的戰綫。該報派駐北越河內的記者說：這批新的戰綫，包括西貢以北的古芝區，西貢西北的「S區」，以至高原和百里居四周地帶。

范文同拒非國建議
決不參加亞洲會議

【河內十八日法新社電】北越「總理」范文同，今天斷然拒絕菲律賓總統馬可斯所提的建議，就是舉行一個有關東南亞和平的亞洲國家政治會議。范文同在接見菲律賓「雕刻週刊」總編輯阿倫遂時，預先地拒絕任何將邀請河內參加這種會議的提議。

他說：亞洲人民將堅決反對在「美國帝國主義者」的影響下，爲推進「它們在越南的侵略」而組織的任何會議。在被問及是否法國總統戴高樂，將可出任調解人時，范文同祇回答說：「人們都知道，我高業的重要談話，指美國停止戰爭，並必須撤退它的軍隊。」范文同又曾被問及越南衝突何種形式的解決，是否可能有一個中立、統一、和平的越南？他回答說：「美國侵略者」已在韓國失敗。他們也將在越南失敗。」他又說：越南人民將獲勝，將獲得獨立、主權、統一和領土完整等神聖的國家權利。

俄一生物學家跳海投奔自由 要求菲國庇護

【馬尼剌十九日美聯社電】被拘於此間的一名蘇聯人賽珍柯，請求菲律賓政府協助他獲得西方國家政治庇護。他於九個月前在菲律賓海面的一個救生筏上被救起，即被拘留於此間。賽珍柯給菲律賓當地的前鋒報信上說：如果代他向美國、法國、奧國、義大利、葡萄牙、西班牙、比利時、加拿大、挪威、日本、澳洲等國政府請求政治庇護，則將感激不盡。

賽氏說：我所期望的是獲得西方民主國家的政治庇護，及有機會發展成爲一個生物學家的事業。

社論

越戰場的兩種矛盾現象
美方收縮戰線圍剿為主．北越遍體鱗傷獲機喘息

拘過四十天，一九六六年就要過去了。放眼越南戰場，從前線和後方觀察，總的趨勢是朝兩個方向發展：以美軍爲主力的援越部隊，它的作戰行動的速度步步減低，作戰行動的範圍漸漸縮小。最近半個多月來除了西寧一役外，地面戰鬥大多是零星接觸。北越方面雖然已經再衰三竭，但是由於所受美軍壓力的減輕，獲得「天賜良機」來從事軍需的新補和兵力的再部署，企圖等待反撲的機會。這是兩個方向相反的發展，互相矛盾。促成這種矛盾發展的主要因素，則是美方似在改變戰略，北越是因美方改變戰略而得受實惠。對此，我們不妨進一步加以分析。

先就美方的戰略分析：本月七日出版的「美國新聞與世界報導」週刊，列出一篇西貢通訊，照它的說法，美國當局已經決定在越戰場收縮戰線，從攻勢轉採守勢。這是指地面戰爭而言。至於對北越的轟炸，仍將繼續下去；但是轟炸目標不變，轟炸強度也維持現時的標準。該篇通訊甚至進一步報導，駐越美軍指揮官已接奉上述命令，發佈這道命令的是詹森總統本人。

上述報導是否全部可信，無法斷定，不過，從最近美方在越戰場的種種措施來看，它所說的似非向壁虛構。例如西貢正式宣佈，從明年開始，美軍將擔任肅清南越共軍的任務，南越部隊則擔任後方綏靖工作，這就與上述報導符合。西貢發表這一消息的同時，美國海軍參謀長麥唐納海軍上將也宣佈：美步兵和海軍陸戰隊，將開入湄公河三角洲，協同海軍，展開剿共。湄公河三角洲是南越共軍的巢窟，如同昔年中共盤踞的「晉察冀邊區」一樣，美軍向這一地區推進，其目的不外乎想搗毀南越共軍的最大根據地，斷絕共產地區南越共軍的退路。這一措施反映出華府至少在目前這一階段，仍堅守軍力不越十七綫的原則，而作戰任務與南越部隊劃分，由美軍擔任推剿十七綫以南地區共軍的主力。

如果說這一措施是收縮戰綫和側重防守，自無不當；不過我們對此仍難全部同意，因爲軍事行動一定要根據戰場情況而調整，應放則放，應縮則縮；應攻則攻，應守則守。古今中外大小戰爭都是如此。美軍兵力上週已增至三十八萬五千人，據傳年底可增至四十萬，而在明年秋季前將增至七十萬。根據美國官方的數字，南越共軍的實力近來因死亡而減至二十七萬七千人，北越部隊潛十七綫以北集結的有五個正規師。美方的不斷增兵，一方面是把戰綫縮小，由點至綫而發展成面的包圍，使南越共軍一網成擒；一方面準備在南越共軍接近崩潰的時候，根據屆時戰局變化而決定攻守。

在地面上展開兩側之外，美方核子潛艇的出沒越南東京灣海域，固然是想截斷北越軍需品的輸入和南運。這是配合地面兩側的措施，斷南越共軍的海上接濟，等於加強美軍地面兩側火力。

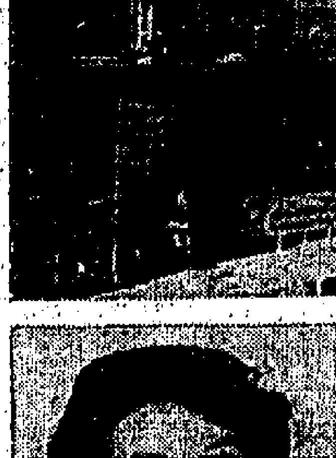
現在再看看北越：越戰是北越發動的，南越共軍與北越共軍祇是番號不同，都是由河內發號施令的。這是認識越戰的基本觀念。因此，把兩者分開來而個別看待，就是錯誤的看法。從這一基本觀念出發，我們一向堅持若不擊垮北越，南越的安全就無保障。再說透徹些：美方若放棄主犯而祇捉從犯，無異輕重倒置，南越戰爭的結果，將對越南全體人民不能帶來自由與民主。現在的北越，因爲經過美機長期轟炸後，可以說巳是遍體鱗傷。糧荒空前嚴重，今年秋收無望，河內正動員軍隊、公務員和學生搶收。糧食是作戰主要動力之一，無糧猶如缺卵缺人，這是北越目前的最大危機。

一位西方作家（諾曼．巴里明尼）最近訪問北越，他的見聞連日刊於本港一家英文報紙。其中有一段描述一個被俘北越聯絡官的悲觀情緒，他認爲美機如果繼續轟炸下去，北越最多祇能掙扎一兩年。主要原因也就是缺糧。另外一名北越士兵，談察漁民生活，他說漁民可以自由出海捕魚，不愁缺食。這個士兵作戰六年，天天盼望回家團聚。物質的匱乏和思家心切，構成了胡志明兩大「內敵」。這是北越政府目前頸子上的兩把鋒利剃刀，無時不在威脅它的生命。

但是，胡志明所不能解除的危機，因爲美軍在地面上對自己的「克制」，不越十七綫以北半步，即使束手待斃的胡志明獲得來自敵人的助力，他不但能夠喘息，而且利用這一助力的存在，全力爭取物資接濟，除了獲得俄共集團的十億美元軍事和經濟援助外，中共派出的「技術部隊」已從四萬人增至八萬人，從事北越鐵路工程補修和高射砲支援。這些，胡志明一定會認爲都是拜美國之賜的！

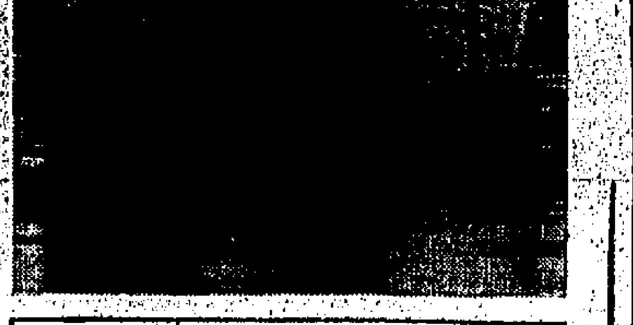
白宮如此做法，唯一的理由是等待北越對馬尼剌會議公報所揭櫫的原則，將有甚麼具體反應。這仍是萬變不離其宗的以戰求和方法，我們此時能預料到的，是美國的期待必將失望。時間是決定戰爭勝負的關鍵，美國還要蹉跎歲月嗎？

赴美移民
乘「西北」客機飛往美國．特價350美元



西北空中小姐
服務您熱誠週到

西北航空公司特價優待赴美移民不論個人或由旅行社組成二十五人或以上之團體持有發入境證件者均可享受特價由香港至美國西岸單程價爲350美元十二歲以下孩童則收半價兩歲以下嬰兒祇收百份之十祇有西北客機每日上午九時半由香港經東京直飛美國西岸比其他航線快八小時西北在美國邊佈航綫網服務三十六個大城市。
西北航空公司免費代辦移民申請入境各項文件遞繳服務歡迎電話本公司業務部詢問



NORTHWEST ORIENT AIRLINES
THE FAN-JET AIRLINE
西北航空公司
香港中環道中二十三號德輔行
電話：二四五〇六一

刊登廣告請撥電話七三〇七〇八

香港皇后大道中龍子行大廈

龍子行

星期日特價品

應時新貨．多采多姿
削價介紹．特別廉宜
七天一次．奉告周知
當日為限．惠顧莫遲
西鞋．西褲
女裝衣物 特價週，繼續舉行。

東華三院招商承辦 病人伙食 員工洗衣

本院現招商承辦病人伙食及員工洗衣計開：
（一）病人伙食：計爲東華醫院廣華醫院東華東院黃大仙護養院大口環護養院等五院承辦以六個月爲期
（二）員工洗衣：計爲東華醫院及大口環護養院之護士及男女職工制服承辦三個月爲期
以上兩項任擇一項承辦或兼辦數項亦可有意投承者可於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街東華三院總辦事處取閱章程附列詳細價單用火漆印封固個封上寫明投承項目及在票上註明承辦院名投於票箱內並繳交按票金二百元定一九六六年十一月廿八日中午十二時開啟票以便擇取本院有絕對取捨權不取之票按金發還如投得後乘權按金撥充按櫃
此佈
一九六六年十一月十六日
東華三院主席孫秉樞

四代專門 老牌中醫
廖仲方
鵬
頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

鄉姻世友鑒
先夫鄭雄先生之喪於昨（十九）日在九龍殯儀館出殯辱承
親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴
謝
未亡人 梁仲瓊
率男 富安 富豪 富基
女 燕兒 敏兒
泣叩

先慈 姚母陳太夫人 痛於公曆一九六六年十一月十九日上午五時壽終九龍寓所內寢積潤享壽八十有餘歲，今移九龍殯儀館治喪擇十一月廿一日中午十二時大殮同日下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此報
聞
孤哀子 姚世堯 世遴 泣啓
治喪處：九龍殯儀館楓樹街一號A 電話：八〇一八二一二六

嬰兒時飲「得力素」助長發育，健康活潑。
幼年時飲「得力素」精神充沛，學業進步。
少年時飲「得力素」立增体力，消除疲勞。
成年時飲「得力素」精神暢旺，辦事迅捷。
老年時飲「得力素」健康愉快，益壽延年。
產品有限公司 聯邦大厦一九〇八室九樓 電話250061—5

羅斯克發表聲明 美國可能將同意 聖誕節越南停火

【華盛頓十八日路透社電】國務卿羅斯克今天晚上明白宣示，美國將答應聖誕節在越南停火。但是他告知記者招待會說：應該在停火與延長停止轟炸之間作一區別。他說：他認爲聖誕節停火，或者在越南新年期間停戰，那是南越人民的責任，和在若干程度上似乎向越共游擊隊而定。他說：「但是我們將要看看發生何項事情。」據羅斯克強調，說明在聖誕節可能發生的事情與曾經停止轟炸（例如今年一月的卅七天停止轟炸一樣）之間的差別說：「我們并未能由對方獲得關於如果停止轟炸則將會發生何項事情的各項表示。我們自本年一月以來，差不多每個星期就已經設法找尋那項問題的一項答案。我不相信望一次延長停止轟炸的行動，會發生出來。」據羅斯克說：迄今爲止，對於聖誕節停火，尚未有人提出一項正式建議。他說：他希望於下月在旅行亞洲國家首都期間前往西貢一行，然後出席參加在巴黎召開的北大西洋公約組織部長會議。他仍然不能夠宣佈，他會訪問的那些首都，但是他所預期前往西貢的訪問，將使到他獲得時間，俾檢討越南局勢，并使他能夠把越南局勢向北大西洋公約組織同僚們詳爲報告。據羅斯克答覆另一項詢問說：現時沒有徵象，顯示美駐西貢大使洛治以適合他以外的其他任何理由離開他的職位。

【華盛頓十八日美聯社電】美國務卿羅斯克今天曾被詢問，是否他期望洛治大使辭退他在越南的職務。羅氏告訴記者說：洛治即將返國度假，但將不是「在任何其他意識中」返國。

羅斯克警告中共 不可作核子恫嚇

【華盛頓十九日合衆國際社電】美國務卿羅斯克昨天警告中共：不可用它的核子力進行一種「商業」的行動」。羅氏在記者招待會上說：現在已很清楚，中共將有能力在其鄰國中投下核子彈。他說：有跡象表示：北平製成洲際運送系統，還需要一段時間。羅氏說：他希望中共在完成這種系統之前，將改變他們的態度，來避免一種「將對他們導致最大問題的」冒進行動。

這道警告載於他在此間稱印的「中國（指中國大陸）來鴻」，透露的第一次。

【達拉斯十八日合衆國際社電】美國原子能委員會主席施實昨天說：中共現有的核子武器，到一九七〇年，中共將有的飛彈。施氏說：中共的飛彈，射程爲近程。施氏並說：「到本世紀七十年代，中共才有能力以洲際飛彈射到美國。」

世界小姐印度美女 可能放棄榮銜 返國繼續學醫

【倫敦十九日合衆國際社電】由來自印度孟買的芳齡廿三歲醫科學生當選的「世界小姐」，可能放棄「榮銜」而返國繼續攻讀和找回爲她所愛的男人懷抱中。

體態修長，眼睛烏亮，膚色淺黑的美女，世界選美會」寶座的第一位亞洲美女。她說：她計劃於下週返回孟買，並與她的未婚夫和家人就她的「世姐」銜頭相提並論，何去何從帶行磋商。如果她決定放棄與「世姐」有十六年歷史的一年的（旅行和促進職務，則她在四日奪得「世界小姐」的寶座，她是登上約八萬四千美元）的麗塔花莉亞是一位勢必喪失三萬鎊（約

利益。

在麗塔花莉亞芳心中所感到的進退維谷的事，就是她定於明年四月舉行的醫科考試，她希望做一個婦科醫生。她於星期五日說：如果她不參加考過這個試，她可能將永不能追得上功課。她又說：無論如何，她希望在明年四月左右考試後結婚。

她又指出：「我未婚夫的意見將是重要的，而我家人的意見亦將是重要」。她的未婚夫奧斯邦尼．羅波，是印度孟加拉省的一位茶葉種植商。

馬來亞十名學生自稱 被指不信回教 曾遭鬼神處罰

【吉隆坡十九日美聯社電】距此間約廿哩一間馬來亞學校的十名學生，因爲不信奉回教和不遵守回教儀式，受到「鬼神」的處罰。六名女學生和四名男學生，一週內三次受驚暈倒。學校當局於星期六宣佈停課，又去請一位「神醫」來處理此事。

生說：她於星期一日突然大哭，開始「發標」，好比患了瘧疾一般。她驚慌過度。於是爲了過去。該校校長說：他決定請一名「神醫」來，使到學生安心上課。星期六日較後時，該「神醫」在校內酒墅水犯喃喃自語。該校經於星期一日，恢復上課。

B五二機在美失事

【威斯康辛州，克行。】

〔華〕和德十九日美聯社電】一架載有九人的巨型B五二型噴射轟炸機，於星期五晚在威斯康辛州北部荒僻的紅木嶺林區失事墜毀。據梳耶部警長辦公廳的一位發言人說：「就我們所知，並沒有人生還」。這架八引擎B五二型轟炸機，隸屬美國戰略空軍司令部路易西安那州巴克斯爾空軍基地第二轟炸大隊，失事的時候正在進行例行的戰鬥訓練飛行。

勝地，舉行的「國際小姐」的榮銜。名列第二的是美國東方航空公司的麥姑娜（廿三歲），第三名則是內獨佔鰲頭。即德國的卅一國的卅六名佳麗中，獲得「國際空中小姐」（廿四歲）。

北約秘書長警告美國 對東西方諒解 不可期望過高

【華盛頓十九日合衆國際社電】北大西洋公約組織秘書長布羅西奧於星期五警告美國，不可期望過多希望寄托於蘇聯，或寄托於東西方緊張關係的新的「緩和」。那個北大西洋公約組織行政首長，告知全國記者俱樂部午餐會說：蘇聯會贊成在越南獲得和平，因而加強蘇聯在共黨世界中的力量與中共的鬥爭。他說：「因此，有理由假定在最適當的時刻，蘇聯會談是歸

的和平」——即是把南越人民首先放棄給越共游擊隊，和殘後放棄給河內。」最近數項不成功的和平努力，曾以蘇俄能夠使河內前往會議桌參加談判的理論爲基礎，有兩項可供共產的途徑，可能適合蘇聯在越南的興趣——「若不是這場戰爭無限期繼續進行，并將逐漸把中共和美國，牽入一項長期即使并不是一項直接衝突的漩渦，就是一項共產和平。」

義波河三角洲 再遭水災威脅 義軍民已展開搶救

【羅馬十九日合衆國際社電】烈風所捲起的疾風，使到平時平靜的亞得里亞海水的張得里亞海波濤衝擊，有對曾受洪水禍害的義大利造成新災的威脅，數以千計的義大利軍民，今日奮力以沙包來鞏固波河三角洲上安定可危的河堤。

暴雨和時速五十哩的疾風，使到平時平靜的亞得里亞海水的亞得里亞海波濤淘湧，在義大利東岸肆虐，波河三角洲上數千畝農場，爲海水所淹。迄今爲止，在義大利的最新水災中，並無人命損失。

位於較北部的歷史名城威尼斯的防波堤已被沖毀，使到該城隨時有被亞得里亞海的海潮所淹的可能。

自從緊急工作人員上星期四日開始填塞沿波河河岸五十五哩長的堤壩上的漏洞以來，便大約有一萬九千名波河三角洲居民離家外避。波河是義大利最危險的河流，在一九五一年的泛濫中，曾使到二百七十人喪生。

英外相下週訪蘇 商禁止核試問題 三國科學家先行交換意見

【倫敦十八日法新社電】此間靈通消息人士今日說，英國外相布朗於下週訪問莫斯科期間，將商確英、美、蘇關於偵察地下核子試驗新方法之會談日期。

該消息人士說，該項會談，將導致一項新的三國禁止核試協定。該消息人士說，蘇聯與美國原則上已接納英國提出該項會談的建議，該會議將於十二月舉行。該三國代表將依據九月間英國府科學顧問蘇里爵士與蘇聯科學顧問克雷柯夫之交換意見進行工作。布朗曾於十月訪問華盛頓期間與美國國務卿羅斯克討論此事。蘇里爵士在英國科學會議之後，此間斯科學會議之後。

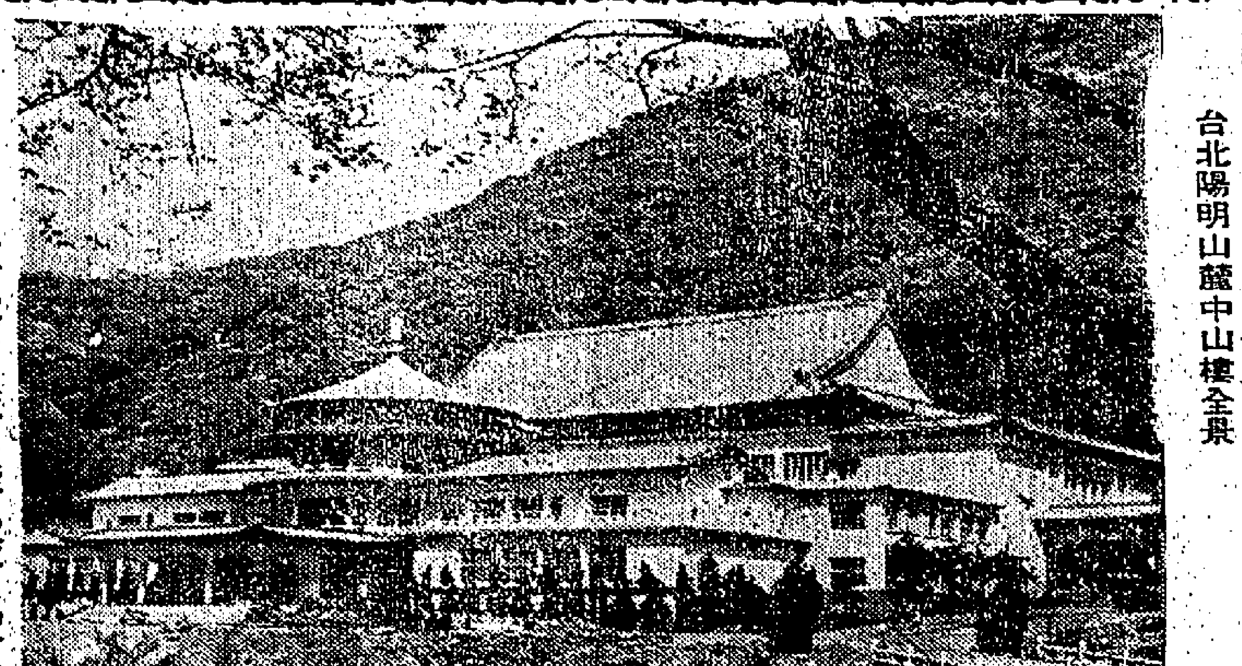
偵察方法方面有重大進步。其他的報導說，蘇聯在這方面的進步不能令英國專家信服。蘇聯曾對現場觀察不再有必要，此間消息人士相信：該項三國會議，將有助於美國和蘇聯對地下核試觀點之接近。英國政府官方立場

美在下月發射 多種作用衛星 拍攝氣象轉播電傳

【甘迺迪角十九日合衆國際社電】太空總署星期五日公佈計劃，將於十二月六日發射一顆多種作用的衛星，用一枚阿特拉斯阿珍那火箭運往離地面二萬二千三百哩上空的一穩定軌道中，其速度將與地球的自轉速度相等。

該衛星的第一主要目的在於以裝備試驗將來氣象，通訊，航行衛星之用。該衛星將裝置一部電視攝影機，以拍攝從太空所見的雲層的照片，又載有裝備以轉播由美國拍往日本及澳洲各站的氣象圖。該太空船又能將黑白及有色電傳拍過太平洋。太空機構稱，該衛星的另一試驗，將爲試圖將地面各站的口述消息，轉播至數千哩外的飛機。定於每六個月發射一枚的將來應用技術衛星，將試驗電力控制噴射機一百三十三呎長的穩定器，更多的氣象攝影機，電訊設備，及輻射探測器。

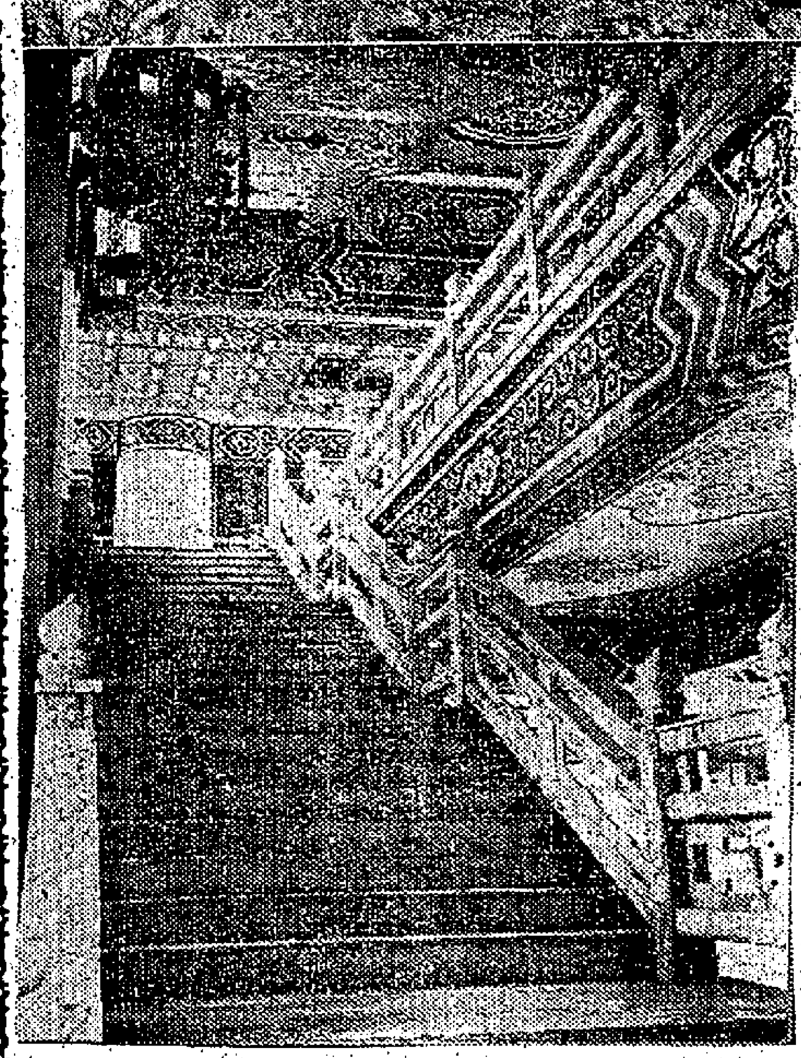
陽明山麓中山樓氣象雄偉



台北陽明山麓中山樓全景

【本報台北航訊】政府爲紀念國父百年誕辰而興建的中山樓，座落台北市近郊陽明山麓，於本月十二日國父一百零一誕辰正式揭幕落成。此一極具規模的紀念建築物，由名建築師修澤蘭女士設計，國軍退除役官兵輔導委員會榮民工程處承建，于去年十月二日興工，迄本月六日全部完全。

中山樓總建坪爲四、四五〇坪，形式爲三層承發樓閣之古典建築，正廳高卅四公尺，基礎深入地下七公尺，該大樓擁有可容納一千八百人之大會廳一座，與可容一千五百人之大餐廳一座。此外，並有會議室、會客廳、圖書室、國賓室等大樓，內外均飾以彩繪、浮雕、鏤花，並鑲嵌大理石，充分表現我國古代建築藝術的優良傳統，堪稱我國近代具有相當規模的古樓典雅之巨型建築物。全部建築費爲台幣三、四六四萬元。聞今後對各種重要之盛大集會及接待國賓，將以此爲主要處所。（十一月十二日寄）



中山樓大理石樓梯

無資格入聯國 菲報抨擊中共

【馬尼剌十九日中央社電】菲律賓「前鋒報」評論說：聯合國中目前的若干發展表示北平政權本年甚至未來的若干年之內，不能進入聯合國。「前鋒報」社論說：對於北平進入聯合國最不利的議論之一，是中共相信它的擴張政策，以及它所採取的侵略行動。該社論並且說：北平現在完全沒有提出任何保証，甚至沒有發出任何表示，在一旦進入聯合國之時，它將放棄它那可怕的侵略態度。

一萬五千名共特雲集 西德—間諜首要目標

遍佈波昂等地的間諜，百分之八十是東德政權保密局派出的，但所有特工，直接間接均由蘇俄兩個機構所指揮或控制的。

右爲西德反間首腦舒魯伯，左是東德特務頭子米爾基中將。

【德民】西德聯邦共和國，對歐洲，甚或全世界，是一個最適宜間諜活動的國度。德國和北大西洋公約國家在這裡的組織和機構，是共產集團間諜最注意目標。他們的工作背後的主子，當然是蘇俄的布里茲涅夫，柯錫金和謝里賓等等。

目前，在西德從事間諜活動的共產黨間諜，起碼有一萬五千人。所以，他們所花費的金錢，也是無法估計。

他們受僱於十個不同的民事或軍事的間諜目標，像蘇俄、東德、捷克、波蘭和匈牙利人。這些人物，經常想徵募新間諜，用勒索、恐嚇等等來達成其目的。

這一切的事實，由德國聯邦調查局和憲政保衛局的報告所揭露。

這些間諜，百分之八十是由東德政權的MS保密局所派出。不過，無論是東德或其他組織，都是由蘇俄兩個龐大的間諜機構所支配或控制。它們是：

一、蘇俄的國家安全委員會，簡稱KGB。一是蘇俄軍事情報局，簡稱GRU，有時稱爲蘇維埃最高司令部第四局。這個組織的以前一些特工像梭治、露西福奢斯，曾聞名於世。不過，在西德從事間諜活動的人員，大多屬於KGB。

德國聯邦調查局報告，在目前一萬五千的共產間諜中，祇有百分之四的間諜是直接屬於蘇俄的KGB的。俄人喜歡利用附庸國的人員充間諜，不過，頭目卻是KGB的人員，或以指揮或以聯絡的名義出現。

東柏林的保密局由一高級俄特指揮，後者直接與莫斯科的KGB總部聯絡。

最近，西柏林一名波蘭間員「叛變」（該國牛數間員爲特務），告訴西德特務人員，所有東德重要命令，都是直接由莫斯科發出。過去，蘇俄的控制更嚴密，前兩任的東柏林保密局頭子威赫木．澤塞爾和俄斯特．麥路奈帕，都在KGB任高職多年。

東德「人民軍」的特工組織，也是直屬莫斯科GRU的。至三千的間諜在德被捕，但是，共產間諜的頭目們，仍不停地派遣新人補充。每年，總有二千派新人補充。

從一九五一年到一九六五年的十四年間，有二萬五千多人向西德當局投訴：他們被共產間諜用恐嚇的手段，索取有關政治、軍事、經濟，甚或他們私人生活的情報。

同時，蘇俄也利用東歐國家，特別是捷克和波蘭的間諜。目前，在西德的間諜，有百分之七是捷波的，在過去十五年來，列寧曾一次又一次的說着：誰能掌握德國，更重要的，是要利用

捷克的間諜最成功。西德成爲共產間諜活動的第一目的地，理由是很易瞭解的。因爲德國，在蘇俄的思想和計劃中，是最重要的一環。

說着：誰能掌握德國，便能掌握歐洲。現任東德國家保密局領袖的羅爾谷斯．密爾，向敵人勒索，使西德人民墮落，使共產黨在西德境內，他們又可自由出入。

工作的理想。東德訓練的間諜，在語言上與西德無異。同時，他們這些情報和文件，以達成我們的政治目的

「獲得情報和秘密文件祇是我們組織的一部份工作。其他的國家，德國是一個分裂的國家，黨在德國得勝。」

近年，德共選在德國物色的間諜。一九五九年時，百分之五十的間諜是由東德派來。現在已開始減少，來自東德的祇佔百分之二十。（上）

國際縱影

反屠牛暴動真相 騷動已成司空慣見

問題中心是：五億人民的糧食既已難於滿足，又怎能餵飽那八千萬頭牛呢。

兵丁

印度聖人甘地曾經說：「母牛是神的化身，保護母牛即是保護神創造的一切動物。」對於印度的印度教徒來說，甘地的遺言有若神明。印度的每一頭母牛，在他們而言，無論是怎樣瘦削或滿佈蝨子，也是神聖象徵。根據印度教法，殺死一頭母牛，與把犯罪人處死，才可以抵償這項滔天大罪。

雖然如此，印度每天還是屠殺三萬頭母牛，多數是出諸回教徒之手。他們傳統是吃牛肉的。多年來，印度教教徒設法使聯邦政府下令禁止屠宰母牛，但德里方面把這樁事情推到地方政府身上。今日印度多數省份屠宰母牛仍是犯罪的。但有五個省份則准許殺牛。最近，有十二萬五千名印度教徒，集合去國會門前，要求政府命令這五個省份，與大多數禁屠牛的省份看齊。

示威開始時是和平的，他們携帶了數千條保護母牛標語，向母牛三呼萬歲，遊行者一萬餘名印度教「聖人」來領，他們特別是爲了護牛而入新德里的。在通往國會的街道上，突然有一個名林密森路偷兩的議員，向羣衆煽動，他是十天前在國會爲了爭論屠牛事件，被下議院逐出。他高呼：「爲何不包圍國會大廈，阻止那些出來呢？」一部份前行的示威者的印度教徒，把一個警察從馬背拖下來，衝向閘門，頃刻間

示威變爲暴動了，數千示威者把標語扔掉，開始搜目光所及的任何物件，沿途把汽車翻轉，縱火焚燒，附近商店着火，濃煙沖天，警察祇得向羣衆放射催淚彈，將暴徒驅散，在兩條時打破更多窗戶，劫掠商店及焚毀更多汽車。一批暴徒，且搶劫國大黨主席卡馬拉查的私邸。當暴徒從前門進入時，卡氏才從後門溜走。頭戴鋼盔及揮舞警棍的警察，與暴徒們激戰數小時後秩序恢復。

新德里城中心一片殘落瓦礫，八具屍體橫臥在行人道及街上，數百人受傷，破碎的玻璃，焚毀的汽車，燃燒的輪子，遍佈街頭。

多數觀察家的見解，認爲新德里的暴動，不過是近年來蔓延各地的騷動事件之一而已。事實上，很少有一個星期沒有爲了一些什麼小事而不發生騷動的。大部份不安的內因是數百萬印度人對政府的貪腐深感困惱，印度政府的最近的五年計劃，以失敗爲結束，連續第二年歉收，至少有兩個省受饑饉威脅。

上週發生暴動後，印度總理甘地夫人將內政部長南達免職，拘捕親密紛紛的人附下名。但她並沒有可以解除潛伏中心的危機。事實上，印度無法產生充足的糧食來餵飽五億人民，更勿論餵飽那個八千萬頭母牛了。

偷牛賊也改用全新裝備了

西部州份，大部份把牛鈐烙標誌向當局註冊。辨認局的稽查人，或書記人員，是他們信賴的辨認牲口人員。鈐記註了冊，主人的姓名住所等均入檔案，並把他們買賣情形存案。

辨認牲口鈐烙的人，必須確定買賣的牲口是否來源清白。有時檢閱牲口的毛留起。一疏忽，隨時便到場主少收一兩頭牲口的錢。大部份場主是老實人，很少人有時間

須防止這疏忽錯誤。「國家牲口大會」的秘書布朗說：「大約每年向大會報告牲口被盜數目的百分七十五。這個「大會」是美國十八州及加拿大兩省的牲口比同。布朗說：辨認局的人，在牲口未趕市前去追辨自己的牲口，主人說，某一週失了兩百頭牛，結果，大部份卻在後來出現。以科州爲例，保守的估計，每年約有五百頭牲口被偷宰的。

「國家辨認牲口人共同處理。

奇怪的，加州何以沒有這類事發生？因爲加州是最大牲口市場。有最多人，最多自助店，每週家庭主婦買很多牛肉歸去的。今年一月，加州的新法律則輕了很多，但仍然可判獄十年。舊法律對付偷牛賊是迅速嚴厲，是一條粗繩子，一根手槍，再行出售。

有些事會使法官判刑者爲及調查官憤怒，例如中二百七十五萬是由別州購入。德薩斯銷牛隻已找回來，一枚人說：我失了的肉類最多，估全美百分之十——一千零二十萬頭，但大部份是若我幹去，祇換得一十萬頭，但大部份是場火燒飼草。但執行賣給別州。內有拉斯人不會罷手。加州每年約有四十到五十宗偷牛案，都向法庭起訴。加六百萬頭，德薩斯五百一十萬；俄克拉荷馬及內逃科塔是四百二十萬。（下）

世界上最可愛的女人 瑪莉蓮夢露的真正面目

本文作者李察．梅里曼，於瑪莉蓮夢露死前數星期，曾訪問她，與她作三天之長談。瑪莉蓮夢露曾對他憶述她的早年生活及討論各項切身問題。·士容·

瑪莉蓮夢露（左）八歲時與鄰居合照

這是一張個人的生活照片，是紀錄娜瑪珍貝嘉的過去的照片之一。圖中站在左邊的小女孩是娜瑪珍貝嘉，她長成後就是瑪莉蓮夢露，四年前因服食過量的安眠藥而玉殞香銷了。

在她慘死前幾週，我跟她在一起有三天之久，那些愛處構故事的人，對瑪莉蓮夢露的童年，一直以倖災樂禍的心情去推想。自從她死後，他們對她的身世，她的奇癖於幾個家庭和她那個患精神病的母親，都極力搜尋資料。現在，突然從過去的一瞬一爪，窺到了瑪莉蓮夢露的實在情形，當然感到非常的驚駭。這張和其他一些照片，是沃爾柏製片公司所發現的大批新資料的一部份。該公司費了一年的時間，拍製一部紀錄片，叫做「瑪莉蓮夢露的傳奇」，將於十一月三十日在美國廣播公司的電視節目上映。製片衆專演泰萊桑第斯，把舊照片、廢棄了的膠片和與她過去的有重要關係的人物，巧妙地搜拼起來，拍成了第一部以事實說明娜瑪珍貝嘉轉變爲瑪莉蓮夢露的影片。那些真實的事情，如果以事後聰明來看，是比較任何人的想像更爲感人的。

就我來說，這部影片使我重新憶起我與瑪莉蓮夢露的短期相處。當這片把她的童年時期逐一介紹時，我憶起她說：「我從沒有過歡樂的日子，我所以不把歡樂認爲當然的。」說到這裏，她挺直了腰，說：「我想有點是婚姻做成的。」

她告訴我，當她開始感覺她對男孩子有吸引力時，她怎樣的興奮和打開了一個世界。她又告訴我，她的養父母怎樣資助她跟給單車她騎的男孩子大發說笑。

她告訴我，她的中學新聞記教師怎樣給她迷上了，把她的成績列爲B級。她念念不忘她每次走進課室時對足球員的影響那種光輝。她轉了幾個收養她的家庭，也轉了幾家學校。一位沒有像以前那位多情的新聞記教師，認爲她對新聞記的知識，所知太少，連任何一級都不入流。

我懷疑大家都未真正聽過瑪莉蓮夢露發笑。它開始時是大家的吃吃地笑，繼而變爲可愛的尖笑。她還會由此而高聲大叫——決不是她向大家說話時那種低沉的歎語。我第一次聽到那種高聲大笑，是當她在她的臥室外面全身仰臥在地板之上，並腳向上踢個不停，開歡地大呼：「呵，華利！」她這樣跟華利考克斯講了半小時的長途電話。

這部影片，是一連串的瞬息的事跡來重現。舉例來說，我們可看到她最心愛的花園。

我們同站在一起，當她告訴我：「我不明白爲什麼我總可把東西種出來，但在孤兒院則例外。他們不准你走出那裏去用水淋酒東西。」那地方，我尚記得我問她怎樣去挽救我家裏所種的患病花木。她說：「祇要有任何生命便有希望。」

羅蘭士奧利花爵士的面孔在銀幕上閃現了。他指導她演出和與她合演「睡美人」。我後來於她逝世後一年半訪問了羅蘭士奧利花爵士。他告訴我，他一直認爲瑪莉蓮夢露是一個天生的模特兒，她總懂得怎樣把自己安排得最好看。他說，在她不須念台詞，需須預演表情的日子，她便高興像一隻小鳥。

在沃爾柏這部影片中，我們可看到這個活潑潤死的少女性感肉彈的形成。有一次，當我訪問她，她拿出了一本刊載着她在「必有所予」一片的裸浴故事的生活雜誌。（她就是在拍攝這片的時候被開除的）。她顯然很高興的注視着那些圖片。其中一幅圖片，把她的胸部介紹得比較顯佩，她挖苦我說，生活雜誌爲什麼不用一張更能表現她的胸部全的照片。

瑪莉蓮夢露在拍攝「亂點鴛鴦譜」中所拍的硬照，有一張是她修髮的情形。我認爲那個美髮師。湊巧我在訪問伊莉莎白泰萊時，又遇見了那位女美髮師。這兩位影星，雖僅談過一次話，伊莉莎白泰萊卻偶然受了瑪莉蓮夢露之死的重大影響。關於瑪莉蓮夢露，泰萊說：「她好像不自覺地很欣賞自己的肉體，像一個天真的小孩子一樣。」

在沃爾柏這部影片中，瑪莉蓮夢露去世之夜的情形，重新出現銀幕。鏡頭集中於她所用那具電話的綫，經地面沒入她的臥室裏面。這具電話，據推測是她想用來援救的。她有兩具電話，一具淺紅的是供與一般人通話用，一具白的是她私用的。她有一次告訴我，她怎樣把那具淺紅的電話藏在墊子堆中，以免那具電話吵醒她。兩具電話的綫都約二十呎長，她一邊談一邊踱來踱去。我每次打她的電話號碼而聽到她的聲音突然在電話上傳出來時，都會嚇了一跳。

在這部「瑪莉蓮夢露的傳奇」中，最使人心醉的景象，也許是當一個抖縮着欲哭無淚的瑪莉蓮夢露，在洛杉磯一家醫院的走廊極力想避開記者的攝影機。我最近偶然遇到一位曾目睹瑪莉蓮夢露一生中最駭人的時光之一的女護士。他與阿瑟米勒離婚後不久，便被送進紐約一間精神病院。她到那裏原打算可以靜靜的休息一下。她穿了一件濶大的毛皮外衣，戴黑眼鏡，顏色鮮艷的褲子和高跟鞋。她進入了病房之後，她聽到門鎖可怕地砰的在她後面關上了。她顫抖，知道她已被騙了。她站在那裏不斷的叫：「把那門打開，把那門打開吧！我不會生事的，讓我出去！我求你們讓我出去！把那門打開！」有一小時之久，她大力抱着那門，沉默地咬緊牙關，樣子十分驚恐。

醫生和女護士都預料瑪莉蓮夢露是一個縱壞了人，不易應付。但相反的，那個女護士回憶說：「我們對她都很愛護。她使我們大家好像想抱她在膝上一樣。我們想撫慰她。我們想說：「現在一切都沒事了。」」

瑪莉蓮夢露一生的事跡太多了，但有一件事最使我感動。在我們的談話中，她一再提到她對工人的好感。「我走過他們便吹口哨。他們初時吹口哨因爲他們以爲「呵！那是一個女孩子，是金髮，身段也不錯。」後來他們說：「哥呵，那是瑪莉蓮夢露！」這是人們知道你是誰而重視你的時候。」

瑪莉蓮夢露死了第二天，我坐在紐約市一家咖啡室的櫃檯，突然，我聽到人們說她的名字了，一名在櫃檯吃東西的工人對一個朋友說：「我曾在第五十七街他的公寓外面的街上工作。她每次出來總會跟我打一下招呼。」他撥着向酒店裏全部的人說：「瑪莉蓮夢露是全世界最可愛的女人！」

家裏常是冰冷潮濕 建造得太好的緣故

胡 荻

如果你感覺到家裡有潮濕的麻煩，那可能是你的房子建造得太好的緣故。

從前，許多房子，在多化中建造的房子，屋頂可能有裂縫，風就從縫中吹進來，但是，這樣，你的家裡至少是乾燥的了。

但在近年來，冷凝卻已成爲家裡的一種麻煩了。所謂冷凝，就是濕氣在屋裡四面凝結。退積濕氣，使金屬的窗框生銹，並損壞墻紙和油漆。

不少家庭主婦，會埋怨建築工人的偷工減料，但實際上，那卻是建築工人的傑作。他們幾乎消除了乾燥，而使潮濕的空氣保留在屋裡。

冷凝現象，通常用新的墻板或其他表面，較屋裡的空氣更冷時才會發生。多季玻璃窗上的凝霜，就是明顯的例子。

當屋子裡的通風設備減少時，空氣中的潮濕就增加了。

我們的上一代習慣在廚房和戶外洗衣服，但屋中不致潮濕。今天，卻有許多人必須在廚房中洗衣服，並在屋裡晾乾它們。

許多夫婦，一早起來就出去工作，屋子整天空空如也，沒有溫度。傍晚上生火煮飯時，墻壁不但如空氣那麼快地溫暖，所以，冷凝就產生了。

火水爐和煤氣爐，更使冷凝問題嚴重，因爲它們沒有使濕的過程。據說，每燒一品脫（約半升）的火水，就會在空氣中增加一品脫的水。事實上，你坐在家裡時，就在給空氣增加濕度。據科學家的計算，每個人在每十小時中，就呼出約一品脫的水。如果家裡有十個人，那麼，就是每小時要呼出一品脫的水了。

用油漆來代替墻紙，也會增加這種麻煩。因爲墻紙是較油漆更爲吸收的。

但是，現在對冷凝這個問題已有所認識了，要使屋裏不致過度的冷凝，那是相當簡單的事。

通常是使屋裏保持溫暖，白天在屋中保持一點點熱度，那能使墻壁溫暖。儘量減少屋內的濕氣，例如，在戶外晾曬衣服。如果辦不到，那麼就打開窗戶，讓屋裏的濕氣流出去。

有些新樓宇裝有抽氣機，而在廚房中另裝透氣筒來使蒸氣和洗滌時所產生的潮濕空氣流出屋外。

另外，墻壁和天花板可髹上一層複合香料，來增加這些表面的溫暖。

與記得經常在屋裏增加一、二度溫度，並增加一點通風設備，這會驅除墻壁上的潮濕，使屋裏乾燥而像一個家。

學生保健計劃 採新制度
學生可以隨時參加 上月四萬餘人申請

【本報訊】據學生保健計劃委員會發言人稱：學生保健計劃，由上月一日起，已實施學生參加該項計劃的新辦法。新辦法可使學生在任何一個月的任何一日參加該項計劃，惟須繳交七元費用後，即可由參加的那日起十二個月內，享受一名私家醫生的診病權利。

每一參加學校，指定由一名註冊醫生照料，持有學生保健証的學生，可在通常診症時間內，在其所屬學校的醫生就診。

學生保健計劃委員會發言人昨日解釋：此項參加保健新辦法，目的在減輕兒女眾多家長的負担，使他們可以劃分期間為其兒女參加保健計劃。同時，新辦法亦可減省學校事務員的工作。

另外一項改善，是由上月一日起，任何參加計劃的中學，可以有兩名醫生，港九各一。中學生來往港九的為數甚多，增加一名醫生後，他們可以選擇在其居住一方的醫生。

參加學生保健的人數，在計劃實施的第一年約有八萬三千人，第二年則減至約五萬二千人。在該兩年中，報名工作都在各學年開始後一個月內全部辦妥，逾時報名的則在六個月後准其加入，但費用則減少。新訂辦法將可使學生隨時參加，並可享受十二個月醫藥照料的權利。

該發言人說：上月份，即該新制度實施後第一個月，約有四萬四千名學生參加，但該計劃是否受歡迎，則要看今後每一個月學校和學生在參加該計劃的情況，才能加以判斷。

他又說：雖然委員會在過去數月內，曾盡力宣傳此項計劃，但此項計劃能否普遍推行，則要靠各校校長合作，經常勸諭學生參加，因為校長積極支持，是使學生和家長對此項計劃發生興趣的主要方法。

中大第一座校舍 博文苑開幕
港督指出欲成為真正大學 須儘速達到國際學術水準

【本報訊】香港中文大學第一座屬校本部所有的校舍，昨日由港督戴麟趾爵士主持開幕典禮。該校舍定名為博文苑。

典禮於昨日中午十二時卅分在馬料水該校舍的廣場舉行，首由校董會主席關祖堯博士宣佈典禮開始，繼由該校監督戴麟趾爵士致詞，校長李卓敏博士致詞，建築師周啟謙向戴麟趾爵士獻剪，隨即由港督剪綵。

串扣在校舍左翼校園的地伏，在熱烈地響着的時候，嘉賓們跟着港督戴麟趾爵士進入新校舍參觀。到有輔政司祈濟時、中文大學副校長、聯合書院校長鄭棟材、崇基學院校長容啟東博士、新亞書院校長吳俊升博士、新亞書院校董許讓成等學術教育界名流百餘人。

戴麟趾爵士致詞時強調說：博文苑是中文大學第一座落成的校舍，所以這一個開幕典禮，顯得特別隆重。中文大學如果想成為一間真正的大學，必須儘速達到國際的學術水準，而這種過程，除非在中文大學發展的初期，採取十分積極的步驟，否則就可能要經過難以接受的很長的時間。迅速達到所需水準的一個方法，顯然是借助其他有歷史有聲譽的大學的力量，如邀請教授們訪問這裡一個時期，把他們的知識分給我們，和從各種訓練有專長的學者，獲得這些擬設立訓練的指導。

這是不容易做得完善的，除非所要邀請的教授和顧問等等與他們的家眷，能夠在一間環境優美而且顯屬大學本身一部份的建築物內居住。博文苑的主要目的就是供這用途。不過暫時也被作若干研究所之用。這些研究所將可在中文大學資助之下，建立良好的國際知識合作。這類知識活動不獨可以鼓勵學生團體與教職人員的努力，並且可以增進中文大學在國際上的名望，因而對學生團體與教職員雙方，都有助於建立他們的自信心。

校長李卓敏博士致詞說：「博文苑」之取名，是以中文「博文」之意義，來象徵這座校舍的意義，因為這座校舍除了設有經濟研究中心外，主要是讓所有的客座教授作為居停之所的，中西文化學人將濟濟一堂地在此校舍之內。

該新校舍共佔地三萬餘尺，包括周圍校園在內，位於馬料水火車站的後面，崇基學校的前面。李卓敏校長說：在一九七二年，其他新的中文大學校舍將在馬料水那現在已開闢地基的地址陸續完成。

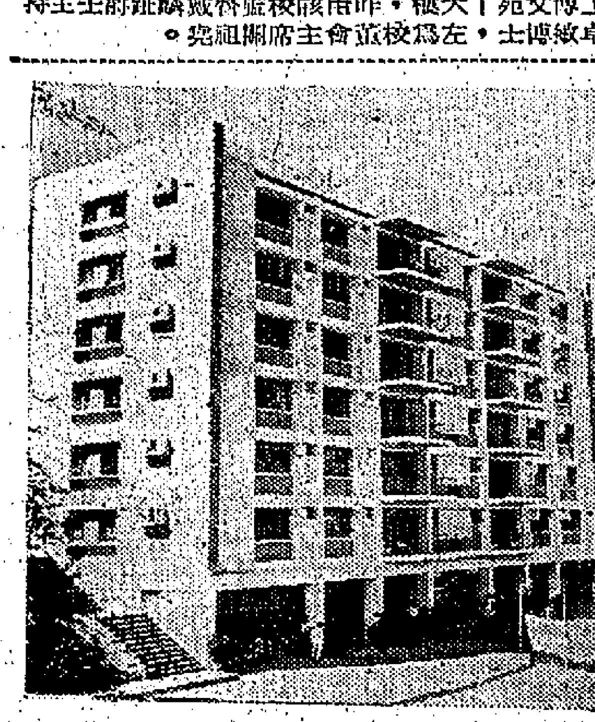
中文大學第一所新建築物「博文苑」大樓，昨由該校監督戴麟趾爵士主持開幕。中為校長李卓敏博士，左為校董會主席關祖堯博士。

筲箕灣大坑道兩區 部份樓宇停水時間

【本報訊】筲箕灣和大坑道若干樓宇，將分別在明後兩日暫停供水數小時。

下列樓宇，由明日下午十時至後日上午六時，暫停供水八小時，以便水務局在筲箕灣道和愛秩序街附近敷設一條六吋乘八吋徑T形水管。計：筲箕灣道二百卅三號至三百七十三號，和二百七十四號至三百五十八號；成祥實業公司；附安街一號至一百卅三號；附安里一至七號；筲箕灣西海旁四十二，四十三和四十四號。

大坑道區若干樓宇，亦在後日上午一時至六時暫停供水五小時，以便水務局檢查水管有無漏水。受影響的樓宇如下：益群道，福群道和利群道各樓宇和大坑道十八至二十七號。



圖為中大「文苑」大樓外貌

錦田大藏毒案 三疑犯明提堂
神秘農場仍由警員把守

【本報訊】沙埔與前日破獲的新界錦田農場大藏毒有關的三名男子，將於明日在中央裁判署提堂，控以藏毒罪名。

警方對這宗藏毒案極為注意，現正展開廣泛而嚴密的偵查。藏毒的農場昨日仍有警員看守。

該農場的位置是在錦田到元朗之間的拘頭交叉路，即漁農處拘頭農業推廣站對過一百碼的巴士站行過不遠。農場的背後是山坡，山坡上有墳場、竹樹和一些樹叢，環境幽靜，而顯得有點神秘。

據說：農場從前有一對夫婦和幾個孩子居住，並養有雞豬等，場外有一個木牌寫有「鶴維湍」，後來木牌拆掉。場內有一間單層的石屎洋房別墅，粉米黃色，窗框作紅色。

據說：場內有十二個木搭雞棚和豬欄，但是已空無一雞一豬，別墅內有一大廳、酒吧、兩大房、一小房和廚房。廳內有一個日本的舊收音機，一些紙盒盛有空瓶，還有紅色的爛梳化、爛籐椅。有一塊木板上面有棚胎等。廚房內還有三個小小的新鐵煲和新鑊鏟。

因為別墅建在這樣的地方，所以，完全與附近的農場隔開，更增加其神秘。不過，從別墅內的情況來看，顯然已荒廢了一個時期。

本報昨日報導，生農場藏毒案毒品數字為：生鴉片三千五百磅，嗎啡一百八十磅。查警方在該案先後搜獲生鴉片共五千三百磅及嗎啡共三百八十磅。換言之，戰後藏毒案仍以此宗為最大，前日錦田搜出毒品數量僅居次席。

由港空運到英發覺 六百多知更鳥死亡
有關方面刻正查究原因

【本報訊】一批由香港運出，數達三千八百隻「北京知更鳥」於運抵倫敦後，發覺有六百七十三隻死亡。由於該批小鳥此次空運死亡率太高，有關方面現正進行調查其死因。

該批雀鳥乃來自大陸，係於本月十七日由英國海外航空公司班機由港負責運往英國，再由英轉運赴布魯塞爾的，當運到倫敦後，發現死去以上的數目。

該批雀鳥此次死亡原因，此間英國海外航空公司東北亞區營業經理安東尼堅發表稱：通常雀鳥口空運都是快捷非常，而起貨搬運及裝箱等一切工作過程及格式，都是根據英國皇家防止虐畜協會規定，每一個雀箱大少規定（三×二×一）六尺闊，一尺高，而到達倫敦後，也由該會派人負責接收及飼養，雖然每次雀鳥，熱帶魚等空運都有死亡，但這次死亡率則為一個大數字。

對於此批雀鳥死亡的責任問題，安東尼堅表示：須需要調查後，才能獲悉。

一週傳染病 卅七人喪生

【本報訊】據官方昨日發表的衛生統計數字，截至本月五日止一週內，死於傳染病的卅七人，對上一週是四十五人。

上述卅七人中，死於肺病的廿六人，痲疹十一人（在對上一週，死於肺病的廿七人，痲疹十八人）。

同期內，呈報的肺病新症共二百七十二宗，比上週的一百五十一宗，增加一百廿一宗。由本年初起計，共有九千一百宗。

該週內呈報的其他傳染病，計有：痲疹七十八宗，腸熱八宗，痢疾（桿狀菌）十四宗，阿米巴痢八宗，小兒痲痺症一宗，眼炎九宗，白喉九宗，水痘五宗，猩紅熱二宗，瘧疾三宗，腦膜炎一宗。

同期內，全港註冊出生共有二千一百四十人，計港島五百零八人，九龍一千一百六十三人，新界四百六十九人；因各種原因而死亡的有三百五十一人，計港島八十七人，九龍二百卅三人，新界三十一人。

印第安公主 美麗姊妹花 由加飛抵港

【本報訊】美麗的印第安公主斯達麗，昨日偕姊溫妮達乘搭加拿大太平洋航空公司班機抵港訪問。加拿大太平洋航空公司將於明日招待記者，介紹姐妹倆與本港報界晤面。

斯達麗年紀僅十八歲，溫妮達二十歲，她們是加拿大西南部卡加利沙爾族酋長吉爾特的孫女。

雖然年紀輕，斯達麗公主曾經到過許多地方。她曾代表參加在加利福尼亞舉行的[illegible]，曾訪問過倫敦及加拿大的泰特利奧，利貝那，及溫高華等城市。她曾在卡加利公立學校受教育，現正活躍於組織一個印第安青年團。

至於溫妮達，這是她第一次出國旅行，她熱烈地期待東方遊覽。

燈泡工廠發生小火

【本報訊】一間專做聖誕膠花及聖誕燈泡的工廠，昨午發生火警，損失約一千元，一名男子受傷。火警於數分鐘後被救熄。

該火警發生於油麻地文明里十五號十八樓，上址是泰基塑膠燈泡工廠。據悉：昨午三時許，該廠的閣仔貨倉突然冒出濃烟，當時廠內十餘名工人見狀，紛紛撲滅火苗，並報警通知消防局，不久，消防車趕至現場，於數分鐘內將火撲滅，祇有部份貨物被燬。

在搶救時，該廠的老闆在混亂中弄傷腳部，後被送往醫院敷治。傷者名[illegible]，四十一歲。

工總代表團飛日 出席國際工運會

【本報訊】港九工團總會派赴東京出席國際工會運動研究會代表張耀錦、易平、謝煥凱、徐光明等四人，昨乘德國航空公司班機首途赴日，參加會議。

該會定明日起一連五天舉行。討論問題有工運政策、工運目標、工運會議程序及工運勞工教育。港方代表將向大會報告有關香港工運情況，約一星期後返港。

出席東京國際勞工會議代表團行前合照

工展開幕期近
大會下週遷入會場辦公

【本報訊】第二十四屆香港工業出品展覽會，距今兩星期便告開幕。工展會為加緊推行籌備工作，及就近監督工程趕期完成起見，定今日由香港廠商會遷往九龍工展會場。由下週一起，全部遷入會場辦公，至於廠商會會員出品陳列室，暫不遷入會場，將於稍後時間始行遷入。

在巨串炮竹燃燒下 慈雲山獅子園 移交市局管理
由國際獅子會會長林西主禮

【本報訊】在慈雲山上的半島獅子公園，昨日由國際獅子會會長林西主持一項隆重的儀式，以紀念該公園由半島獅子會移交市政局管理。

該公園是在慈雲山的西貢沙田均上，於一九六三年由半島獅子會會員捐資四萬元建成。從黃大仙新區，有公路直達該處，乘車約半小時可達。

正當這個秋高氣爽的季節，在週末或假日的時候，你可以爬上這個巍峨的山巔，在該公園暢遊，港九的景色，盡入眼簾；或步行十餘分鐘，抵飛鵝嶺頂，俯覽港九新界各區的商業大廈、田野農田，或是海波遼闊的景色，美不勝收。

該會三零三區總監劉天宏燃燒一串丈餘的炮仗後，揭起了這個隆重的儀式，地伏的爆紅，鋪滿路上，所有參加這次儀式的約三十餘頭大小「獅子」，來一個合家歡照，然後拾級而上。

由該會國際會長林西主持揭幕儀式，在這節目之後，還由林西及半島會長李為光醫師、市政局主理公園市容康樂助理署長戚廉斯，分別植樹一棵，以資紀念。最後由市政局員工作一項半哩的山路競跑，結果是：第一名劉錦華，第二名張雁飛，第三名張國榮，並由戚廉斯頒發給人銀杯一隻。

到會的人士有：國際獅子會會長林西夫婦、該會三零三區總監劉天宏、半島會長李為光、及職員林文、謝桂祥、馮杰慶、林樹鈞、廖銓祖、黃天培、黃宏炎、張有興、李迪諾、周桂根、周寶璋、吳三子、駱金海、王定基、朱大舜、鄭桂生、陳寬海、張梵龍、黃厚璋、李亦云，及市政局員工等約百餘人。

圖示印第安公主斯達麗（穿白衣者）與其姊溫妮達在卡加利作旅行前合攝。

中區新填地 敷設排水渠

【本報訊】租畢利街和林士街間的中區新填地，將進行敷設排水渠工程，預期在八個月後完成。新渠將現行橫過該新填地的水渠伸展，該渠道現正向該處新防波堤所設的渠口逐漸伸展，使排水道目前流出的水不致被填海物料阻塞。該項工程包括在永和街對開之處敷設一條[illegible]吋至五十四吋不等的新渠，和在機利文街對開處敷設一條七十八吋口徑的雙暗渠。

九龍尖沙咀北京道65—69號
環球商業大廈
九龍尖沙咀漢口道12號
國都商業大廈
即可入伙　港九旅遊中心　面對總統酒店　樓上寫字樓租售　定價特別廉宜
（由夏利文地產有限公司管理）
接洽處
富氏置業有限公司　九龍北京道69號204室　電話：676411
夏利文地產有限公司　中環於仁大廈14樓　電話：221111

上海孫鏡陽老中醫師實驗發明
四十餘年悉心研究發明各種蓋蓋美之內服眼病良藥
明目藥　紅眼藥
能健眼明目　治虛弱百病
眼盲萬事休　眼膿皆不便
發售處彌敦道546號渣打銀行十樓D　電話845607

當心　頭暈！腦痛！失眠！不思飲食　請用
老牌良藥　**艾羅補腦汁**
腦為人體之中樞系統，亦為思想記憶知覺運動之主宰，腦之強弱與健康，直接關係於思想智愚，工作巧拙，壽命短長也。現代社會進化，人事紛紜，我人每因憂鬱刺激，用腦過度，烟酒刺激，過多而補給不足，遂於不知不覺中患起神經衰弱症，如頭暈頭痛，記憶減退，心跳失眠，不思飲食等。艾羅補腦汁功能增長大腦工作效率，促進神經細胞之新陳代謝，輔導消化機能，加強血液循環，夏天飲之，煩渴立解，掃除疲倦，胃健神怡，冬天飲之，無手足冰冷之虞，常飲可根絕神經衰弱，增進思想靈活，咸補腦活血健身之特效妙品，美味可口，男女老幼，均可服食。
常飲艾羅補腦汁　補腦活血．提神開胃．保証實效
主治　頭暈腦痛　體弱貧血　心跳失眠　不思飲食
中法藥房港廠監製　港澳總代理：中正大藥房　九龍大埔道五十二號　電話：八〇九二一九
世界各埠中西藥行均有代售

慶祝**先施**創業66週年暨九龍分行三週年紀念
大贈品
最後今天
一年一度　勿失良机

英利大廈　軒尼詩道323—331號
入伙　歡迎參觀比較
本廈材料及設計敢誇全區第一！
(一)全部鋼窗用吋二厚料鍍鋅水，不虞生銹。
(二)鋼窗用一百八十度調角較，拆試十分方便。
(三)各層走廊牆身鑲紙皮石，永久保持美觀潔淨。
(四)各伙窗頂均有石屎飄簷，不怕颶風雨侵襲。
(五)外牆砌九吋一級紅磚，永不滲水。
(六)梗房浴室設備，方便實用，可減少人伙後裝修費用。
興利 237885　光央 222091

香港建屋貸款有限公司批准合格貸款樓宇
瓊林別墅　九龍窩打老道山
最高尚的地區　最實用的樓宇　最美好的間格　最長期的付款
有入伙紙　即買即住　三房兩廳　廳房分離　兩浴三廁　有工人房　月供四百　平過交租
興利 237885　星鴻 852410

囍
我倆情投意合，謹訂公曆一九六六年十一月（夏曆丙午年十月初九日）在香港舉行結婚典禮，隨即蜜月旅行，特此敬告諸親友
羅國權　陳雪侶　謹啓

請參加
(1)參觀第五屆亞運會及
(2)柬埔寨遊覽團
台灣渡假團
旅費廉宜　節目豐富
簡章備索　歡迎詢問
安達旅運有限公司主辦
總行：香港恒生銀行大廈401室　電話：二二三零五七（三綫）
分行：九龍尖沙咀金馬倫道50號四樓　電話：六六六六二三　六六一零五二

鳴謝啓事
本公司昨日舉行開幕典禮荷蒙同業先進各界友好駕臨指導，寵賜多珍，高誼隆情，感深銘感，紙以招待不週，敬請原宥，謹致歉意，并申謝忱
大昌船務公司謹啓
香港中環干諾道中五十五號（維康大廈）六〇一室　電話：二二五五六五．二二五五四一．二二五四〇二

英軍開放日多項表演
石崗機場人山人海
高空跳傘演出精采

【本報訊】駐防新界第四十八啹喀步兵旅，昨天在石崗機場舉行開放日，表演陸空各項軍事演習，因屬免費入場，港九新界中外市民參觀者有如人山人海。各項表演節目中，仍以高空跳傘一項為最精彩，可是，四名跳傘表演者離機降落地面時，祇有三人落正中點，另一表演者不知是否控制降落傘失靈，却降在左邊觀衆台之後，引得觀衆們哈哈大笑。

有五位人員表演騎馬跳高欄及多派障碍物時，有一人過關斬將，十分順利，亦有一人却不論高欄低欄，通通撞跌，是騎師不好，抑或所騎者為劣馬，不得而知。

騾除運炮擊炮比賽，似乎不甚熟練，在四頭騾分別比賽中，有三頭不濟事的，不是途中跌了炮筒，便是跌了炮架，且有一頭不受指揮亂跑，獸性確是難馴。

至於直昇機表演花式飛翔，和救傷工作，則甚為迫真，戰鬥演習與游擊戰表演，都有中規中矩的表現，其餘各項軍器展覽，多姿多采，特別是坦克車，甚引小童興聚，且登上坦克車上參觀。

場內設有多項遊玩節目，最搶手者為凍品汽水之類，半場已告售光，廣告費與停車費等收入可觀，全部收入，撥充新界慈善機構及海陸空軍家屬協會等福利費。

觀禮者有陸軍准將馬田，新界民政署長黎保德，新界總警司李斯，理民官歐陽、鮑富達、聯絡官盧志忠、鄭森耀，新界鄉議局主席彭富華，太平紳士趙聿修、張人龍、陳日新，鄉紳鄧乃文、文柱石、馮火齊、黃金業、蔡創業、鄧英奇、梁乾、陳茂、陳文清、龍國忻、李松、吳池、何伯雄、李源樹、廖潤琛，以及地方紳商賢達、各校學生連港九中外市民約有萬餘人。

澳洲工商業部長抵港稱
如能供應新產品
港澳貿易可擴展

【本報訊】澳洲工商業部長麥士維爵士，昨日在環遊世界途經港時指出：港澳貿易到目前已達飽和點，假如今後兩地間還是以經常產品互相輸入，則不會再有進展可能。

麥爵士解釋說：所謂經常來往產品，是指香港方面輸澳洲的棉織品、鞋、電筒及電池等，以及澳洲方面輸港的肉食及其他食品等。

麥氏又說：貿易進展是不能永遠都一成不變的，要有新的出品，才可以刺激買家購買胃口。所以他認為港、澳兩方貿易界人士今後應以新品種互相推銷，才有更良好的貿易前途。

他認為香港最近輸往澳洲的電子工業產品，是受到澳洲人士相當歡迎的，將來市場拓展成績一定不錯。最近澳洲運港貨品的新品種，亦有木質地板，建築物品等。雙方今後若能以新產品互相輸入，則貿易前途當更為樂觀。

麥爵士又呼籲兩地政府應鼓勵與工商業界人士緊密合作，促進香港及澳洲貿易。

麥氏係於昨日下午六時半由新德里乘澳航機來港。他現在係環遊世界訪問各地貿易人士，在港將逗留兩天，會與香港有關人士會晤。訪港後，將續赴曼谷，參觀當地的第一屆亞洲貿易展覽會，更視察會內耗資四十萬美元建築的澳洲攤位。

嶺南各機構今日舉行
紀念鍾榮光百齡誕辰

【本報訊】嶺南大學在港九各機構聯合舉辦的校長鍾榮光博士百齡誕辰紀念崇拜會，定今早十時在嶺南中學禮堂舉行，約十一時半散會，同時在禮堂樓下的課室展出鍾博士的文物。

該會除由嶺南大學暨附校分校及合併學校的職員同學參加外，並歡迎鍾博士親友及各界人士赴會。

鍾博士誕於一八六六年，終於一九四二年，前清舉人，服務嶺南大學凡四十年，該校享譽學壇，悉屬鍾博士運籌帷幄，苦心經營的結果。皈依基督教後，致力教會工作，移風易俗，革除陋習，不遺餘力。並曾加入興中會，參與革命，民初且一度出任廣東省教育司。同時對於僑務工作，輔助政府至殷。由於鍾博士在文學、教育、宗教、政治及僑務等各方面的貢獻，社會對他感念甚深。

該紀念會的儀式如下：㈠歌唱紅灰歌詠團；㈡宣佈開會，主席林逸民；㈢祈禱，郭文藻同學；㈣讀經，翁斯光牧師；㈤燕述鍾校長生平，曾昭森同學；㈥默時，守個[illegible]歌，講道李兆強牧師；㈦歌唱，紅灰歌詠團；㈧主禱文；㈨祝福，趙恩賜牧師；㈩唱詩：僑徒精兵歌。

失時風姐誕生
兩股冷鋒南下

【本報訊】天文台昨午獲得馬尼剌氣象台警訊：形成於菲律濱東南洋面之一股熱帶低氣壓，已醞釀成為威脅性熱帶風暴，當地氣象台定名為「蘭茜」。

至昨晚十一時止，失時風姐「蘭茜」集結在菲律賓之東，即北緯一三．七度與東經一二三．九度附近，距本港東南七百五十哩。

天文台發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：橫過華南內陸之一股弱「冷鋒」，正緩緩向南移，同時，另一股由中國東北低氣壓前掀起之活躍「冷鋒」，向西南伸展，斜跨華北而直指華中。由於兩股「冷鋒」先後南來，勢將漸次把強勁海風帶來陰霾陣雨天氣，「小雪」前夕（後天）「北大人」不難駕臨迎節。

菲航機師罷工解決
國際班機照常服務

【本報訊】菲律賓航空公司經理江燦鈞宣稱：該公司之機師日前舉行罷工，現已圓滿解決。所有國際航線客班機，即日恢復正常飛行服務。

一蛇船折回澳門
在垃圾尾附近
漂流廿多小時

【澳門訊】據有關人士透露：最近又有一艘備有「人蛇」廿多名的機動蛇船，駛至港境海面，因港方巡邏緊密巡邏，未敢駛進港境，轉而駛到海外，因遇起風浪襲擊，終至機件損壞，在垃圾尾附近漂流達廿多小時，一度為中共方面查究，後以證屬「蛇客」，其目的地非共區，故予放行，該艘蛇船因無法赴港，迫得駛回澳門，聞該批「人蛇」因此阻礙，已捱了兩晝夜飢餓。

新界英軍開放日 （左）跳傘表演最精彩，觀衆們都翹首仰望跳傘員降下時的動作。（右上）騎馬表演跳欄。（右中）陳列中的野戰炮，任由學生們欣賞。（右下）學生騎上百夫長坦克車上參觀。

氣氛財務董事
飛星印錫視察

【本報訊】氣氛（遠東）有限公司財務行政董事[illegible]，今日乘航機前往新加坡、印度及錫蘭等地，視察當地氣氛公司各附屬機構業務情況。爾氏將於三週後返港。

商台對聯徵求
入選名單公佈

【本報訊】商業電台第二台之「對聯徵求」節目，上期第九十五會聯首為「羲山野火愁梁棟」，應徵之聽衆頗多，經陳湛銓教授評閱結果，應獎名單如下：第一名鄭本郊「補艇補材負棟留」，獎金三十元；第二名文崇雅「術道經神仰斗星」，獎金二十元；第三名馮彤仙「垂老秋心似桂蟲」，獎金十元；第四至第十名不分名次，每位獎金五元：吳寄之「駐澗陽谷長蘚路」，盧焱之「逼地隱風痒草茅」，李恨微「謀國宗臣賜股肱」，霍傑明「印月孤鴻避繳繒」，張自誠「亂世黎民作馬牛」，余水「綠合谷流樂驚鷗」，胡海「賽得蒸民遂弟兄」。

第九十六會聯首為「黃花冬暖心猶展」，定今晚十時在第二台播出，并定本月廿四晚截卷，得獎聽衆名單，下星期日在該節目公佈。

明年國際博覽會
加航在港發起特別宣傳運動

【本報訊】一九六七年國際博覽會將以「人類與世界」為主題，為期六個月，到會參觀者將可看到一包括科學，探險及工業各方面而充滿幻想創作之神奇世界，並可會見來自世界每一角落之民族。

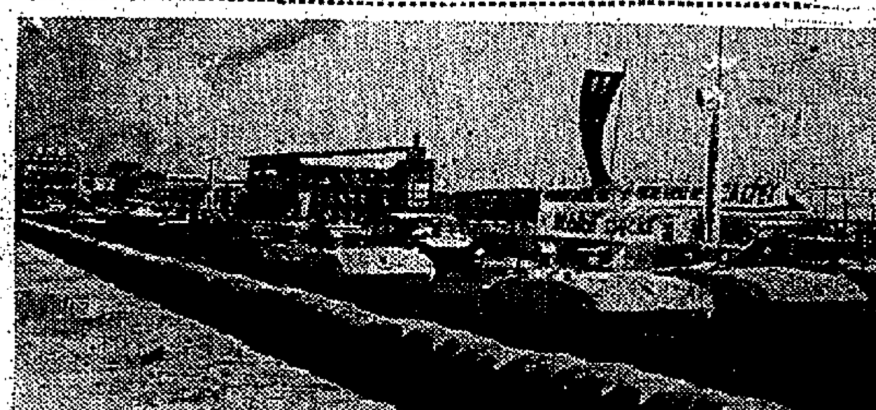
加拿大太平洋航空公司為替加拿大廣泛宣傳起見，刻正進行一特別宣傳運動。

瑞興百貨公司現正舉行一項一九六七年國際博覽會問答比賽，中獎者可獲加拿大太平洋航空公司來往加拿大滿地可，參觀該國際性博覽會之機票。

國際博覽會展出日期，由一九六七年四月二十八日至十月二十七日。

市局明年政策
定期提出辯論
包括衛生潔淨及公園等

【本報訊】市政局將於本月廿九日下月一日和廿二日，每日由下午二時半起，在政府合署西座市政局會議室舉行週年辯論。辯論的動議是詳列一九六七年各種活動政策的工作目標聲明書，該聲明書內關於衛生、潔淨和公園康樂市容科的，有下列各項：衛生科：一、職工訓練；二、環境衛生；三、食物衛生；四、銅牌食物檔；五、傳染病症；六、空氣調節；七、衛生教育。潔淨科：一、城市清潔和收集垃圾。公園康樂及市容科：一、公共曠地；二、公園康樂及市容；三、增進市容的植物；四、職工人員；五、廣告；六、運動場。



ACP杯賽開始時情形

尖沙咀兩街道
換停車收費表

【本報訊】為了在尖沙咀區增設短時間停車位，摩地道和河內道現有的六十二具兩小時停車收費表，在今日改裝作一小時收費表。上述的一小時收費表將於明日上午八時起啓用。

ACP杯及普通車賽
港將囊括冠軍
沈澄大律師以高速跑完卅個圈
另一好手失事左足重傷

【本報澳門訊】澳門第十三屆格蘭披士大賽車，昨天前奏賽ACP杯賽及第一組普通車賽（即選分賽）分上下午舉行，賽程均跑三十個圈（約一一四英哩），屬中途賽。

上午十一時十分，第一項賽之ACP杯比賽結果，由香港夏巴車隊沈澄駕駛第四十號車，蓮花牌伊蘭型獲該杯賽冠軍，完成三十個圈（約一一四英哩），時間一小時四十三分廿秒五；第二名由日本日產車隊橫山恕駕二十六號車大新西羅亞型跑車，時間一時四十六分廿六秒一；季軍二十號香港思科車隊駕駛員，跑二十九圈時間一時四十四分六秒一。

開賽時，第一圈廿八、三九、廿六、四十、九號、卅七、二十、十六、十二各車爭奪劇烈，尤以新加坡駕駛員史高之廿八號蓮花牌伊蘭型最勇，由開始即一路領前，惜至第六圈時，機件故障，迫得退出與賽。

自廿八號車退出後，由第七圈至三十圈，俱由今屆該賽冠軍第四十號領前，中場期間菲籍駕駛員波特所駕之第十二號車與日本駕駛員橫山之廿六號車爭奪甚烈，在十一個圈時，十二號車越過廿六號，惜再數圈後勁不繼，且須入廠修理，經一段修理時間，再出與賽，但已失去時機會，二十號後得遞頭趕上，獲得該賽季軍。

ACP賽至第九圈的紅色四十八號奧斯汀希利跑車在水塘角出事後，由爆破車打兩圈，繼撞正水銀燈柱，車頭燬毁，駕駛員為香港好手莊萬華，左足重傷，當場暈去，其妻欲趕前慰問，但工作人員認為危險，予以制止，後莊被送到山頂醫院救治。

參加此賽而獲冠軍的沈澄，卅一歲，為香港大律師，妻為電影明星白露明，沈曾參與多屆大賽車，曾獲多項獎品，以車身優良，且駕駛技術精良，致獲此賽錦標，咸認為殊非奇事。

下午一時卅五分開賽之第一組普通車選分賽，參加車輛廿一部，經過跑卅個圈途程結果，第一名E級車六十號雷諾高尼丁型，屬香港縣奇車隊，駕駛員發稱人員納祺，廿九歲，係首次來澳參加賽車，時間一小時四十五分五十二秒二。

今屆日籍健兒頗露頭角，昨天除獲得澳門賽車同樂會冠亞杯外，又囊括第一段普通車賽第二及第三名，屬忠誠車行，該賽第二名五十二號C級萬事得型車，駕駛員片山，廿六歲，時間一小時四十六分四十八秒五；第三名五十三號C級，駕駛員片倉，廿五歲，時間一小時四十七分五十二秒。

六十圈大賽
七國好手
今天角逐

參加今日大賽車的，共有七個國籍好手，計英國名將奴基剛，其賽車雖未有運來，但已決定借用衛保利車出賽，兩屆冠軍的名將羅路，擁有新車，奪標雄心萬丈；意大利好手比安素決定參加；德籍名將潘炳烈、李漢明，亦為此賽熱門人物。

潘炳烈昨日上午乘六十一號車試車時，不幸撞車，但人無損傷，亦有影響今日大賽爭奪。又早上被撞傷的賽車為六十及四號兩車，駕駛員均無恙。

八十四歲老婦
穿起壽衣
吊頸斃命

【本報訊】深水埗欽州街六十號三樓A，昨晚一名老婦穿了壽衣吊頸，被家人發覺時已氣絕斃命。死者名錢女余，八十四歲，與三媳婦及二孫兒住上址，其兒子等均在古巴謀生，據說其兒子最近沒有錢寄回來，她因此而感到不快，昨晚九時許，即被家人發覺吊頸。

又訊：九龍馬頭圍道近佛光街，昨晚深夜十一時許，一名過路女子被私家車撞倒，送院後証實已斃命。死者名余美芳，廿七歲，住寶其利街某號七樓。

德士古在港攝製
公共關係影片

【本報訊】香港德士古有限公司總經理莊華爾英，前日在香港希爾頓酒店麥國廳設午餐會，招待現正訪港的紐約德士古公共關係主任菲茲基邦。菲茲基邦到港，是為了整理一套德士古國際公共關係活動影片。該片在香港攝製，最少用八種語言，証實有教育意義，預算在世界上七十多個國家的影院和電視放映。

附圖由右至左：莊華爾英、菲茲基邦、香港新聞處長華德、美新處公共事務官拔雅夫。

澳門賽車第一天（上）ACP杯賽優勝者，中為冠軍沈澄，右為亞軍橫山，左為季軍。（下）普通車賽優勝者，中為冠軍比安基，兩傍為亞軍片山及片倉。

香港文教界呼籲美知識份子
對中共勿再存幻想
應聲援大陸文化人
並揭露「酋意圖赤化世界野心

【中央社訊】香港文教界人士錢穆、左舜生、李璜、周鯨文等一百七十人，為中共「文化大革命」發表「告美國知識界人士書」，呼籲美國知識界認清中共的猙獰面目，站在正義與人道立場上，對於大陸受難的文化人加以應有的聲援，不要再對中共政權存有幻想及綏撫，而加深中國文化人的苦難。

書中列舉中共蔑踐、鬥爭、殘害、折磨中國大陸知識分子的殘酷的事實，及毛澤東意圖赤化世界的野心。同時指出：中共的瘋狂暴行，違反了人類的基本人權。大陸上的人民，並未屈服於中共的淫威之下，相反的，對中共的痛恨與反抗，愈加強烈。最後希望美國人民能繼續發揚哲斐遜、林肯等偉大的理想，以合乎正義與公道的態度，處理對中國政策問題，不要妨礙中國人民擺脫奴役、恢復自由的努力。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩及疾勁東北風，初時密雲，有幾陣微雨，下午間中有陽光，較昨日稍涼。

昨日氣溫最高為攝氏表二十七．五度，最低攝氏表二十一．七度。

今晨零時氣溫為攝氏表廿三度。

高潮：凌晨零時四十七分。

低潮：上午十時零六分。

土瓜灣永耀街
兩賊入屋洗劫
老婦驚極暈倒

【本報訊】兩名持有利器的劫匪，昨午入屋持嚇事主，劫去大批首飾，現款及衣物，一名老婦人當場被嚇暈倒，事後賊人逃去無蹤，警方現已展開偵查。

劫案發生於九龍土瓜灣永耀街一號七樓，戶主姓鄺，事發時，屋內只有一名約七十歲的鄺老太及兩名在午睡的小童，其餘各人均已外出。

據悉：昨午一時許，兩名持有閃閃生光之鋒利劍仔的賊人將上址的大門撬開，迅即入屋，並用利劍指嚇屋內的老婦人及小童，不准他們呼叫，老婦人因受不住賊人的恐嚇，當場暈倒，這時賊人便如入無人之境，在屋內隨意搜掠，並將屋內房中各物搬出廳外，經過約半小時的掠劫然後離去。

不久警方聞訊趕至現場偵查，並將暈婦人送往醫院救治，事後經警方初步調查，可能認為事態嚴重，因此當記者前往採訪時，警方人員禁止事主將事情講出，所以損失情形沒法知道。

據附近坊衆稱：他們居住的地方，最近經常發生梯間劫案，希望當局設法維持治安，以免他們安全經常受威脅。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	頭名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㈣播雷艦	㈠樂仙	四元	二元一角	二元	七元
第二場	五二五碼	㈢羅北	㈠門志	九元七角	三元二角	二元一角	十三元二角
第三場	四九〇碼	㈠泰來	㈢紫羅蘭	二元六角	一元五角	二元	六元三角
第四場	五九五碼	㈤撥跳	㈢殺手令	六元二角	二元九角	二元	十二元六角
第五場	五二五碼	㈣麒麟	㈠即時	七元五角	三元二角	一元九角	八元八角
第六場	四九〇碼	㈤濟公第一	㈢宇宙人	二元六角	一元六角	一元八角	五元四角
第七場	五二五碼	㈥翡翠之光	㈢樂境	三元六角	三元一角	二元五角	九元一角
第八場	五二五碼	㈥快手	㈤蛇王	三元五角	二元二角	三元八角	廿元
第九場	五九五碼	㈠馬蹄	㈢邢順	二元一角	一元五角	一元九角	四元四角
第十場	四九〇碼	㈣大鴻圖	㈥勁嵐	二元三角	一元三角	一元三角	四元六角
第十一場	五二五碼	㈠格力神俠	㈢忠友	三元四角	二元三角	二元五角	八元八角
第十二場	四九〇碼	㈣大鴻福	㈤孖寶利是	十元一角	三元五角	三元一角	廿九元
第十三場	五二五碼	㈠穩健	㈥馬到功成	三元一角	一元九角	五元四角	十二元
第十四場	三五〇碼	㈣過得去	㈢大南之寶	七元	三元	二元三角	十九元七角

第十三屆澳門大賽車 正式計時

Ω 亞米茄

在勝負決於時間之場合中…… 亞米茄乃計時之最高標準

英皇御准 香港賽馬會

啓者：本會跑馬地公衆棚於一九六六年十一月二十日借與香港防止虐畜會作為校際愛畜展覽之用，此樓宇於該星期日下午二時半將不開放與會員用。

在展覽期間，所有私家廂座、餐廳、酒吧及女賓休息室等將照常開放，留作本會會員之用。

本會會員凡欲使用會所者必須佩帶會員章，否則不得內進。展覽會祇由公衆棚口入內，入場券成年人二元，十六歲以下小童一元。

一九六六年十一月十七日

承董事局命司理鮑愛克

海事處佈告 一九六六年第五十四號
海員招募處

將此公佈下述輪船公司業已獲得牌照，俾能依照一九六六年商船（招募海員）條例第四十七節所辦理招募海員事宜：

牌照編號 公司 地址

廿二 柔林有限公司 香港上海匯豐銀行大廈

二、因此前船東船隻代理及船長注意，直至另行通告為止，依上述輪船公司海事處佈告一九六六年第廿六、廿八、卅五、卅七及四十一號所載列之輪船公司經理官及海員招募處應准依照上述條例第二節之規定而僱用海員上輪船工作。

招募海員主理官 潘烈

海員通告 一九六六年第七十號（T）
香港領海維多利亞港
橫貫港海大水管之挖泥工程

日期：由一九六六年十一月廿一日起，歷時約三個月。

位置：（甲）香港：北緯廿二度十七分四十二秒 東經一一四度十分五十一秒

（乙）九龍：北緯廿二度十八分廿四秒 東經一一四度十一分廿四秒

地區：紅磡航道（東面電燈保留區域）

詳情：將於上述（甲）及（乙）位置之間挖泥。

備註：進行此項工程之躉船將依照一九五三年商船（港口管理）規則第廿一條之規定而懸掛訊號，接近此區域之船隻應以最慢速度航行並應採取必要之預防措施。

有關海圖：一四五九，三三七九，一四六六

主管機關：香港海事處

海事處長 潘烈

香港屋宇建設委員會佈告
馬頭圍邨地下樓宇招租事

為馬頭圍邨內現有地下樓宇接受申請租賃，該樓宇面積約四十五呎至三十間格相連之舖位，其總面積約為二千三百方呎，月租連同差餉在內為港幣二千二百四十六元正。

詳細情形及申請表格可向九龍煤渣街馬頭圍邨辦事處屋宇事務經理處索取，表內應詳細填上所欲經營之生意或事業，並以掛號方式於本年十一月卅日星期三正午十二時前寄至上述地址。

入選者將於一九六七年一月一日前逐一通知，至於任何申請之審查而本會概不答覆。

屋宇建設委員會秘書

申請入英籍啓事

蘇錫饒（SO SIK YEW）又名克強（HAK KEUNG）又名 TOMMY SO 現住香港西摩道四號美麗台L座七樓，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

明光會計專科學校

十二月份 新班招生

英文簿記會計審計學公司法商業法

校址：香港北角道四號二樓

電話：二四〇一六一・七二六二五六

簡章備索

The Steakman

本店每日供應特別午餐 當日美饌 特價優惠 午膳時間 不須等！

華生餐廳 電話720070

刊廣告 請撥電 七三零 七零八

多咳多痰快服！

唐拾義久咳丸

主治：一切日咳夜咳 痰多 氣喘 咳嗽

唐拾義 健肺理氣之效

龍總代表團赴泰 參加亞洲貿易會
並實地考察當地米糧情況

【本報訊】香港九龍總商會出席亞洲華商貿易會議的代表一行十一人，由團長謝伯昌率領，昨乘泰國航空公司機赴曼谷參加會議。

謝伯昌行前發表一項書面談話稱：

「本團此次赴曼谷之主要目的，是參加本月廿一日至廿三日在曼谷舉行之亞洲華商國際貿易會議第四屆年會。由於這個會議在經濟和貿易上與第一屆亞洲國際展覽會具有相同的意義，因此順道參觀第一屆亞洲國際展覽會，亦為本團此行的重要目的之一。

吾人認為當一個眞正的亞洲經濟整體還沒有形成以前，亞洲華商貿易會議和亞洲國際展覽會對於促進亞洲各國之貿易合作，兩者顯然具有相同的重要性，尤其當吾人鑒於近年亞洲國家在發展經濟方面之許多重複現象，吾人深信亞洲華商會議和亞洲國際展覽會對於此種重複現象，實具有同等的調和作用。因此，本團此行不僅在致力於亞洲華商之多邊貿易，同時亦希望就香港與亞洲各國之經濟交流負起多少使命。

此外，本團並將對泰國之米糧及其他工商業情況作實地考察。」

香港龍總代表團團員名單：張霓光（副團長）、董之英（顧問）、周載（顧問）、朱朝欽（總務）、徐亨（秘書）、關堯坤（財務），團員黃石華、邱德根、江茂森、何濟康、余兆麒、黃漢如、李觀進。

東亞紡織廠工潮 勞資談判又擱淺
因勞方代表資格有問題

【本報訊】僵持了九天的荃灣東亞紡織廠工潮，迄今仍無解決跡象，看情形，似非由勞工處出面調停不可。

本來該廠資方對於勞方新提的五點要求，有重新談判的考慮，乃約定昨早九時作初步談判，可是勞方所派出五名代表中的四名，是被廠方開除者，因此廠方不能視為談判對象，希望勞方選出非開除的代表才對，故昨天的談判，暫作罷論。

香港棉紡業職工總會主席彭振海昨天較早時曾將東亞事件向勞工處勞資科紛調解組徐添福主任報告，并建議勞資雙方到勞工處談判，以解決事件，但因前述資方堅持更換工人代表之先決條件，是以尚未獲有結果。

直至昨日為止，該廠停工的工友，仍聚集於廠前，膳食仍由棉紡東亞紡織廠幹事會繼續供應。各界之慰問者有：國際運輸工會駐港代表BAKAS MOJUMDAR、印度國會議員衆全國總工會副秘書長N. K. BHATT、TWARO－CIWGUH幹部講習班第一期學員及棉紡南海紡織幹事會等，致送慰問金者計印度總工會四五〇元、南海幹事一百元、講習班學員七十元。

明珠精舍 今日開幕

【本報訊】九龍經緯書院佛學系教授明常法師，學宗三論，實通法華，權實教旨，本年受佛教文化界鼓勵，創立明珠精舍於九龍窩打老道十一號榮德大廈，十五樓，定今日舉行開幕，設齋招待佛教人士及各界師友，由上午十時至下午四時，隨到隨開，歡迎蒞臨參加盛典。

該社業務分四項：（一）推實教義之研究與弘揚；（二）舉辦研究班、坐禪班；（三）印刷講經經書；（四）設佛教問答坐談會及佛經討論會。據稱：現已超過百人入社。

兒童安置所籌福利費 定期慈善餐舞會
發售一元幸運券

【本報訊】香港兒童安置所，為籌募常年福利經費，定期下月十六日，在希爾頓酒店舉行慈善餐舞會，港督戴麟趾爵士夫人任名譽會長，由社會福利署長陶雅禮夫人出任主席，鄧琳弼夫人任副主席。

該餐舞會委員有：孫秉樞夫人、方潤華夫人、林無振夫人、陳超常夫人、李世明夫人、湛兆霖夫人、陳曾芬夫人、羅英銘夫人、丘佐榮夫人、顧乾麟夫人、曹紹松夫人、李大偉夫人、陳南昌、鄭中鈞、陳瓜傳夫人、黃肇煒、楊利樹源、黃乘乾、楊仕權夫人、黃翊民、許仲繩、賀錦平、李仲賢、霍永樹、胡文瀚、陳象池、吳思崇夫人、周有、陳廣銳、黃頌民、梁端卿、張頌漢夫人、程振球、梁紹榮夫人、廖烈文夫人、黃振良、張沛松夫人、陳百豪、羅徵勤夫人等。

該餐舞委員經多次籌備會議，已有極度之進展，並決定由下月五日至十五日，分別在天星碼頭廣場、於仁大廈走廊及告羅士打走廊銷售一元幸運券。並於天星廣場及於仁走廊陳列首獎華牌汽車，其餘二獎為風牌冷氣機，三獎為北極牌電冰箱，四獎為東芝牌洗衣機，五獎為國泰航空公司二人雙程國泰綫航票，及各項名貴獎品共一百名。

大昌船務公司開幕盛況

【本報訊】大昌船務公司籌備完竣，昨日正式開幕，下午三時至六時，該公司總經理陸國銘、經理陳昌綱暨全體職員款設酒會歡迎嘉賓，到有中西紳商名流，濟濟洋溢。

大昌船務公司總經理及經理陸國南氏，均從事船務與旅運業歷有年所，經驗豐富，該公司業務以船務及運輸業為主，公司職員均聘用對船務及運輸富經驗熟練之人士擔任，以忠誠作風，為工商界人士服務，大昌船務公司業務聯絡電話：二二五六五、二二五五四一。

大昌船務公司開幕時攝

讀者意見
新界貨客兩用車司機資格應嚴考

編輯先生台鑒：貴報讀者意見，素以不偏不倚為原則，對於讀者對社會有建設性評論，定能公開地登出。本人乃新界居民，相信本人提出以下事實，定得多數新界人仕極力支持與贊同，敬請予發表。

新界交通疏導，主要端賴火車、巴士、新界的士及客貨兩用車來往。巴士與新界的士司機，交通當局經有考牌規定，惟目前客貨兩用車違背交通法例，竟與新界的士同等爭駛來往新界營業，照當局規定，駕駛的士牌持有人，須有三年以上私家車駕駛執照，方能有資格申請參考的士駕駛牌照。目前貨客兩用車司機，相信有部份持有二、三個月私家車牌照，就去學人做生意的，這種視人命為草芥，實令人憤怒。該種駕駛貨客兩用車司機係佔絕大多數，社會人仕在報章上有目共覩，風聞當局曾經執行，對貨客兩用車駕駛資格曾行放寬，以利疏導日常來往交通。但此舉與人命有關，豈能任由拖延下去？我本人敢代表新界居民說話，請問當局每年每日要入大量金錢，人力去宣傳「安全第一」，而對此問題忽略，應該如何自問其說？

元朗居民上言一九六六年十一月十號

胡熾南、黃淑貞新婚儷影

胡熾南黃淑貞結婚

【本報訊】胡熾南與黃淑貞小姐昨日在大會堂婚姻註冊署舉行婚禮，是晚在英京酒家歡讌親友，與會嘉賓包括工商界、新聞界及文教界人士極衆，鑑開百桌，衣香鬢影，喜氣盈庭。

一對新人同受高等教育，新郎任職華僑日報記者，新娘則服務於教育界，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

蒙永浩盧潔馨結婚

【本報訊】現任職本港滙豐銀行之蒙永浩君與現服務香港麗的映聲之盧潔馨小姐，於昨日在香港薄扶林道聖安多尼天主堂舉行結婚典禮。是晚乾坤兩宅在北角中國酒樓歡宴親友，賀客甚衆，賓主盡歡。新郎年少英俊，新娘秀外慧中，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

蒙永浩盧潔馨新婚儷影

青年會中學舉畢業禮
鄭棟材致詞鄭夫人頒獎

【本報訊】香港中華基督教青年會中學校長何世明牧師，昨在該校中小學畢業典禮的校務報告中，列舉本港目前教育情形的三大流弊，一為對語文教育不能中英兼顧；二為過份注重學科而忽視品格訓練與課外活動；三為過份注重考試成績而忽視課外知識探求。

應邀在畢業禮中致訓的中文大學副校長鄭棟材稱：「本港有心為類風末俗，力挽狂瀾，使日趨下流的社會，及時得救。」中華基督教青年會於現今社會為人轉變，務望各畢業生，同學生進步的神速，是等學校能得到優良成績，既不是由於歷史悠久，亦非借助宣傳。由於領導人員能因事制宜，因材施教，因勢利導，加上恒心、毅力、高瞻、遠矚，才達到的。」鄭氏並以律己自省，守份安常勉勵畢業學生，他又說：「由品。」

新創中六第一屆，中五第二屆，附小第四十五屆畢業典禮，昨在新建成的九龍青年會所新廈禮堂舉行，由香港中文大學副校長鄭棟材致訓，鄭棟材夫人頒發各項證書及獎品。

閉會程序，由該校校董會主席林植宣致頒辭，校董黃玉梅致辭，校長何世明作校務報告，在鄭棟材夫人頒發文憑獎品及鄭棟材院長致訓後，分別由青年會長羅...致謝辭，畢業生代表致答謝辭，並由華人基督教聯會主席黃作牧師祝福。

鄭雄病逝 昨日舉殯

【本報訊】旅港華僑遊樂社副理事長，東亞保險（香港）有限公司副總經理，香港慈善老人互助會董事長鄭雄，不幸於前日上午一時二十分病逝九龍聖德肋撒醫院，享壽五十有三歲，昨日下午一時在九龍殯儀館禮堂大殮，二時出殯，安葬柴灣永遠墳場。

港大校外課程部 香港經濟掠影講座
日期及主講人公佈

【本報訊】香港大學校外課程部每星期二下午七時至八時三十分，在大會堂九樓南演講廳舉辦「香港經濟掠影」講座。

該講座共十二講，本月廿二日之第八講，將由馮源泉主講「電子工業在香港經濟之地位」；本月廿九日之第九講，將由香港雲品有限公司總經理羅桂祥主講「小型工業」；十二月六日之第十講，將由渣打銀行經理格林姆主講「銀行業」；十二月十三日之第十一講，將由香港證券交易所會員施厚華主講「香港證券交易所之活動及作用」；十二月二十日之第十二講，將由實源光學器材實業有限公司總經理陳燕黎小姐主講「香港之光學工業」。

該晚之演講，將由潘光迥博士任主席，用英語主講，不收費，歡迎各界人士參聽，並可於演講之後，自由發問。

譚顯威鄧家舜結婚

【本報訊】警司譚日榮之公子譚顯威，與市政衞生局監督督察鄧可思之千金鄧家舜小姐，昨在跑馬地聖瑪加烈大堂舉行婚禮，是晚在九龍海天大酒樓宴客。新郎新娘於今日飛往日本度蜜月，新郎譚顯威君乃怡和有限公司高級職員，新娘任職教育界，一對新人可稱天作之合。

聖類斯中學明日畢業禮

【本報訊】聖類斯中學定明日下午六時，在香港大學陸佑堂舉行會考班、大學預科班畢業典禮，由鄧律敦治醫生頒發文憑及獎品，並致訓詞。該校歷史悠久，為慈幼會教士所辦學校。

英華女校舊生會 下月舉行聯歡會

【本報訊】英華女校舊生會，定下月八日下午七時，在母校舉行聯歡大會，屆時有報告、及遊藝節目等，會員擬參加，可於下月一日前向校舍登記及繳費。

該會職員第二次會議議決：「為支持母校擴建校舍工程，由舊生會內撥出五千元，以捐獻課室一間，以資紀念。如有興趣之舊生，希於下月一日前用書面通知母校，同學之捐冊，其有未繳交者，希即將名冊寄回該會。」該會舊生會員多，有因地址不明或地址遷移，無從投遞者，希各同學廣為通知，俾能參加聚餐活動。

基督教大學同學會 定期舉行郊遊大會

【本報訊】全國基督教大學同學會，係由燕京大學、齊魯大學、金陵大學、金陵女子大學、滬江大學、東吳大學、之江大學、華中大學、嶺南大學、聖約翰大學、華西大學、協和大學等同學會合組而成，本年度主席輪由金陵女子大學主持，副主席分由金陵大學及協和大學負責。

該會本年度職員業經推定：主席劉雲章（金女大），副主席丘應山（協大），秘書嚴蔡子固（金女大），司庫林惠影，並議定於本月廿七日在馬料水崇基學院校內舉行一年一度之郊遊大會，節目除有主日崇拜外，並有樂隊演奏，室內電影，雜技表演，攝影比賽及各種康樂活動，歡迎各同學攜眷參加。郊遊券三元，包括來回車費及午餐。

美太空人採用 亞米茄表計時

【本報訊】據亞米茄表廠稱：美國雙子星座太空人歷次在太空作步行壯舉，每次均佩戴亞米茄速霸型表為計時裝備，以亞米茄表雖然暴露在太空之間，接受變化劇烈的太空氣溫，和近於真空的嚴峻考驗，依然運行順利，準確。據稱：美國太空署已採用其為所有雙子星座太空人之標準計時裝備。

圖為亞米茄速霸型表

日長野縣商展 定期在港舉行

【本報訊】擁有「東方瑞士」雅譽之日本長野縣，正積極籌備在港舉行「第一屆長野縣商品展覽會」，展出該縣各種特產品共二千件，俱為第一次來港者。

據稱：該展覽會由日本貿易斡旋所，日本長野縣廳，及日本長野縣貿易協會聯合主辦，由該縣組成之東南亞市場考察團一行九人，定廿日乘泰航班機由曼谷飛港協助，該團團長為長野縣貿易協會會長羽生田源三，副團長嚴波唐富，理事江黑甚平，團員丸山盛永，大澤昭治，事務局長北澤守典。

展會由廿三間名廠參加，包括江黑鐵工所，八光電機製作所，丸山工業株式會社，麗都光學儀器廠等，在本月廿一、廿二日一連兩天，在中環國際大廈二十樓日本貿易斡旋所展覽室舉行，每日由上午十時至下午五時開放。二千件展出品中，包括描準器、寒暑表、網形鋁片、電氣零件、磁石床、百音琴、石綿紙板、車床、油泵、注射器、鐘錶、照相機、映畫機、汽車喇叭等。各參展廠商號為提高觀衆興趣，特捐出名貴相機、手表等數十件，舉行觀衆幸運抽獎，凡入場觀衆，均可領取表格填好，投入票箱，廿三日在會場公開抽獎，但規定職員不得投票，以示大公。

長野縣商展招待記者：右起：濱野部長、小西所長、稻葉特派員、池澤部長、陳仲行。

基德小學旅行青山

【本報訊】黃大仙新區聖公會基德小學，對學生管教除注重學識之灌輸外，更着重學生之課外活動，除每星期六有音樂、體育、戲劇等課外活動外，昨（十八）日又舉行全校旅行。

該校學生於昨十八日上午九時，由校長黃倡倬暨麥旭明主任及各教師治安照料，九時十五分抵達青山，即分組活動，各生分別採集自然標本，遊戲及探訪名勝，極盡歡暢。下午一時乘旅遊車往荃灣鹿苑，到鹿苑遊覽一番，到下午四時始分別乘車回校。

又此次旅行，全部係上午部學生，下午部學生則定本月廿五日由校主任容金發領前往。

石油氣筒漏氣引起火警
上週又發生一宗

【本報訊】據消防事務處發表：截至昨日上午九時止的過去一週內，全港共發生火警九十一宗，全部火警的起因經研究後，查出大部份是由於不小心或疏忽而引致。

在七宗前日發生的火警中，有一宗相信是由石油氣筒漏氣而引起的。一名三十歲婦人方麗初（譯音）受輕微灼傷，經送醫院治療。此為本週來第二次因石油氣筒漏氣而引起的火警。消防事務處發言人顧錦民在週內說：如市民能多季節預防火警的發生，因目前是乾燥多火警的季節，那麼火警將不會比任何時期多。

香港招待所內 女客疑服毒

【本報訊】一名女子在招待所房內被人發覺服毒，後被送往醫院救治。該女子名李桂嬋，年約廿歲，據悉，昨午二時許，她到銅鑼灣鳳鳴大廈C座三樓香港招待所，租了二零二號房，交了十三元房租後便閉門在房內。到下午三時許，該招待所的管房聽到房內有呻吟聲，管理人員推門入內，發覺她已昏迷，於是報警將她送院。

加豪聲合唱團抵港
參與加航特別宣傳運動

【本報訊】加拿大著名的豪聲四部合唱團於昨日乘加拿大太平洋航空公司班機抵港。該合唱團是應加航的邀請，前來東方，參與該公司為明年世界博覽會發起的特別宣傳運動。

豪聲四部合唱團，在前年十月組成，去年三月參加加拿大四部合唱比賽冠軍。去年整年曾公開表演九十八次，是年十一月由加航贊助飛赴歐洲旅行表演，以十三日的時間，在歐洲六個國家演唱六十次，曾訪問阿姆斯特丹、安恆、鹿特丹、布魯塞爾、巴黎、蘇黎世、佛蘭克福、杜塞道夫、漢堡及哥本哈根，最近該團在溫高華市夜總會作為期兩週的演唱。

該團的領導為廿七歲的莊斯，男高音為三十七歲的祖爾茲，男中音為四十七歲的希華德，低音為三十一歲的布朗。

圖為加拿大豪聲合唱團

嶺南大學 鍾校長榮光博士 百齡誕辰紀念特刊

故校長鍾榮光博士 誕生百週年紀念獻詞

曾昭森

鍾師榮光先生於主曆一八六六年九月七日，終於一九四二年一月七日，享壽七十六歲。早歲醉心於科舉功名與騷人雅士之生活。但自皈依基督以後，即改弦易轍，全心全意投身於劃時代的嶺南基督教教育的偉大事業，至死不懈。溯先生於一九〇〇年開始在母校服務，初任母校中文教師，後晉陞為漢文首席教習與副監督。一九二七年嶺南改歸國人自辦，為全國教會大學之先驅，先生出任校長，為吾國教會大學華人校長之第一人。先生為母校之中堅人物。四十年之嶺南事業無一不與其心血相串連，諸如校地之購置，第一宿舍以至第四宿舍，爪哇堂，陳嘉庚堂，張弼士堂，陸佑堂，十友堂，馬應彪招待室與護養院，陳體庭屋，西區教職員住宅等等之籌募，又如農學院，商學院，蠶絲學院，醫學院與工學院，及香港，上海，星洲，西貢，海南，西關分校等院之創設，皆為先生所策劃經營。在嶺南締造艱難之中，先生與海內外人士聯絡，四方奔馳，力求母校之發展與建立嶺南聲譽。先生又能以身作則，為道見證，是故嶺南得改歸華人自辦，先生出任第一任華人校長並非不勞而獲者。今逢一九六六年鍾師誕生百週年之會，凡屬嶺南學生而以嶺南學生之稱號為榮者，豈能不飲水思源，對先生致以深切之懷念耶。先生自輓有云：「三十年科舉沉迷，自從知罪悔改以來，……惟一事工，盡瘁嶺南至死；兩半球舟車習慣，但以任務完成為樂……幾多磨煉，歸榮基督永生。」此寥寥數語正足為先生之生命寫照。先生精神之偉大，人格之高超，為吾人所仰止向往者，於茲有焉。

鍾師誕生之年月，在其逝世一年前，無人知曉。早一輩之嶺南員生，常懷南眥日校風，未有生辰慶賀之舉，而鍾師對自己之年齡又從不允透露。倘有問其年庚者，鍾師皆笑而避之，意謂人生當前瞻而不後盼，更不應斷斷計較年齡也。最後得知先生出生年月者，頗屬偶然，茲紀錄之。

緣抗日戰爭期間，嶺南遷香港上課，先生退休後在海防休養。一九四一年初，先生有事來港，時適其故友魏邦平先生之第三女公子秀淑小姐在香港出閣，鍾先生為證婚人，新郎黃永濟君與新娘均為母校農學院畢業生，鍾師更樂為其證婚也。是日為一月八日，婚筵設在英京酒家，筵將適逢其會，并與鍾師同席，司徒衛先生在座，黃永濟君之族親亦在座。酒餚未進，閒話開始。

黃永濟同學之族親問：「鍾先生，您今年貴庚呢？」我說：（我恐怕這問題有點尷尬，作為鍾先生的門人，就當為他搭訕）「鍾先生是不以年歲告人的。他說他是像美國的女子，不以年齡告人的。」鍾師出乎意料之外的說：「我可以說，我可以說。我與中山（孫中山）同年的。我們三人是同年的：中山，莫壽增（註：前聖公會的會督）和我。我比中山大一月。」於是我問：「那麼，你肯說那月那日嗎？」鍾師答：「可以。九月七日。今年九月七日就足七十五歲。我和中山都是以新曆計算的。」（註：中山先生生日是十一月十二日）。我說：「好極了，七十五歲是一個很可紀念的日子，THREE QUARTERS OF A CENTURY，我們屆時要和先生祝壽，大家高興一下。」鍾師答：「不好，不好（微有不好意思的樣子），到時，我到了重慶開會去了（指國民參政會）。」其後，鍾師因健康不佳，留在香港休養。

嶺南同學總會是年發動「同學百萬基金」運動。此乃實行三大基金的計劃的工作，即除已有之美國基金和華僑基金外。同學百萬基金運動八月籌備就緒，決定於九月七日為鍾師祝賀生辰之日作為同學百萬基金奉獻鍾師的日子。因為同學基金符合鍾師的願望，而運動是籌款的，於是鍾師對於受賀之事不再推辭了。那天賀會設在香港大酒店，賀客盈千。這是嶺南人為鍾師祝壽的第一次，也是最後的一次了。歲月不居，屈指廿五年了。

今日在香港紀念鍾師，使人有無窮的感想。香港是廿五年前為他祝壽的地方，是他所創立的香港嶺南分校的地方，也是嶺南大學當年曾在此地復校的地方。嶺南人遍佈香港各行各業，人才濟濟，嶺南的教育和嶺南的精神仍是社會所稱道，和嶺南人所引以自豪的。不過，締造嶺南的先賢，在人們的腦海中每隨歲月而日漸淡忘了。飲水思源，桃李滿園者，亦當知園主園丁墾殖之苦心與耕耘之辛勞也。我們紀念鍾師誕辰，理應表示不忘母校與鍾師之教澤與栽培也。在嶺南大學不復存在的今日，我們得在自由的世界裡來紀念鍾師，尤引起無限的感慨了。

鍾師是一位傑出的人物。無論在任何場合，先生的風度與器量，都顯出他是一位出類拔萃的人物。先生談笑風生，態度動容，加以先生信念彌堅，說服力強，抱負非凡，氣概磅礴，無一不顯示其為一位辦大事，當大任的人物。先生誠為南中國偉大的教育家，宗教家、革命家、實行家也。關於鍾師的傳記與生平言行，另有他人為文撰述，這裏不必贅言了。鍾先生致力嶺南教育四十餘年，與中山先生致力國民革命凡四十年，互相輝映。兩人事功雖有不同，然其忠於所事，矢志如一，與乎堅忍奮鬥之精神則並無二致。中山先生於一九二三年到嶺南大學演說，對嶺南大學也曾有過極其高的嘉許，他說：「嶺南大學是在廣東省，諸君在此用功，知道這個學校的規模宏大，條理整齊，教育良善，和其餘的學校比較起來，不但是在廣東可以說是第一，就是在中國西南各省，也可算是獨一無二。」嶺南大學的事業，在中山先生眼中是有着很高的評價的。

一九六六年是中山先生的誕生百週年大慶又是鍾師誕生百週年的大慶。在國人紀念中山先生的誕辰之際，我們嶺南人紀念鍾師的誕生，就具有更親切的情感了。近代中國份屬同鄉同年的兩大偉人——鍾師與中山先生——是各有千秋的。

鍾師功業百世留芳！

嶺南精神永垂不朽！

鍾校長榮光博士遺照

略記鍾師二三事

伍樹榮

寬大待人

鍾師一生為人以愛為出發點，所以對各嶺南同學均屬寬大相待，例如筆者在黑石屋因鍛鍊打破名貴花盤和另兩位同學在其家中偷食了一大件火腿，彼夫婦並無責備之辭，因此，筆者對於小孩子，均以寬大相待。到一九三八年鍾師由粘損到漢口，時筆者適在該處，故往酒店訪鍾師午膳，因侍仔招待無禮，故大發脾氣，鍾師即向筆者教訓了一頓，稱如果該侍仔有你之聰明與機會則你是侍應他了，可能你的語言不清楚和吩咐的話他聽不懂，何必發脾氣呢。對人應以寬大為原則，猶其是對用人和無知無識的人。二十八年來均遵照鍾師此一教訓以待人。

可算屬於怕老婆人物

世界上著名的怕老婆人物為林肯總統，無人不知。而世人又往往以怕老婆可以發達作為座右銘，有一次鍾師在家午膳看見炒出來的一盤麵，想馬上起筷，鍾師母因愛夫情切，因怕炒麵熱氣又想來阻止了，鍾師馬上說：「唔該你好好地畀我自由的食一餐好嗎？」平日鍾師母過於關懷鍾師故此許多地方都干預丈夫，許多太太都是這樣不單鍾師母如此。做丈夫的怕太太嘮嚕，所以將多餘時返去家中休息的時間放在公事上。所以林肯總統之成為美國最偉大的人物，大概不會逃出這一規律，所以鍾師對母校貢獻之大，可能鍾師母過於關懷，也屬於其中理由之一呢。

以荔枝比喻學生資質

當鍾師養病香港時，曾往訪問，問及四十年教育有何感想？鍾師忽然對我們說，時在座另有二三嶺南同學，教育不能改造學生之資質，例如糯米糍荔枝不能由最精明之農夫改為淮枝，換言之淮枝不能改為糯米糍。可能有人不同意鍾師之觀點，但筆者則認為鍾師說得十二分對。孫中山先生將人類劃分先知先覺，後知後覺，所謂先知先覺就是糯米糍，後知後覺就是淮枝，學問可以從教育得來。造福人類或為害人類，則先天生出來的，非教育可能為力。

四好主義

鍾師對筆者常常提出四好主義作為治人處世之原則，即途時皆好，途事皆好，途人皆好，途地皆好。本此原則樂在其中，但間中也有出了毛病的，例如途人皆好的主張，可能遇到了大老千而令到自己啼笑皆非。不過本此四好主義來救人，獲得精神上之愉快，則為筆者身受也。

袋中常常無錢

有一次由母校坐輪船過江，快到的時候鍾師才發覺身上不名一文，向某同學借了五元，鍾師對於金錢隨便到極，他自己對於個人的利益常常置於度外絕不計較的。為什麼他袋裏常常沒有錢，因為鍾師慈悲為懷，看見窮病人的苦，每每慨慷相助，而家多數放在袋裏，同也是沒有了，所以鍾師母只有限制鍾師袋裏只放很少的零用錢，所以鍾師袋裏常常沒有錢了。

關於鍾師已有許多人寫了大文章，筆者因感於鍾師之偉大，不怕拙劣作狗尾之續貂而已。

一九六六年十一月為紀念鍾榮光校長百週年壽辰作

從鍾師百年誕辰紀念說起

林逸民

（一）

嶺南同學今日在全球各地都有卓著的成就，為社會所倚重，可以說是由母校有良好的教育方針和鞏固的基礎。但大學本身各科系的齊備和健全，亦屬一個很大的動力。嶺南學院的建立，雖然經過許多人的努力，但總的一句來說，這完全是鍾師的人格，遠見，勇氣和耐力的結果。

嶺南原是由幾個美國人所創辦，但他們的心和力量究屬有限，認為能力所可達到的，其實亦不過是文理兩科罷了。對於其他學院都覺無力舉辦，因乏興趣。鍾師常說：「中國以農立國，如想中國富強，務先改良農業。」於是就決心創辦，不顧艱苦，以無比勇氣與耐力，諸多奔走，在香港廣州兩地，說服熱心教育的商界人士十名，各捐萬元，興建「十友堂」，作為農學院院址，後得廣東省政府每年撥助經常費十五萬元，農學院乃告成立。過了數年，親到南京，往見鐵道部長孫科（後來出任立法院主席），談及設立工科的願望，並為鐵道部及國家訓練工程人材，當時胡繼賢同學在該部任財務司長，在他的協助下，鐵道部終於即撥十萬元興建課室（即哲生堂），另每年撥助經常費，於是工學院宣告成立。

（二）

上面所述農工兩院的成立，已足說明嶺南的發揚光大，乃從鍾師手中得來。在籌設醫學院的過程中，更具體地表現他的勇氣和耐力。

博濟醫院原是西差教會所設，後來因為設備不足，校舍過於陳舊，各外籍人員如嘉惠霖醫生，老醫生和博臣醫生等都有離職意。教會便向鍾師提出由嶺南接辦，只要維持作為一所不牟利的醫院和照顧慈善工作，此外就無條件贈給嶺南。鍾師簽約後，即提交校董會討論，當時為一九三二年，正值不景氣時期，經濟困難，影響到社會，籌款不易，沒有校董敢於發言，鍾師既堅持去幹，會議便在僵持下無結果而散。

筆者適在廣東公路處任職，便先派人員將該地測量，得一全圖俾便研究。結果認為該院前部有幅長地，按當時市價，可售得三十萬元，該款足供發展之用。於是再舉行校董會，鍾師當時以有解決辦法，非常歡喜，全體決議照辦。

不數日，鍾師又在香港六國飯店召開特別校董會議，提出翻案，理由是該地為別人所贈，將它售出是不符合由嶺南接辦後可發揚光大的原旨。校董等見鍾師出爾反爾，而又無籌款辦法，至不歡而散。

事隔兩月，筆者因事赴南京開會，居中央飯店，忽見鍾師秘書洪鈞同學，始知鍾師到京，候見蔣委員長商談醫學院事。便即往見鍾師，時值天冷，他正獨坐搖椅，才知因蔣先生離京，往南昌行營，已經枯候月餘。在後，結果亦得蔣先生接見，且囑與財政部長孔祥熙接洽，但因受阻於該部門房，許久未能晤面。筆者便向鍾師提出意見，請孫科部長邀宴孔部長，結果孫科先生欣然進行，在鐵道部官邸設宴，筆者亦被邀作陪。席間鍾師發言，謂「國父曾在廣州博濟醫院學醫，現時博濟醫院學醫之名為孫逸仙博士，擬在原址辦理一間完善的醫學院，定名為孫逸仙博士紀念醫學院，請孔部長幫忙，玉成其事」等語。孔部長即願助醫學院開辦費三十萬元，另每年撥助經常費二十萬元，用以紀念國父孫逸仙博士。

至於商學院和蠶絲學院，亦由他所設立。神學院亦由他在前建立了關係，第二次世界大戰後才正式併入。可見嶺南各學院的發展，沒有鍾師的毅力必不為功；而嶺南今日聲譽的建立，實屬鍾師的努力的結果。

（三）

許多人將鍾師推為教育家、宗教家和革命家，筆者當然同意，但如果將他描述為一個華僑教育家，更覺足以代表他對社會的獨特貢獻。鍾師為了籌款工作，遍遊南北美洲和南洋各地，同時更宣揚嶺南教育，吸引各地華僑子弟回國就學。他除了開設了中學、小學，農職和商職外，還設立了適合僑生需要的華僑學校；他除了在上海、海南和西關設立分校外，還設立了香港、星洲和西貢分校（澳門分校因受中日戰爭影響遷澳設立的。）使華僑得在原地受到祖國的文化和嶺南的教育。他大力推行華僑教育的結果，就是我們嶺南人得以常常用「嶺南人遍天下」一語自豪，亦是全球各地都得到嶺南人致力於促進當地社會事業的成因。

（四）

鍾師在文學上有很深的造詣，但因淡於名利，紙全力於嶺南教育工作，所以著作不多，只著有「廣東人之廣東」一書。此外曾寫自傳，內容直至嶺南收回由華人自辦時止。個人日記更向未中斷。後因日軍入侵廣州，沙面的萬國寶通銀行保險庫被毀，內存鍾師自傳和日記均失無存，至堪痛惜。

又鍾師因革命工作在保定府被執坐牢時，曾在牢中作一對聯：「大地並無乾淨土，我生最愛自由花。」出牢後多年僑寓中失去，甚是可惜。

通告

敬啟者：本年適逢校長鍾榮光博士百齡誕辰之期，嶺南大學香港同學會爰為進行編印「鍾校長傳記」俾可長留青史永供景仰。現請母校歷前校友及各界人士將有關鍾校長平生史料擲寄本會：如有照片及文物，亦希統予借用以供編印。倘蒙賜寄函寄「香港德輔道中廿五號嶺南會所」（LINGNAN CLUB, 25, Des Voeux Road, Central 12th floor HONG KONG）轉交本會秘書李毓宏前輩代收，專此通告，尚祈玉助。為荷。

鍾校長傳記編印委員會敬啟

有「維也納肉彈」之稱 仙塔寶嘉扶搖直上

（圖爲仙塔寶嘉和她的男友米高瓦浩芬。）

·文秀·

女星仙塔寶嘉是一著名的歐洲女演員，她在歐洲素有「維也納肉彈」之稱，到了好萊塢已拍過不少影片，她的愛人在美國加州大學洛杉磯分校攻讀醫科，一俟他畢業，兩人即結婚。

仙塔寶嘉最近拍的一套愛情新片「光榮的小手」，寫愛的場面極爲細膩，很少女演員能有這樣深刻的描寫熱愛的演技，仙塔寶嘉自己承認一切都做了，在整個攝滿了男人的片場內，每一雙眼睛的焦點都放在她的身上，她卻若無其事，爲什麼呢？製片家的眼光實在不錯，選擇了這個十七歲即開始有戀愛經驗的女星，用人恰當之至。而仙塔則說：「還有什麼稀奇，我是一女人，性感對我而言，是一件極平常的事。」

這位長髮的艷星女星，談及她的愛人米高瓦浩芬，一切亦不隱瞞，他大膽，說是個了不起的男子，彼此已來往三年，他是個强壯的男人。實際上仙塔寶嘉是五年前結識米高的，當她在德國拍片時，米高暑假期間去做臨時演員，賺些額外入息，她在片場無意中認識他，仙塔說：「我們幷非一見鍾情，但曾批評我，我亦向他還擊，此外他幷非我理想中的男子，畢竟我愛上他了，因爲他有法國男子的外型，非常英俊。」

他們的結識是湊巧的，後來在拍另一部新片時，二人又在一地，仙塔寶嘉那時不過十八歲而已，在歐洲不斷拍片，殺完一套又一套。在德國拍片是很快的，那些高賣的電影，四、五個星期即殺靑一部，她曾一年內拍過十二部片。

當仙塔寶嘉第二次遇見米高，兩個寃家彼此喜歡了，逐漸墮入愛河，彼此有了更深切的認識。米高的父親在德國慕尼黑擁有電影院，米高常登上舞台演劇，雖然獲致成功，但他幷不快樂，米高另有更大的志向，想做一個醫生，廿一歲離開舞台，攻讀大學醫科，兩年後在一項交換學生的計劃下，被派往美國入了加州大學洛杉磯分校，在實習期間內，他發覺美國的醫院太漂亮了，決定在加州一間醫院多逗留一些時間。

仙塔既然在好萊塢發展，兩人大有時間聚首了，她先後拍了很多部片子，現時與哥林比亞公司及七藝公司均有片約，忙得不可開交，她的影運地位穩步上升。仙塔擁有她的經驗，發展神速，她在德國曾獲電視演員獎，還是在德國頒贈的一項藝術獎。她感謝母親幸而沒有把她當作一個特殊的女兒看待，她能夠自由發展，而有今日的地位。

許多人祇知仙塔寶嘉是奧國肉彈，其實她的母親是匈牙利人，父親是捷克人，不過仙塔是在奧國維也納出世而已。父親是個音樂家，她說：「我實際是鋼琴下長大的，父親生活在自己的世界裡，常欲我在某一種藝術上有成就，他幷非一般電影上所描寫的那種父親。」

她是唯一的千金，母親在她很幼時，已叫她去學習芭蕾舞，但是她十餘歲時遇見李察威麥，那時他在柏林拍片，在街上騎脚踏車時，被李察威麥攔截下來，問她叫什麼名字，原來他去找一個少女試鏡，她回憶過去往事，覺得好笑：十四天後，她去試鏡了，仙塔一切不懂，英語糟透了，因爲歐洲祇是教些簡單的語句，她與人教接吻，這是個小肉彈角色呢，接吻也一竅不通，好笑極了。後來她加入拍「勝利讀書」，才打下了在影城立足的基礎。

血案重重女主角 像個活動洋娃娃

即使「血案重重」不是頂兒尖兒的驚險恐怖電影吧，這部彩色片，還是值得看的。原因很簡單，「片中自有顏如玉」也。此玉即是嫣美如春花的茱蒂赫絲蓉。

在洋娃娃佔重大關鍵的「血案重重」中，茱蒂則是個活動洋娃娃，她有金色的頭髮，照色的大眼睛，尖尖的小巧鼻子，微微緊劄的紅唇，粉嫩的肌膚，與其說是洋娃娃，倒不如說是童話中的公主更對。

雖然茱蒂不是貴族，不過她小時受寵愛的程度，倒和公主差不多。茱蒂的家族，在英國算是世家，經濟情形很好。茱蒂的爸媽，特別喜歡女孩，所以茱蒂出生後，立刻在他們廣大的花園洋房中，加建三百方呎的育嬰室，闢上粉藍小天使圖案的牆紙，擺滿毛茸茸的玩具熊，洋娃娃之類，還請一名專照顧她保姆，眞是當她如天上掉下來的寶貝。

他們並不要栽培茱蒂成才女，卻要將她栽培成英式的淑女，送她去瑞士的學校讀書。學上流儀態，談吐，然後在十八歲那年，爲她開一個盛大社交舞會，正式介紹茱蒂進入上流社交圈。

父母們以爲茱蒂就和其他女孩子一樣，從此交男朋友，玩幾年，找個丈夫結婚就算了。沒想到她忽然產生新的興趣，要演戲。茱蒂的爸媽嚇了一跳，告訴她戲劇界，電影，電視界很黑暗的哪。茱蒂不聽，不知是她運氣好還是家庭勢力够，她一下子就當上「血案重重」的女主角。

女秀才 連圖故事

一、化身求讀

凌波這位古代才女，爲了想在四書五經中鑽研，便女扮男裝，在聲名賢館門下求讀，在瑯瑯書聲中，和同窗何審及金峯這兩個書生，成爲知己，但，由於凌波的文雅和大方，他倆懵然不知凌波原是纖纖弱女。

①

二、文武全才

女扮男裝的凌波，原是參將千金，她的父親楊志卿，把自己生平的武功絕技，傳授給這位掌珠，故歲月悠悠下，凌波已是一個文武全才的「女秀才」。一日，凌波以大考期近，向慈父楊志卿稟告，要上京赴試，把慈父嚇了一跳。

②

請看義大利新尤物「露珊娜史琪芬奴」

那一年義大利選舉「義大利小姐」，來自各地美人兒在羅馬聚集，就在比賽開始的當兒，「熱那亞小姐」突被宣佈不符資格，取消掉選美權利，原因是她祇有十五歲，而大會規定必須十八歲以上才能競選的。

這位被判離場的美麗少女，就是今日「踏浪謎船」的女主角露珊娜史琪芬奴。當時她傷心欲絕，那知因禍得福，原來新聞記者對於這位早熟的少女，比對當屆義大利小姐更感興趣，史琪芬奴頓然成爲新聞人物，先是封面女郎，再是紅模特兒，然後，順理成章地，躍登銀壇而成爲義大利、法國、德國、西班牙的電影紅星了。

年前史琪芬奴曾訪港，並在美心餐廳舉行過記者招待會。本港記者認爲：和同時期到過香港來的珍娜羅露寶烈吉妲、梅林狄渺嫡等比較，史琪芬奴是最富靑春美，最富活力的一位；另一方面，她是自蘇菲亞羅蘭、歌蒂亞嘉汀奴以來最會演戲的義大利尤物。

在「踏浪謎船」中，史琪芬奴和史超域格連加蘭演一對美國特務，和匪徒大鬥，驚險層出不窮，圖爲史琪芬奴的演出。

銀壇散章

聯袂來港拍外景 日本紅星將登台

國泰和東寶合作的「足球健將」一片，十六日那天，便拉隊來香港拍外景，同來的除了寶田明，片中的兩位主角加山雄三及星由里子也抵達。

對此，國泰與東寶十分重視，故拍外景前，先來一個盛大的記者招待會，詳細報導有關的一切。

這位日本小生，目前是最吃香的一位，從影日子雖然不長，但拍過之片不少，原來這套「足球健將」，先後已經拍了七套，由此可知，他所主演這類戲，在日本是最歡迎了。

目前這套是第八部，每一部有獨立故事的，因此，和國泰合作，加進陳曼玲爲該片女主角，加强該片陣容，希望能夠增加號召。（說來，近期日本片，總是喜拍片集，例如「盲俠」和這套等。）

那位星由里子，香港觀衆對她並不陌生，原因她過去曾與尤敏，張美瑤等先後合作拍了幾套片，這位給稱爲「東京玉女」的女星，是生于一九四三年，十二月六日，地點東京，星由里子是她眞姓名，畢業於精華學院，十五歲便加入「東寶」爲基本演員，十六歲開始拍戲，也在短短幾年間，拍片不少。

對於這次來香港，她說：「過去雖然參加演出過很多部合作片，但外景沒有我份兒，因此，總是沒有機會來，現在遇到這個機會了，我非常高興，約逗留十天，有機會的話，我希望到各處遊遊。」

她是想好好的遊覽一番，但恐怕情形並不容易，因爲她除了忙於拍這套片的外景，本月廿二日，還要和加山雄三，陳曼玲等在香港璇宮戲院登台，與觀衆相見，並獻唱名曲。

所以要登台，是「東寶」藉此機會，優先推出彩色片「追逐靑春」，屆時並由東寶公司常務董事藤本眞澄蒞港支持。

當日招待會中，加山雄三人前表示：「當晚登台獻唱的名曲是「我的幸福」，「請你嫁給我」。」

據說，這兩個名曲，是他最近所演的新唱片，而目前的銷售已達三百五十萬隻。

對於外景工作，該片導演對阿薇說：「我們的計劃是拍至廿五日止，外景地點在九龍及新界，另澳門兩日。」

陳曼玲參加演出這套片，她本人固然是重視，據講，東寶的負責人，更認爲她是可造之材，看情形這片之後，這位新星是扶搖直上，可能眞的會成爲第二個尤敏的。

·江紫薇·

播音電視節目

（本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。）

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長六百六十八公尺。短波：三九四〇千週：波長七六·一四公尺。超短波調頻：九四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。卅分，天氣報告，藝術歌曲及民歌。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公衆活動報告，特別報告。十五分，粵曲。卅分，餸菜價格報導。四十分，時代曲。五十分，轉播澳門賽車，天氣報告。廿分，國語新聞。卅分，潮語新聞，音樂。四十五分，美麗的音響，音樂。十時廿分，轉播澳門賽車。十一時廿五分，天氣報告，音樂。卅分，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。十二時十五分，漁民天氣預告，轉播澳門賽車。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，轉播澳門賽車。二時，國語新聞，特別報告，音樂。卅分，轉播澳門賽車。三時，時代曲。卅分，轉播澳門賽車。四時，時代曲。卅分，轉播足球賽「星島對愉園」。五時卅分，京曲。五十五分，鮮魚市情報導。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分，小曲細聽。卅分，特別報告及音樂小曲。四十分，時代曲。七時，宗教節目。卅分，失明者園地。五十八分，天氣報告。八時，亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞，漁民天氣預告。九時，各地民間音樂交換節目。卅分，轉播民安隊週年演習。十時，粵曲。十一時，電影插曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業第一台

第一台一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，清晨音樂。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，粵曲。九時，天氣報告，口琴獨奏。卅分，時代曲。十時，粵曲。十一時，講座。道，東南亞各地天氣。五分，時代曲。十一時，粵曲。卅分，祝壽祝婚節目。五分，粵曲。十二時，時代曲。卅分，日月光華錄之「伏義救孤兒」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告，東南亞各地天氣。卅分，時代曲。四時，天氣報告，兒童樂園。五時，轉播港台新聞簡報。六時，粵曲。卅分，母親的秘密。七時，天氣報告。時代曲。八時，粵曲。四十五分，天氣報告。神秘大盜「」。九時，時代曲。十時，電影故事「第一號女探員」。十一時，天氣報告，明日節目預告，時代曲。十二時，轉播港台新聞簡報。五十九分，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

第二台〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，消閒音樂。卅分，天氣報告，節目預告，晨樂譜手。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。卅分，粵曲「紫釵記」。十一時，天氣報告。四十分，時代曲。十二時，報道東南亞各地天氣，跳舞粵曲。卅分，時代曲點唱。一時十五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告。三十分，社團粵曲。二時，報道東南亞各地天氣。三時四十分，粵語流行曲。四時，天氣報告，「女巡按」電影插曲。廿五分，轉播足球賽「星島對愉園」。五時二十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報。五十分，天氣報告，報道東南亞各地天氣。十分，怡情小聚。七時，懲惡懲奸「雞蛋」。三十分，影劇座談。八時，轉播港台新聞報道，時代曲。三十分，讀者文摘「母親的手」。九時五分，天氣報告，時代曲，明日節目預告。三十分，西樂。十時，對聯徵求。三十分，粵曲，天氣報告。十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，今日事。廿分，潮語「整潔」。卅分，粵曲。九時卅分，街市行情。卅五分，錶馬報導。四十五分，粵語流行曲。十時，香港人「香港股票」。十五分，時代曲。卅分，兒童廣播劇「胡蘆山」。十一時，名曲欣賞會。卅分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，喜事重重，節目報告，天氣報告。十五分，轉播港台：澳門大賽車出發情形。一時，廣播劇「鬼上身」。四十五分，中國相聲。二時十五分，粵曲。卅分，時代曲點唱。三時，人海萬花筒「搭錯綫」。四十分，轉播港台：澳門大賽車決賽情形。卅分，社會服務，尋人報告。四十五分，喜事重重，節目報告。四時，廿分，粵曲。五時，轉播甲組足球聯賽「星島對愉園」。卅分，故事「倚天屠龍記」。六時，樂韵心聲。卅分，趣劇「旅行裝備」。七時，時代曲。十五分，粵曲。卅分，劇化中學文選「碩鼠」，賽狗消息。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，步步高陞有獎節目。四十五分，小小說「事有湊巧」。九時卅分，粵曲，約在十時報告教育台明日節目，約在十一時報告新聞、天氣、體育消息及明日節目。十二時十五分，音樂及流行曲，賽狗消息。一時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，節目報告。卅分，京劇。八時卅分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲。十時，分，客語故事「特錚乞兒」。十二時，福建歌曲。卅分，時代曲，節目報告。黃梅戲「羅帕記」。五十分，時代曲，新聞報導，天氣報告。一時，錄音實錄潮劇「打漁殺家」、「長平公主」、「宇宙鋒」。三時卅分，節目報告。五時三十分，藝術歌曲。六時，越劇「文成公主」。卅分，歌曲。七時，社會服務，教育台壁歌曲。卅分，新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，報告各場賽狗結果。八時，京劇唱「賀后罵殿」。卅分，「愛情妙藥」。九時，京劇唱「一擬小說「閒話」。十一時，國語短篇小說，標準美人「曲」，明日節目報告。十二時，天氣預測。

中文電視

下午六時二十分，節目預告。國際大馬戲。七時，世界新聞。十五分，粵片「鐵劍朱痕」，陳寶珠、蕭芳芳主演。九時十五分，麗的音樂會。四十五分，電影雜誌。十時十五分，電視劇「朱門遺恨」。十一時十五分，世界名人傳「英國聯邦烈公主」。四十五分，最後新聞及天氣報告。十五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓，天氣報告。廿分，經音樂。卅分，英語教授。四十五分，天氣報告，西樂。八時，轉播賽車情形，時代曲。九時，轉播賽車情形，粵曲點唱。卅分，轉播賽車情形。四十五分，轉播賽車情形，西曲點唱。十時，轉播賽車情形，時代曲。十一時，轉播賽車情形。十二時，轉播賽車情形，保羅作曲。一時，轉播賽車情形，時代曲點唱，兒童故事，轉播賽車情形。二時，天氣報告，轉播賽車情形，欣賞，轉播賽車情形。三時，轉播賽車情形，粵曲點唱。四時，轉播賽車情形，時代曲點唱。五時，轉播賽車情形，長篇小說。六時，時代曲。卅分，轉播賽車情形，西曲點唱。七時，西曲。卅分，時代曲。八時，賽狗結果，粵曲。九時，賽狗結果。卅分，賽狗結果，天氣預告。十時，賽狗結果，西曲，明日節目預告。十分，賽狗結果，天氣及香港阿斗官，丈夫日記。十一時，賽狗結果，天氣及漁民天氣報告。四十一分，賽狗結果，音樂。十二時六分，賽狗結果。四十四分，賽狗結果，時代曲。廿八分，賽狗結果，時代曲。五十分，賽狗結果，播完。

渣華公司客輪 寶樹雲自日返

明日可抵港落客廿三開星非美 芝萬捷貨船同日到埠廿三赴日

【本報訊】渣華公司旗下客輪寶樹雲號（BOISSEVAIN）自日本回航，計程明（廿一）日可能抵香港。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，上落客貨後，擬定本月廿三日離港，經新加坡、南非洲前往南美洲。

該公司另艘貨輪芝萬捷號（TJIBANTJET）由非洲運貨來香港，照預定航期，可能同於明（廿一）日到達本埠。該輪在港停留兩日，寄泊中區海面，起卸貨件後，擬定本月廿三日離港，繼續航赴日本。

該公司歐亞航綫貨輪利達布號（NEDERBEM）由歐洲開來遠東，計程可於本月廿二日抵香港。該輪在港逗留一日，上落貨後，擬定翌（廿三）日離港，前往日本。

空運商人提倡 貨物集運分送

運費節省成本減低雙方受益

【本報訊】香港全球空運公司總經理婁安道斯基日前赴德國參加由美國、非洲、歐洲及世界各地之空運公司及旅行社代表會議後，於前（十八）日乘印航班機自法蘭黑福飛返本港。安氏表示：如將空運貨物以集運方式運出，可以將運費減至比對國際航空協會規定以下，把數單位之貨物，以其重量混合爲一整包，然後選擇一適中地點，將之運出，到達後再分送。貨主自然可省不少運費。安道斯基在歐洲逗留期間，其間與各商行會商，促進香港出口關係。

鐵行公司客輪 國泰明晨抵港

泊海運大廈上落客貨

鐵行公司旗下半島東方輪船公司之國泰號（CATHAY），將於明（廿一）日從日本回航抵港，載來卅尺最高最大聖誕樹一枝，由半島東方輪船公司贈送海運大廈，作爲該大廈揭幕品之一。

該樹將於本月底開始安置於海運大廈大堂，聖誕節海運大廈所裝置的十二枝聖誕樹中以這一枝爲最大最高。

該輪同時載來乘客一百十八人，其中四十二人將在香港登陸。

該輪將於明日晨早寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定本月廿四日晨早離港，航返歐洲。

交通版

美國大學校長 布蘭婷女士東來 訪問留香港校友

美國紐約愛美利他斯華莎大學校長布蘭婷女士，前日乘日航班機由台北飛抵香港，伊此行係環遊世界度假旅行，先後曾遊覽檀香山、東京、京都、大阪及台灣等。在港擬逗留五天，訪問港中舊學生，然後再飛赴曼谷、新德里及倫敦。

截信時間

今（二十）日（星期日）

空郵

印尼 信件正午
台灣、日本 信件正午
柬埔寨、義大利、法國 信件正午
巴基斯坦、瑞士、希臘 信件正午
埃及、科威特 信件正午
美國、中南北美洲 信件正午
夏威夷 信件下午二時
泰國、比利時、丹麥、荷蘭、西德、挪威、瑞典、英國 信件下午二時
馬來西亞、新加坡 信件下午二時
山打根、婆羅乃、汶萊 信件下午三時
澳洲 信件下午三時
亞庇、菲律賓 信件下午三時

平郵

信件下午六時
紐西蘭 信件下午六時
南越 信件下午六時

（休息）

明（廿一）日（星期一）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件上午十一時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
南越 信件下午一時 包裹正午
南韓 信件下午二時 包裹正午
美國、中南北美洲 包裹下午一時
夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
黎巴嫩、約但、希臘 包裹下午一時
敍利亞、塞浦路斯、錫蘭 信件下午二時
德國、瑞士、法國、義大利、非洲、尼日 包裹下午二時
伊朗 信件下午五時
利亞、英國

平郵

墨西哥、哥斯達黎加 信件下午五時 包裹下午四時
秘魯、智利、瓜地馬拉、尼加拉瓜 ……
埃及 信件下午六時
錫蘭 包裹下午五時 信件下午六時
緬甸 包裹下午四時 信件下午六時

九廣車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
05:56—06:59	14:55—15:55	06:11—07:22	14:29—15:33
06:18—07:33	15:45—16:46	06:35—07:54	15:34—16:38
07:35—08:48	16:50—17:53	07:07—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:43—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:00—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

今日出入口船輪

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
太平（貨）	TAIPING	美國	多利順	A 泊	上午
邊摩（貨）	BENMHOR	歐洲	邊行	A 泊	上午
亞利桑那（貨）	ARIZONA	曼谷	怡和	A 泊	上午七時
新印度怡美利（貨）	JOHNEVERETT	日本	禪來	A 泊	上午
紐嘉素城（貨）	C.NEWCATLE	日本	銀行	九龍倉碼頭	上午
君川丸（貨）	KIMIKAWA MARU	日本	太平	A 泊	上午
金娜（貨）	KINDA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	上午
士打順達（貨）	STR. SOENDA	非洲星洲	渣華	A 泊	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
[illegible]（客）	WANG[illegible]	澳洲	總統	海運大廈	中午
海明（貨）	HAIMENG	日本	多利順	A 卅三	上午
蘭納（貨）	RANEE	日本	鐵行	A 泊	晚間
大維連（貨）	TRIVIATA	美國	多利順	九龍倉碼頭	下午
寶根雲利（貨）	BOUGAINVILLE	美國	銀行	A 卅四	晚間

安慶快輪

每逢星期四由基隆開星期六到香港
每逢星期一由香港開星期三到基隆

貨客接洽處

台北中正路一八〇〇號

太古輪船公司

香港干諾道西五〇號

告預船輪出入口

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
[illegible]	貨船	ROGGEVEEN			廿一	上海	渣華
嘉蓮福樂	貨船	GLENFALLOCH			廿一	歐洲	怡和
士打菲曼都	貨船	STR. FREMANTLE			廿一	日本	渣華
安慶	客船	ANKING			廿一	汕頭	太古
邊摩	貨船	BENMHOR			廿二	歐洲	邊行
太平	貨船	TAIPING			廿一	美國	多利順
亞利桑那	貨船	ARIZONA			廿一	溫哥華	怡和
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT			廿一	星洲非洲	禪來
紐嘉素城	貨船	C.NEWCASTLE			廿二	歐洲	銀行
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU			廿一	美洲	太平
金娜	貨船	KINA			廿一	日本	寶隆
士打順達	貨船	STR. SOENDA			廿二	日本	渣華
麥家安	貨船	MACHAON	日本	廿一	廿四	歐洲	太古
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲	廿一	廿三	日本	渣華
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	廿一	廿一	美國	怡和
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	廿一	廿二	溫哥華	多利順
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿一	廿二	美國	多利順
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	廿一	廿三	星洲南非南美	渣華
國泰	客船	CATHAY	日本	廿一	廿三	星洲歐洲	鐵行
嘉蓮路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿一	廿四	上海	怡和
古巴丸	貨船	CUBA MARU	日本	廿一	廿二	美洲	太平
利達布	貨船	NEDER EEM	歐洲	廿二	廿三	中國大陸	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	新加坡	廿二	廿五	日本	怡和
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	歐洲	廿二	廿九	華北	怡和
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	廿二	廿五	歐洲	寶隆
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿二	廿六	澳洲	怡和
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	廿二	廿三	日本	日郵
漢道	貨船	HONDO	歐洲	廿二	廿三	日本	太平
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲	廿三	廿五	歐洲	邊行
海順	貨船	HELIOS	上海	廿三	廿四	亞庇	多利順
皮亞士總統	貨船	PRES.PIERCE	美國	廿三	廿四	日本美國	總統
邊蓮利士	貨船	BENRINNES	高雄	廿三	廿六	歐洲	邊行
巴華利	貨船	BAVARIA	日本	廿三	廿四	歐洲	捷成
海寶	貨船	HALLBORG	日本	廿三	廿四	曼谷	多利順
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	廿三	廿三	日本美國	總統
正來	貨船	MAIN LLOYD	日本	廿三	廿五	歐洲	渣華
伊伯利亞	客船	IBERIA	美國日本	廿三	廿四	雪梨英國	鐵行
曙星	貨船	STARALDEBARAN	新加坡	廿三	廿四	日本	禪來
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	廿四	廿七	紐西蘭	太古
德比馬士笙	貨船	TOBIAS MSK	美國	廿四	廿五	美國	捷成
溫洲	貨船	WENCHOW	澳洲	廿五	廿九	沖繩日本	太古
寶利芬馬	貨船	POLYPHEMUS	歐洲	廿五			太古
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	廿五	廿七	非洲	渣華
加沙丸	貨船	ASAKA MARU	新加坡	廿五	廿六	日本	日郵
維明尼路	貨船	VIMINALE	歐洲	廿五	廿七	台沖韓日本	天祥
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	新加坡	廿六	廿七	沖繩釜山日本	禪來
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿六	廿七	沖繩日本美國	美輪
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿六	廿九	歐洲	怡和
烟台	貨船	CHEFOO	曼谷	廿六	廿九	日本	太古
安慶	客船	ANKING	汕頭	廿六	廿八	汕頭	太古
華彬士擧	貨船	WESERSTEIN	歐洲	廿六	廿七	日本	捷成
泰來總統	貨船	PRES.TYLER	美國	廿七	廿八	日本美國	總統
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿七	廿八	馬尼剌	美輪
亞蘇馬	貨船	AZUMA	歐洲	廿七	廿八	日本	寶隆
奇飾	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿七	廿九	美國	美輪
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	廿七	廿八	星洲歐洲	日郵
顧爵嫩琪	貨船	GUDRUN BAKKE	溫哥華	廿八	三十	星洲西澳洲	鐵行
利佛賓	貨船	LEVERBANK	非洲	廿八	廿九	台灣日本	銀行
士打巴厘	貨船	STR.BALI	日本	廿八	一日	非洲	渣華
安泰那	貨船	ANTENOR	日本	廿八	廿九	歐洲	太古
靑島	貨船	TSINGTAO	日本釜山	廿八	四日	澳洲	太古
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	廿八	三十	日本美國	美邦
大嘉泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿八	廿九	美國	多利順

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午九時廿五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	新加坡吉隆坡	下午二時
國泰	馬尼剌	下午六時卅五分
國泰	東京大阪	下午七時四十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時卅五分
民航	台北	上午九時卅分
民航	漢城台北	下午七時十分
民航	漢城台北	下午八時十分
德航	東京	下午二時卅分
義航	羅馬孟買曼谷	下午三時五十五分
澳航	倫敦新德里	下午五時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
日航	東京大阪台北	下午一時卅分
日航	東京	下午二時
日航	印尼星洲曼谷	下午三時三刻
法航	東京	下午一時卅分
瑞航	東京	下午三時五分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午七時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時四十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印尼	東京	下午一時四十分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
馬航	星洲亞庇	下午一時五十分
紐航	紐西蘭雪梨	下午八時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京美國	上午九時卅分
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	新加坡	下午七時卅分
加航	東京溫哥華	下午一時
民航	台北漢城	上午十時
民航	台北	下午七時五十分
民航	台北	下午八時五十分
德航	曼谷印度西德	下午三時卅分
法航	東京印度	下午二時卅分
義航	東京	下午四時四十分
瑞航	東京	下午六時十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
日航	台北大阪東京	下午二時廿五
日航	東京	下午三時
日航	東京	下午四時卅五分
菲航	馬尼剌	下午一時
菲航	馬尼剌	下午八時三十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十四分
泰航	曼谷	下午二時一刻
泰航	馬尼剌	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午五時五分
緬航	仰光	上午十時
馬航	吉隆坡星洲	下午一時三刻
馬航	亞庇新加坡	下午二時卅五分
印尼	馬尼剌印尼	下午二時卅分
[illegible]	[illegible]	下午九時三刻

聯賽兩場攻防戰
星島鬥愉園 元朗抗東昇

【本報訊】甲組足球聯賽，今日續有兩仗上演，政府大球場，星島大戰愉園，花墟球場，元朗對抗東昇。兩場比賽，都定于下午三時，刻揭開戰幕，下午二時，先由預備組作序幕戰。

政府大球場，星島對愉園，門劵分三元元角，三元，二元四角，及一元二角，三種門票，今日上午九時，至中午十二時，在政府大球場前公開預售，如仍有餘剩，于下午一時起，一元二角票將在門前售。

星島鬥愉園，為劫旅雙方均屬于聯賽四强之列，現在的成績，均為六戰四勝兩敗，同得八分，同失四分。故今日星愉對抗，勝負不特關係兩隊本身，亦影響整個聯賽之形勢。因而兩隊備戰甚忙，尤以愉園已失意于金禧盃，決心在聯賽爭取較佳戰績。該隊本屆球員人數頗不少，惟因傷病者頗多，以致排陣困難，遂影響成績。此日作戰雖仍未能盡驅精銳上陣，惟戰術之部署，則異常敏捷，故其潛力亦不應忽視。至于星島，本屆曾先後受挫于南華，九巴，考其原因，純為仍乏攻破密集防禦之把握，且採重點作戰，一旦張氏兄弟，為對方衛將所牽制，則鋒綫之威脅力減弱。據聞「噴射機」此役，亦決心在戰術方面加以改變，並活用鋒綫及中衛，以期獲得勝利。蓋今仗能勝，實足以提高士氣，進而作金禧盃衛冕之爭，由于愉園兩隊戰意高昂，今日在聯賽交鋒，不失為一幕「龍虎鬥」，以近況而論，則星島仍佔勝面稍高。

花墟元朗戰東昇，以攻守力量而言，則東昇較為平均。況彭陣本屆出賽，六戰三勝三和，僅得九分，仍保持不敗。為維持聯賽第二位，以待次循環週與南華爭雄，且觀東昇對于爭奪錦標，亦具有極大雄心，故今後各仗，將不致稍有大意。惟以該隊鋒綫仍以橫傳推進為多，缺乏之中路威脅，倘遇對方防衛鞏固，則每難埋門，其二次被迫和，亦因乏快攻。至于元朗則為守勝于攻，後防各將經驗豐富，球路穩健，此役逢東昇，相信元朗守將不至輕出，惟以該隊鋒綫，由英振華發動攻勢，倘其輸送被切斷，則威脅力減弱，今日昇元之戰，將為一幕攻防戰，東昇在久攻之下，取勝機會自亦較高。

·賽權益攻門·

甲組足球聯賽，南華昨勝陸軍。圖為南華袁權益（左）頂球攻門，陸軍高路臣（右）力拒的鏡頭。

南華仍保持不敗
四比一壓倒陸軍

【本報訊】南華昨以四比一壓倒陸軍，不僅仍是甲組聯賽不敗之師，且保持高踞首席的優勢。

甲組足球聯賽南華對陸軍，昨日在南華球場舉行，觀眾也有一千八百餘人，收入二千五百多元。由於南華與陸軍實力上大有距離，強弱懸殊，故比賽絕少精彩。南華佔盡優勢，下先勝三球，陸軍始打破光蛋，最後南華再射入一球，而以四比一結束賽事。

不過，陸軍雖然技不如人，但他們仍不氣餒，奮戰不懈，甚為難得。即使以三球落後，依然戰意旺盛，背跑背纏，加以門將陳肇忠，屢救危球，因此能夠在備受南華圍攻的劣勢下，僅以一比四受挫。

南華預備組以三比一擊敗陸軍預備組。收兵後，甲組南華陸軍接流交鋒，南華發動攻勢，但見陸軍拼命反纏，使南華不易得機射門。十一分，陳錫祥左方單刀入陸軍禁區，埋門抽射，陸軍門將拒救不及時，化險為夷。

四分，陸軍仍未解圍，陳建輝由左輔位盤上，將球撥後，將至底綫，陳錫祥起腳上，力射破網，一比零，南華先拔頭籌。南華乘勢向陸軍追擊，十六分，黃志強中路挺進，直綫傳球陳建輝後，馬上衝入陸軍門前十二碼處，一腳射門，因射得太正，為陸軍門將陳肇忠托出界外，陸軍未有再失。

陸軍一度反攻，張仕力九分，加瑞傘長傳，展開長傳急攻，利爾伏兵南華門前，劉建中接應頂攻門，球即滾入網，救不及，但利爾越位在先，徒勞無功，陸軍乃失去一個平反敗局機會。此後南華攻勢又盛，陸軍密集力拒。廿九分，何祥友十餘碼放冷箭，打中陸軍守衛彈出，球落在黃志強腳下，地波即撥入，一球中的，陸軍再失一蛋，成二比零。卅六分，陳建輝右方拖進，底綫傳中，袁權益迎球力射，直竄入網，南華已先勝三球。

南華勝三球後，繼續進攻，但在陸軍力士間防助守，並加入抗下，久攻無法再添紀錄。陸軍雖有掙扎，卻無大威脅，最驚險的一次，便是四十三分，利爾傳球門前，高多歇無人監視下，力頂攻門，但高出，陸軍錯過一個破蛋良機。上半場，南華即以三比零。

下半場陸軍有中堅史士文退出，調摩利會射入一球，又因越位在先⋯⋯

（南華）梁金鏘、陳錫祥、鄭潤如、袁權益、劉建中、李炳松、陳建輝、郭有、羅桂生、何祥友、黃志強（先）
（陸軍）曾鏡洪、告路臣、大衛、張仕劍、利傑、史士文、利爾、陳肇忠、居加、何加、拔高多歇

甲組足球聯賽成績
（截至十一月十九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	得分
南華	七	六	一	○	廿	九	十三
東昇	六	三	三	○	十二	三	九
九巴	七	四	一	二	十五	九	九
警察	七	四	一	二	十三	九	九
星島	六	四	○	二	廿八	十二	八
愉園	六	四	○	二	十九	八	八
流浪	六	三	○	三	十六	十三	六
東華	七	二	一	四	十	十七	五
元朗	六	二	○	四	九	十三	四
陸軍	六	二	○	四	十三	廿一	四
港會	六	○	一	五	六	廿七	一
東方	六	○	○	六	七	廿七	○

花墟足球聯賽
警察勝港會
五比二警察攻力強

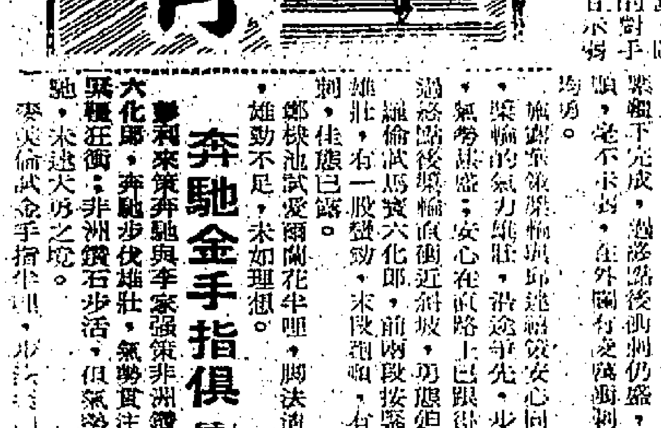
【本報訊】花墟場甲組足球聯賽，警察對港會，結果警察以五比二勝。預備組，港會更不濟，以一比七慘敗於警察腳下。港會身材碩健，為各甲組隊中之冠，更比陸軍為碩大。不過技術太淺，敗仗甚所當然。港會一部份球員，氣力相當好，可能是橄欖球員，衝撞力相當，但是入於「大番薯」一類，轉彎球角不靈，才會慘敗。港會門將極差，昨失五球，有過半是他的責任。杜永權在港會，成為靈魂，助攻助守，十分賣力。

密集作戰，港會人高馬大，以察束手無策，上半場只以一比一和局，下半場才敗戰。由於警察因港會不顧過人，長傳急攻，飛打飛搶，被踢傷，恐由於港會二十分鐘，開賽三分鐘，才突破反攻三門，會，但未堪過港會，才得以攻破次分鐘，港會一次角球，其攻力之弱，由此可見。比賽展開，港會將，惟港會守打。

（警察）伍炎、勝謝錦、沈家祥、楊潤華、郭鏞強、傑馮利士、劉倫焯、馬奧強、鄭柰航
（港會）史提芬、巴符、艾加比、衛路華、赫德、加傑、活杜永權、余林

十八分，鄭泰航傳球，孫錦榮再近門入，二比一，警察勝。八分鐘，蘇錦榮踢左輔，陣容調整，較前為勝。

廿四分鐘，楊潤華傳球蘇錦榮，在直綫射入三比一。廿六分鐘，杜永權中，甘比路頂前，球入網中，二比三。廿八分鐘，蘇錦榮傳馬與強，馬與強衝上射球入網。警察勝四比二。四十四分鐘，蘇錦榮傳高利士，射球入網，五比二，完結賽程。如下。



體育

足球聯賽各場戰果

球聯賽，昨日各場結果如下：
（甲組聯賽）南華勝陸軍 四比一　警察勝港會 五比二
（預備組）南華勝陸軍 三比一　警察勝港會 七比一
（丙組甲）天天勝港青 六比○　五一七勝港市 六比○
（丙組乙）鴨洲勝屈臣 二比○　晨星勝慶華 五比三　消防勝天祥 二比○　大東勝南漁 九比一　南甸勝中健 三比三　中青和先得爾

南華硬地網球賽
今續上演十五場
單打昨賽種子球員均晉級
徐天倫同日單雙打同告捷

【本報訊】南華會公開硬地網球錦標賽，昨日完成十五場賽事，男子單打賽路臣、陶冠球、馮滿與格林等四人，已晉入第四週，徐天倫雙打同告捷，所有種籽球員俱獲晉級。男子雙打亦無冷門爆出。

十五場比賽之中，單打洋將馬的臣，擊三種籽球員，另三種籽與蔡國權給梁兼紹與鍾榮光。

梁子威原與徐天倫合作雙打，前被點為四種子。現徐天倫改與潘世安合作，前與梁子威互搭檔，則轉與梁子威合作，由於梁子威因事離港未回，故他與梁兼紹與鍾榮光。由於這種調動之後，梁兼紹與鍾榮光，無形中已成為第四種打隊伴。

男子雙打第一週比賽了兩場，高紀振、謝蕃垣組，力克郭額頤、尹炳培，陳鉅棍組，於周偉仁、鄭國柏組，晉級。陳巨元組劇戰之後，陳勝周振標。

男子雙打第三週，賽了四場，第二種籽聯葉觀雄、溫漢組，高漢林組的林鏡雄，取周恩德，梁啟林組。

四人部是，高漢林與郭恩德，大策，友，賽樂妙趣，與頭髮已白的對手，相對手示弱。

男子單打第四週，已晉入第四週者實力不平均，終於敗下陣來。給吳國拜耐晉入第四週，與實路臣同時打入第四週的，還有第比三，格林勝王鐵漿，六比一，六比二，六比二，六比二，六。

茲將昨日各場戰果如下：

（男子單打）林方勝彌元相，六比一，六比四，馮滿勝劉靖之，六比三，六比四，唐乃能勝陳尚忠，六比二，六比二，格林勝王健業，六比三，六比一。

（男子雙打）高紀振、謝蕃垣勝郭額頤、周偉仁，六比三，六比四。尹炳培、陳鉅棍勝周振標、陳巨元，六比三，二比六，八比六。梁兼紹、鍾榮光勝梁子威、蔡國權（棄權）。徐天倫、潘世安勝金世澤、王學政，六比二，六比一。何榮賀、楊洪英勝伍仲光、梅若根，六比三，六比一。葉觀雄、溫漢勝周恩德、湯碧林，六比一，六比○。

今日秩序

【又訊】南華硬地網球錦標賽，今日續有十五

聯賽今日兩仗陣容

（星島）張劍思、陳少雄、鄭錦洪、馮紀良、譚滿新、張耀滿、馬紀魂、張子慈、張國威、黃志光、林尚義、李炳華、高陳強、馮偉根、吳偉文、劉儲華、黃卓榮、霍冠強、陳繼洪

（愉園）黃文偉、吳添來、馬禎培、何耀振、陳鴻平、張錦瑞、郭滿國、盧德權、梁錦洪、姚卓然、郭滿華、林英傑、李國強、鄭寶忠、陳繼洪、袁周雄、駱偉興

（元朗）（東昇）

三種籽陶冠球，與第七種籽馮滿，他們分別戰勝了馬的臣，劉靖之與王健業而升級。

第五種籽徐天倫，在雙打得利之後，單打又擊敗了金世澤，為全日單打比賽中兩捷的一人。

唐乃能勝陳尚忠不大費力，惟黃保勝易健士則相當吃力，洋將易健士，有不錯的演出，手法純熟，實保勝很艱苦。

徐天倫、潘世安勝金世澤、王學政。

資路臣勝吳國棟，六比○，六比○。黃保勝易健士，三比六，六比四，七比五。

（男子單打）三時：林方對唐乃能。
場比賽舉行，下午二時開始，分批在九龍天倫對王國練球場演出，其中包括男子單打五場與男子雙打十場。秩序如下：

（男子單打）二時：傅朝春對黃保、洪劍雲對容采堅、易健士、林對金力士、格林對李烈、方對何歡浦。

（男子雙打）二時：梁兼紹對李榮、林光對張小眉、胡法光、張榮、林方對溫瀚、陳光相、伍仲光、黃保對劉郁、徐陳耀文。

三時：正。男子雙打：兩山對陳鉅棍、姚夜對施華、郭振、何歡浦、李烈、王家賢、王錦大、唐乃能、何柴、楊洪英、陳少華⋯⋯

新從英國來港
女教師麥卡莉
二百短跑奪標
公開田徑三破紀錄

【本報訊】香港田徑總會主辦的第三次公開田徑比賽，昨午在港府運動場上演，全部廿八項，女子十項，男子十八項，女子組創三項全港新紀錄，一項平乙組港紀錄。

新由英倫來港任教女教師麥卡莉，奪二百公尺短跑冠軍，創二十五秒六全港新紀錄。前許娜娜，以二十六秒正，亦翻新廿六秒正紀錄，並本港冠軍許娜娜，本人保持廿六秒七全港紀錄，為昨日賽會最輝煌一項紀錄。

本港跑后許娜娜，四百公尺在全程遙領跑至全程，亦創全港新紀錄。

女子四百公尺接力西青聯隊由麥卡莉

接替，碧栄威斯，遂許娜娜，以五一秒八全港紀錄，⋯⋯

全港公務員
今舉行陸運

政府華員會每年例必舉行田徑、足球、乒乓球、象棋比賽及旅行、遊河、電影晚會等，深受終年勞碌的公務員，在繁忙之公務員，享受有益身心活動。

前屆會長徐家祥（首席助理華民司）推動尤力，今年加山南華會場舉行，參加機構有：輔政司、華民司、工商署、漁農署、教育司署、消防、稅務、海事、工務局、新界民政、（馬路、監獄、建築、水務、訓練）、稅務、政府、估價、註冊總署、社會局、郵政、庫房、市政局、府貨倉、市政局等。

本屆大會會長羅恩、遠鏡主任麥秘書，體育，一切進行順利，故參加者甚踴躍，計本屆參加的部門⋯⋯，大會敦請華會田部擔任裁判。

馬經
小飛俠佳態如昔

陶樂駿

昨天早課試馬較為熱鬧，其中有些狀態進步很速，頭場紅牌生賽的配搭尚未明朗，一帆風順與好利是的後勁仍不強，由於操練未達水準，此次的機會仍弱。

鄭達略策小飛俠與賴振輝策田雞東同試半哩。小飛俠起步即見搶疆直前，火氣十足，田雞東跟隨，稍感吃力，小飛俠勇態呈露多時，此次出紅牌生賽尚未定配搭，如有好手助陣，有力爭勝。

助手試翡寶馬半哩，步法生硬，勁力不強，已走下坡了。

孫倫試明駝六化郎，腳法清脆，輕盈活潑，佳態漸顯，但路程一哩不適合，將走彼紅武樂意半哩，狀態是以保持，尚未大見效。

晨操摘述

驃輪馬寶近況佳

洪堯康與飛龍六化郎，與邱遜約的飛馬同跳，飛馳步伐有力，氣勢如虹，全程在鞭下完成，過後路後狀態仍盛，飛馬跑時毫不示弱，在外欄有後勁，兩騎頗勇。

施露華策駿輪馬寶同試一哩，驃輪的氣力雄壯，沿途爭先，步幅闊大，氣勢甚盛，安心在直路上已很得力。

鄒棣池試愛爾蘭花半哩，腳法清爽，有餘雄勁不足，未如理想。

奔馳金手指俱勇

鄭利來策奔馳與李家強策非洲鑽石同試大化郎，奔馳步伐雄壯，氣勢貫注，全程跑狂衝，非洲鑽石步活，但氣勢不及，奔馳，未逮大勇之境。

麥天倫試金手指半哩，步法輕快，跑程中後，前段留勢，末段稍加鞭策，斷入佳境了。

飛驥媚惑姿態美

孫倫試飛驥六化郎，蹄態靜爽，輕盈有致，佳態奪目，全程未予催策，順勢完成，已見迅勇，上次出五化郎走外欄，起步稍慢，此次佳態再起，實力仍高，出爭短途，可望取復失地了。

蘇國仁試特美驥六化郎，步法靈活，氣力尚強，依然呈勇，但多時征戰，馬已跑盛，僅宜留意冷位。

王彼紅試媚惑半哩，按緊緩馳，輕抒步伐，清爽可愛，依然呈勇，是爭雄份子。

畢活滿試景泉一哩，走勢輕爽敏銳，氣力貫注，前三段扣緊，末段稍為鬆韁，即有凌厲衝刺，佳態猶人。

鄭棣池試奔馳六化郎，順勢疾馳，有雄勁氣勢，過終點後才稍試幾步，有強烈反應，衝近斜坡，初露勇態了。

施露華試雷速一哩，前三段按緊，末段加速，稍下騎功，即見彈力增強，衝近斜坡，勇態畢呈，仍是冷門佳選。

百樂門 麗斯 東方 新世界 金門 英京 中央 永華

今天特映 倫敦 色情艷 龍虎鬥 女殭屍 偷龍轉鳳 黑天鵝 戰地尤物 月宮寶盒 步步高陞 密探隊 煙雨濛濛 中原奇俠 鴛鴦劍俠

荔園
不管春夏與秋冬 荔園是最好去處
交通最便利·節目最豐富
花月良宵
尚有戲院廣告刊登在第九頁及第十頁

啟德遊樂場
本場優待工廠工友及學生
凡持有工廠工證及學生證
入場機遊票一律半價

香港大舞台
龍鳳店
絕代艷姬
萬里追踪

真光
皇家特務 龍虎門

越增加國家外滙 側重向日港辦貨

近因進入旺季訂單紛致沓來 外傳越幣貶值當局認爲無稽

【本報訊】據越南貿易商消息：南越在戰爭期中，因獲得美國大力經濟援助，除了美援外滙用以輸入軍需品、鋼鐵及其他主要物資，其數較大外，國家外滙，每年亦由二億美元增至三億五千萬美元，自從今年三月起，美國政府修訂美援外滙購物地區，把香港剔除後，越南所備的國家外滙，乃盡宜向香港及日本購貨，尤以最近一個月來，因聖誕節與農曆新年，均快將屆臨，巫需大量備貨，以應國民需求，所以在今後兩個月內，越方仍將有一億四千萬美元國滙批出，是則港貨在今年農曆年底以前，輸越更加活躍，除了聖誕節貨品已開始訂購多日，且陸續運出外，他如：棉織品（包括各種成服）、塑膠用品、裝飾用具、中西藥物、罐頭食品、工業原料、文具、搪瓷、玩具、鋁器及什機等，彼邦均甚需要，其訂單紛至沓來。

越南經濟局長阮杜恭近曾發表談話稱：無可否認地，關於輸入冷凍豬肉供應都城一事，經濟總局已獲得輝煌之成果。自從冷凍豬肉充塞市場後，每公斤豬肉之價格約下降一百元，且民衆非常歡迎冷凍豬肉，有時一天內可售出六十噸之多。刻下，在總局的貯存倉庫中，尚存有五百噸冷凍豬肉預防豬販有投機之行動時，總局即將冷凍豬肉拋售。

此外，據西貢總局長透露：爲應文文實都長之請求，總局對於農曆新年之前再輸入二千噸冷凍豬肉，俾首都同胞在春節期間不致「食無肉」，同時，農曆新年期間，負責運載冷凍豬肉來越之船隻，如租得較大的船隻者，總局將順便輸入五百至一千噸凍牛肉及鷄肉。

據西貢來信稱：南越黃金售價將告下跌，每両爲九千元，按前此規定售價爲五千七百元。

上述新售價將於全國領土施行。

越南國家銀行總裁阮友珵再次明確表示，各項有關越幣貶值的流傳，是完全無根據，及不符合目前國家經濟及貨幣發展趨勢的。

至於國家銀行發行新鈔票一事，與通貨膨脹的問題完全是兩件事，無任何直接的關係。

提及在發展生產事業方面的長期辦法時，阮總裁稱：除了努力安定經濟之外，政府現正全力將國內資源及外援，用在生產事業方面。

週末市雖短 金鈔均穩升

【本報訊】由二五一両令九便士點五（本月三日），一路翻升至二五二両令的倫敦金價，到了昨天（十九日），殊已冲升至二五二両令了，同時，紙價報漲了多天的鈔紙價，昨天又全部報縮，以是之故，昨天的金鈔走勢，又告挺升。

美電報五．七四八七五——五．七四五，通天單報五．七三八七五——五．七三七五，加單報五．七二九五——五．七二九二五。

大紗五．七三八七五，細紗五．七三二五——五．七三五，期紗市織訂尖息二角八，按五．七三五。

日元一五一，期貨按一五一平息，宋紙一．四五八七五，期貨按一．四五，平息。

K金頭盤二六六．二五（前收市二六六．二二五），最高二六六．三七五，收市二六六．二五（週六）。

（無午市），去息二角，上牌現貨交收三五〇両，易水乙式七，及二．七八九〇二，均報縮，告老士報二．七九一〇（縮）。

紐約及倫敦轉眼僭

歐洲金價三五．一八（七一三五．一八〇乙式），瑞士金價三五．一七五（升），倫敦金價二五二両令（升），貝魯特金價三五．三一五。

下週二（廿二日）外鈔再續縮，外國金價復發升，倫敦證券又跌價，鎊紙便再告唔係幾好，英經濟必另行發生問題？

紐約股市一週

全週以鐵路股最爲秀挺 共成三千九百八十萬股

【本報訊】據美國既得投資公司香港分行發表，最近一週間紐約股市情況報導如下：

從十一月十四日至十八日之一週間紐約股市，上落幅度均很大，但跌幅至巨，而五個交易天，更有三天是急跌的，綜觀而言，是一個相當令人失望之跌市，唯一能夠立於不敗之地，而且能在劣勢上更往上升的，只有杜瓊斯鐵路股指數，有段時期，該指數沉寂了許久，本週竟然間彈，是頗令人刮目相看的，決定鐵路股指數上升，主要乃是週二及週三兩個交易天，週二上升三點五八，週三又再急扳四點六五，兩日共升八點二三，已能使該指數穩操勝券了，其後雖然間挫，但升勢已成。週五杜氏鐵路股指數收市於二〇三點七七，全週共上升三點二四。

反觀杜氏工業股指數，則令人失望，除週二週三上升外，其餘各天均下跌，而是跌幅很大，週五收市於八〇九點四〇，全週共下跌九點六九，該指數曾兩度間彈至九月份時之平水（八一五左右），但每次都乏勁上扳，得來八二〇一關是一道應力很大的一關。

杜瓊斯公用事業股週末收市於一三六點……

加比外滙牌價 昨呈榮辱互現

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大元及比利時法郎均見調整，計調整後之滙率，前者掛高，後者改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦輕微調升。

加拿大元電滙買出價由一八．七一八七五加元改爲一八．六八七五加元，買入價亦要由一九加元改爲一八．九六八七五加元，即每百港元均較前少兌〇．〇三一二五加元。

比利時法郎電滙買出價由八五八比利時法郎改爲八五九比利時法郎，即每百港元較前多兌一比利時法郎。

倫敦美元告羅士買出價由二．七九一二〇美元改爲二．七九一四美元，買入價亦由二．七九一二美元改爲二．七九一四美元，即每英鎊比前少兌〇．〇〇〇二美元。

本港金融行情表

民國五十五年十一月十九日

金 九四五K	
開市	266.250
收市	266.250
最高	266.375
最低	266.250
期紗	
開市	5.735
收市	5.735
最高	5.735
最低	5.735
現紗	
大紗	5.73875
細紗	5.735
日本紙	
開市	151.00
收市	151.00
最高	151.00
最低	151.00
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.74875
最低	5.745

單天通	
最高	5.73875
最低	5.7375
雜幣	
加拿大（大）	5.285
加拿大（細）	5.275
大坡紙	1.860
細坡紙	1.855
新勞啤（百計）	64.00
菲幣（每元）	.988
人民幣（大）	1.50
人民幣（細）	1.50
正鎊	15.99
澳洲元	6.375
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	137.50
台滙	140.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	28.10
西貢紙（千）	33.00
新法郎（百）	115.50
瑞士紙（百）	133.00

工商界

泰米糧輸出貿易 可能改用固打制

對港星馬需求將盡量供應 柬埔寨新米繼續向港拋售

【本報訊】本港米市據定後，昨日因屬週末，未有正式開盤，照價提用者亦非多，市況平靜。

據米行消息：柬埔寨今年豐收，所以恢復米糧出口，除有千餘噸已爲港方入口商買入外，昨日續有新盤到港，十五巴仙白米C．I．F．香港價伸港幣仍爲六十一元半，因頗合本港銷流，續有成交，而大陸方面新花米亦源源運來，但售價昂貴，預料須到了泰米恢復簽証輸港後，其價才可回跌。

一說泰國對於米糧出口貿易，不久的將來，可能由禁止輸出而改爲固打制，因泰政府恐喪失國外若干主要市場，若採用固打制，則對於香港及星、馬三大傳統市場需求，自然優先批准，盡量供應。

曼谷航訊：據泰財政部長乃森博士說：最近國內米價高漲和供應量呈現不甚充份，是意料之外的事，財政部長說，暗示今年泰國雨季來得有些不正常，因爲今年雨季來得較早。某些有關方面認爲農民當能隨雨季下種，收穫也可以隨着提早，可是事實上卻與意料相違。

財長又說，近兩年來，當局爲了積極推行經濟建設計劃，所以，對米糧出口方面，寧予放寬，以求從米糧輸出，而爭取多少外滙，以利國家建設計劃。渠繼稱：去年米糧輸出量比較多些，經濟部儲糧額就不充足，由於估錯收穫時間，和去年存量不充足，就引起國內米價上漲。

渠又說，抑低國內米價唯一好辦法，便是國務會議通過無限期禁止米糧出口辦法。但是，就此問題，財長卻補充說，這項禁令，並非永久性，只要國內米價回復正常狀態，當局便會取消此禁令的。渠又說：新米供應量增加的時候，此禁令他可取消。

財長乃森博士又稱：對國外市場方面，相信不致因此禁令而喪失的，因爲泰國米種主要市場，也明瞭泰國頒行禁令之原因，此外，彼等需米情形不變，且人口年年增加，在此實況下，泰米在外國市場不會有大問題。

就一般貨物漲價，常有漲後不同降情形，因很多，但是，如果，財長特就此事指示，渠說，貨物漲價原因，政府採取自由貿易政策，和產品供應充足，貨價就不會上昇。

八四不，下跌〇點七〇。

本週股市之下跌是有其不良因素的，然第三季赤字有增無已，美政府消息均證明成爲市道之紳脚石，㈠：美政府認爲汽車銷售遞減等，總統手術雖然進行，但非利好之商，售呆滯，工廠耐用品定單減少。㈡：彩色電視機銷售遞減等，這些都足以造成投資者心理上的壓力的。全週共取出三千九百八十八萬股。

印尼恢復向港 洽購大量麵粉

港產麵粉去銷將轉旺

【本報訊】印尼客商恢復向港洽購麵粉，麵粉商及麵粉廠已將實盤報出，每宗二百噸至三百噸也有很多宗，原因是泰國米糧停止出口後，印尼方面的米價刺激上升，麵粉銷量隨告增加，現時採用士產同類麵粉輸入印尼已有化算，預料下週將有大量成交。

現時本港麵粉價格仍然穩定，加拿大麥製五十磅庄皇冠每包十八元，金飛每包十八元，紫劍蘭每包十七元，紫劍蘭每包十五元三毫半，一百磅庄火車頭每包卅一元九毫，鐵塔廿八元五毫，美國麥製五十磅庄藍水仙每包十四元八毫，紅梅花每包十四元三毫，綠梅花每包十三元三毫，玫瑰花十五元三毫，一百磅庄三多每包廿三元一毫。澳洲麥製五十磅庄紅水仙每包十三元，玫瑰花每包十三元，一百五十磅庄……

台灣及日本麵粉，成交亦轉多，台灣五十磅庄金錢麥每包十二元三毫，成出一千包，日本五十磅庄麥每包十元零六毫，成出七百包，一般根自粉每包十三元六毫，成出七百包，麥字麥每包十元零六毫，成出一千。

美股平淡 收盤價跌

【紐約十八日美聯社電】星期五股市收盤時報跌交投平平。杜瓊斯工業股平均指數跌六點六三成八〇九點四〇。

成交總數六百六十九萬（星期四爲八百九十一萬）較前市大減，交投平平。潮水石油股全日最暢旺，升四元五角成七十二元八角七仙半。通用汽車股跌一元一角二仙半成六十九元七角半。

開市之初部份股已對目前的疲態而殺沾，隨後快站播影響杜材股，托羅那股跌三元，杜邦化學股跌六元，通用汽車股，賓夕維亞鐵路股皆跌一元數角之譜，「杜鍾斯」卅種工業股……

新曆年關相隔祇有四十天 一般紗廠收縮放賬 棉紗市實銷有影響

【本報訊】據棉紡業內人士消息：現在與新曆年關相隔雖然還有四十天，但各紗廠已收縮放賬，從前收受買方的期票多數是四十天至四十五天期票，現在祇能收廿八天期票，因爲現在商場銀根甚緊，紗廠不得不及早採取抽緊放賬的措施。

基於紗廠收縮放賬影響，對棉紗本銷亦不無影響，因此現在本應是棉紗本銷旺月，亦因爲商場銀根偷緊關係，使旺月氣氛打了折扣，粗紗的供應雖然是相當緊，幼紗銷路近來亦告好轉，但紗廠未敢將價格提高，就是受到這些阻力。

現時，全港各紗廠都是每日廿四小時開足工，生產情形是相當良好的，但部份紗廠仍有幼紗積壓，使到影響。不過，現在棉花價格便宜，紗廠成本減輕了，在生產利潤方面，亦有所改善。例如紡製二十支A級棉紗，採用的棉花每磅約一元二毫，用四百五十磅棉花（包消耗）紡成一包棉紗，加二百二十元工繳費用，出廠成本爲八百四十元，現在以每包八百五十元沽出，有十元毛利。紡製三十二支A級棉紗，採用棉花每磅約一元三毫，用四百五十磅棉花（包消耗）紡成一包棉紗，加二百八十元工繳費用，出廠成本爲九百三十元，現在以每包九百五十元沽出，有二十元毛利。

用家需求大增 尼龍紗市暢旺

【本報訊】尼龍紗市場據港現貨實質，昨廠家補進，現貨期貨均有成交。據貿易商說：近期尼龍紗針織廠及針織廠吸納殊好，需求轉增加，故用途漸增，現期貨成交訂貨亦均暢通，故日尼龍紗銷各地來貨既銷仍以價格倒尚難扳起。

巴紗訂價偏低 港商訂購活躍

日來成訂數逾千五包

【本報訊】基於港產粗支棉紗供應緊短，而巴基斯坦棉紗訂價亦低下，紗商及廠家訂購巴基斯坦粗支棉紗，近來很是活躍，估計最近成訂的粗紗，由十支到十六支，已逾千包以上。

據貿易商消息：最近紗商和實銷廠家，購巴基斯坦棉紗，興趣又轉濃旺，尤以粗支棉紗較活躍，其中由十支到十六支即成出千多包，而廿一支粗紗也有二、三百包成訂，這些大部份由十一月到明年一月份付船的期貨。

貿易商指稱：港商訂購巴基斯坦棉紗增加，主因係港產粗紗供應緊短，特別能供應不足，這些粗紗紡補供應不足，否則港商都將受到影響；另一方面爲巴基斯坦棉紗訂價，近仍低下，照目下價來貨，一般仍可合算，由是促紗商訂貨的興趣。現時巴基斯坦紗訂價低，一般仍維持早期之價位，有些還是偏低，廿支上檔貨每包GIF香港爲四十一鎊半，中檔貨爲四十一鎊，廿一支上檔貨爲四十八鎊，中檔貨爲四十六鎊，下檔貨爲四十四鎊。由於印度棉紗價高，貨源難以和訂算，故港商已對印度紗停頓，週來亦少訂辦，因此，至巴基斯坦棉紗的做開，在日本幼紗銷市道旺之情勢下，自將更趨活躍。

國際糖價繼續升 港市尚無大反應

【本報訊】據糖行消息：國際糖價繼續高升，對本港糖市尚無大影響，倫敦市場現貨每噸升上十四鎊，紐約市場現貨每百磅升上一元五毫美金，但本港市場因印尼客嫌價高而暫告忍手，大盆成出一百噸，是糖行補入的。

台灣砂糖，下週到港的新貨，糖行預先售出，特砂碼頭交貨每担仍以廿八元成出三百四十元。台灣幼砂碼頭交貨每担仍以二十八元一毫成出三噸，棉花粗砂暫時停開出口大盆，市面現貨價格扳升而欠行，每担以廿一元二毫成出十噸。

本古砂糖拆沽價格不變，XA粗砂每担廿三元五毫，SG幼砂每担廿六元五毫，B級一百磅庄幼砂每担廿四元五毫，四星紙包庄幼砂每担廿七元五毫，豬油白砂每担卅元〇五毫。

美股市走勢平均指數

【紐約十八日美聯社電】杜瓊斯美國股市十八日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業類	八一三．五八	八一七．八一	八〇四．九五	八〇九．四〇	跌六．六三
二十種鐵路類	二〇五．〇四	二〇六．〇一	二〇二．九五	二〇三．七七	跌一．九六
十五種公用事業	一三七．一五	一三八．〇六	一三六．〇六	一三六．八四	跌〇．四九
六十五種雜項股	二八八．一二	二八九．六五	二八五．二三	二八六．六九	跌二．二五

太平 環球 北河 城多利 油麻地 華樂
九院齊映 今天禮拜 請早
英京明天加入
九龍公司出品 武俠名著 拍成名片
荳蔻干戈結局
蕭芳芳 陳寶珠 主演
監製：盧雨岐 原著：司馬青 導演：凌雲

倫敦 樂都 京華 國泰 黃金
亞洲影后 凌波 新作
廿三日 九點半優先映
女秀才
望眼將穿，觀衆高換換口味。喝道鳴鑼，古裝歌唱片來了。
本片故事：商業一台今午四時半播
SHAW SCOPE

仙樂
狂滿今天 請早
全部法國作風
一海浴春色 路易迪芬尼 青春靚女 珍慧芙姬勒 豔星主演
全部七彩
瘋狂沙灘會
The Cop from Saint-Tropez
到處大受歡迎 輿論一致好評
利用首季暇期 掃蕩日光浴天體營
祗看此一場，已值回票價。

國都 金國 新金國 好世界 美麗華 新華 民台 永樂
十分巴閉有讚無彈
胡楓 蘇青 主演 范麗 高宏 鄒客串
監製：黃翰 導演：蔣偉光
金剛拉
破天荒的遲來影片 精早入場
一技巧 破陣 排雷網
胡楓驚吻范麗 險召殺身之禍
蘇青大戰死屍 陷入匪黨重圍
粉紅骷髏 銷魂蝕骨 秘密武器 新鮮出奇

倫敦 京華 樂都 黃金 映五場
最後四天
邵氏武俠傳奇 打鬥七彩巨片
邊城三俠
秦萍 村娟 王羽 羅烈 主演 范麗 客串
邵氏出品 必屬佳片 武俠片霸 唯我獨尊
一「江湖奇俠」一「虎俠殲仇」一「鐵驚劍俠」一數部武俠片 獨當一面之男女主角來拍演 本片
下期換映 女秀才

TOHO
注意日期：十一月廿二日 九時半場
東寶外景隊來港拍攝影片，本院乘此良機，特于廿二晚舉行「東寶之夜」，由東寶常務董事藤本眞澄主持，情邀東寶紅星加山雄三，星由里子，國泰玉女陳曼玲屆期登台與觀衆相見並獻唱名曲，及選映東寶新片「逍遙青春」，該片以彩色濶形攝製，由加山雄三，星由里子主演，娛樂性極高。以外景除留港時間關係，僅能獻映一場，機會難逢，敬請預定是幸。
東寶 劉院奉行東宝之夜精商 加山雄三、星由里子、陳曼玲登台并獻映
逍遙青春
敬告觀衆啟事
即日開始預售 售完即止

國泰仙樂
不日隆重獻映
全部新奇 特藝七彩 打鬥巨片
「反間諜」「大決鬥」「鐵金剛」府京殊蹤」「巨星」主演 白烈 夏西 傑作
七員虎將武藝高强饒勇善戰
七虎將
任魚肉刑，吃人骨，人不剩生，慘忍親！
The Seventh Sword
TECHNICOLOR SCREEN SCOPE

娛樂·荷李活·東城·快樂·大華·麗都·利舞臺·樂宮·國華·樂聲·總統·皇宮·新聲·麗聲·皇后·皇都·新華·豪華

今天隆重獻映
時間：附點半 五點 七點半 九點
英美公司特打務打門片王
正牌鐵金剛：辛康納利 最新人仲
鐵金剛巨片週第二炮！
FROM RUSSIA WITH LOVE
鐵金剛勇破間諜網
全部大作 香艷刺激 出門招智
附映時間 十一時至十二時半 火車票搶購 十一時半至二時半
附號早場十一時半：十一時

皇都 今天最後映
春夢淚痕 全部七彩
藝術女星 莎娜夢蒂 主演
明天映：特務一一七
麗聲 今天五場映
加早場十二點半
一曲難忘 全部七彩
鋼琴詩人蕭邦愛情故事
皇后 今天四場映
特務一一七
基裴馬遜 作
今天 一曲難忘 大鬧天宮

總統 皇宮 新聲
今天五場
五場時間：十二點半 二點半 五點半 七點半 九點半
金像影帝 馬龍白蘭度主演
特藝七彩透視體 片上中文
虎俠
攻勢第二炮！ 更勝血戰蛇江！
無忍一戰決死鬥力 寰宇風情 如火如荼

國華 樂聲
萬勿錯過
時間：附點半 五點四 七點半 九點九
安樂發行 香艷浪漫 愛情七彩 巨片
全部大胆作風
ANGELIQUE
紅袍淚水 世婚風流
美艷女星 梅西亞 · 羅拔賀山
一鳴驚人 片上中文 七彩

利舞臺 樂宮
今天四場映
邵氏兄弟公司發行巨片！
一七劍鬼「狂虎奇俠」主角 珍西寶 愛莎瑪汀 莉妮 哥留雷治
法國紅小生
風流奶賊
DIAMONDS ARE BRITTLE
片上中文 七彩
綺床上擒 美人，來隨溫柔 陷阱，賊公計狀 元才，盜珠寶不勞而獲。
比七妙一 賊一七一 金剛呢 諸趣刺激
魔城 驚魂 樂宮

麗都 大華
狂滿 今天請早
超早
開克公司出品 巨香滑稽奇趣 絕笑米鷓 片級加趣
伊力甘 摩比 安尼 淮士 一對活寶 又一傑作
十數美女 聯合演出
西德 護花鐵金剛 瑰麗彩色
SPYLARKS
雨傑任特務，橫行蠍、色膽包天，鬼神牛，蛇部全什，直
毛手毛脚 錯有錯着 紳頭百出

東城 快樂
特別時間 附點半 五點 二點 七點 九點半 九點 預售三天
快樂：今天加十二時三天每天五場
場場滿瀉
派拉蒙公司全球戰西部名片 史提夫麥昆 蘇珊茜貝 主演
大透視鏡 特藝七彩
萬里殲仇
動作多於一切！ 高潮處處起！
打鬥連場 高潮迭起 萬里追踪 身懷絕技 連環三虎 八面威風 報仇心切 侍機所願

娛樂 荷李活
假期請早
血案重重
PSYCHOPATH
全部特藝七彩
派拉蒙 一個死於輪下 第二個死於驚嚇 第三個死於大火 第四個死於烈火 第五個死於力下
今早十一時 中午十二時 新片精彩新片
九龍影院聯合廣告

一天完萬言小說

浪子回頭

文：陳洪敏　圖：鳳子

基隆碼頭上，紊亂，嘈雜，等上船的人，送行的人，塞滿了每一個角落，時間一分一秒的過去，離開船的時間越來越近了，我不停地向四週搜索，希望能發現奇蹟，但是我失望了，爸爸不會來的，在他的心目中，早已不承認我這個不肖的兒子了，雖然，他還沒有刊登過脫離父子關係的啓事，但是，彼此間那道無形的鴻溝，要比有形的文字厲害得多，不知我們父子間這種隔閡，要到那一天才能消除？

經過了多時的奔走，我終於要走了，來送我的人很多，但其中沒有一個是我的親人，我真成了名符其實的孤兒，獨自一人，默默地離去，去繼續那漫長艱辛的，荊棘滿途的人生旅程，爸爸，難道您真的不能原諒我？您還不相信您的孩子已迷途知返，改邪歸正？您真的狠心讓我在去國的今日，都不能見您一面？爸爸，您又那裡知道多少次在夜半夢迴時，我曾輕輕呼喚着您，一次又一次……。

汽笛響了，我該上船了，走上扶梯，我回過頭來，向送行的朋友們說再見！祇是輕輕地，好像怕被別人聽見，又怕打斷了我的懷念似的。我向他們揮着手，在心底，我輕輕地說，再見了，美麗的寶島，再見，那使我刻骨銘心的初戀人，還有那荒唐的朋友，跟一串串有多少歡樂和眼淚的日子，我要暫時向你們告別了，此去，不知年何日才能回來，當我回來時，這一切都還能安然無恙嗎？為此，我悵然了！

我衷心的希望，當我再度回來時，已變成一個有用的人，我要用我的成就來換取老父的寬恕，原宥，他日異國歸來，在這雜亂的碼頭上，我希望能發現那張曾被我厭惡，詛咒過的蒼老面孔。如果他向我伸出雙臂，我會毫不猶豫地投入他的懷抱，求他原諒我以往的不孝與罪過。

一眨眼六年了，這六年中，我曾經歷過許許多多的事，當然，痛苦多於甜美，顛沛多於安樂，目前，我照照鏡子，驚奇的發現，我的額頭有了皺紋，鬢邊有了白髮，今年我才二十六歲，原不該如此蒼老，但過多的苦難，折磨着我，使我早早有了老態，這些都是過去生活的痕跡，雖然，這張臉根本不像六年前的我，那時，我二十歲，是愛做夢的年齡，而男孩子，除了愛做夢外，還有着一股憧憬勁，再加上浮躁和無知，就在那一年裡，我成了飛仔，天天和一些自以為是英雄的人們混在一起，這時，我遇見了男男，她就像她的名字一樣，像個男孩，敢做敢當，乾脆爽直，同時天不怕，地不怕。

我生長在一個沒有女人的家庭裡，因為母親在我很小時就去世了，我成天對着爸爸那張木然的臉，實在乏味。小時，我怕回家，常在外面遊玩，非到爸爸來找，我不會回去。大了，我有了我的生活方式，我有了我的朋友，遇見了她，我毫不保留地，把我這份渴望別人關心，又想關心別人的情感，全給了她，我願意為她做任何事，祇要博取她一笑，因為這女性的微笑，在我來說太可貴了。於是，我為了要使男男高興，我開始偷家裡值錢的東西，有時，也拿爸爸的錢，在外面鬼混，充濶佬，結交了一幫「太子黨」的朋友，專門惹事生非，打羣架，鬧事，一次又一次被警察找上門，使父親傷透腦筋，更傷透了心。於是，他不再管我，這樣一來，我卻更稱心，更自由了。有一天，男男來找我：

「呂明，我們離開那討厭的家好不好？」

「好哇！我們兩人離家出走！」

「你怕不怕？」

「怕？笑話，男子漢，大丈夫，怕甚麼？」

「好，那我們明天開始行動！」她果斷地說。

當天晚上，我偷了爸爸多年的積蓄，在台北近郊租的一間小房，買了鍋碗瓢勺，一切家用的東西，開始過有實無名的夫婦生活了，她十六歲，我二十歲，每天我們買菜，燒飯，男男在洋裝外面罩上一條圍裙，儼然一個小主婦，這時，我會情不自禁地摟着她：

「男男，你真像！」

「像甚麼？」

「像個小太太！」我得意地說。

「甚麼？小太太？」

「是呀！我的小太太！」

「這麼說，你還有個大太太囉？」她嬌嗔地問。

「別多心，好不好？這個小是你年紀小，懂不懂？」

「這還差不多！」

「放心！你已是我的大太太了，誰還能再跑到你前面？今生，你已是我的元配夫人了！」

「好！別囉嗦！先生，吃飯了。」

「是！太太！」

我們把飯菜端到桌上，開始吃飯，我夾了一筷子白菜，放到嘴裏！

「哎喲！鹹死了！」我皺着眉頭，列着嘴。

「真的？我來嘗嘗！」她夾了一塊，我看她放到嘴裏，吃了下去。

「怎樣？鹹吧？」

「胡講，一點鹹味都沒有。」

「真奇怪！」我不服地嘀咕着。

後來，我們証明，鹹的是我吃到鹽粒子，淡是沒有鹽，原來我的小太太炒菜有欠高明，鹽沒有放勻，然後，我們相視一笑，把那些不能入口的菜，倒到垃圾箱裏。

「怎麼辦？民生問題怎麼解決？」男男無奈地問我。

「簡單，到街口的小麵攤上去吃碗麵算了！」

「好吧！」

「男男，想不到做飯還有這麼麻煩，以前，我以為祇要有東西就行了，誰知道，這裏面還有挺大的學問！」

「我媽當說，『看事容易，做事難』，看來真還有道理！」

「是呀！看來我們還要多學習！」

「對！在以後生活裏，一定會發現更多的困難，我們必須耐心地去學習！」

「男男，你現在已經怕了嗎？」

「不！不是怕！」她堅決地搖着頭。「跟你在一塊兒，我怎樣都不會怕！」

「真的？男男，你真好！」我感動地把她拉到我的懷中，吻着她的頭髮，她溫馴得像隻小貓，靜靜地偎在我的懷裏。有時，她會睡着了，我輕輕地把她抱起來，放到床上，給她蓋一條毛毯，然後，我則拿一本書，坐在床邊守護着她，唯恐她會突然失去。

每夜，我們相擁而睡，在睡夢中，我時常會失去男男，因為她太可愛，但卻任性，她想到的事，一定要做到，她對每個男孩子都好，她的照片，曾分送給每一個男孩子，還寫着肉麻的字句，如此，我愛她，也受夠了苦，心靈的，精神的，有形的，無形的。有時我勸她，她會說：

「別這麼小器，人，應該博愛，我祇愛你，也常敬他們大家！這有什麼關係？」

她就是這種論調，愛和誰好，就和誰好，她根本不了解什麼是「愛」？大概因為她太小，我一次一次地原諒她。

有一天，在半夜裏，傳來一陣口哨聲，我知道，老大他們來了：

「男男，醒醒，他們來了！」我輕輕地搖醒了男男。

「討厭！我好睏！」

「快起來？老大他們來一定有事，等會兒，房東又要罵我們吵他了！」

「人家剛剛在做夢，夢裏有好多漂亮的衣服，還有洋娃娃，在我旁邊還有好多要好的男孩子，他們都來吻我！」

「快起來，你不怕老大他們笑我們懶嗎？」

「好！煩死了！跟你們在一塊兒，簡直發昏頭倒！」她伸了一個懶腰，「現在幾點了？」

「半夜兩點多！」

「你們這些魔鬼！半夜又要幹什麼？」

「小姐，別發牢騷，咱們快走吧！」我拉着她，躡躡地走出門來，怕吵醒了老房東，她是個老怪物，無兒無女，最討厭年青人，一見我們就皺眉頭，要不就輕輕地罵兩聲：

「瘋子！瘋子！」

這瘋子兩個口字，成了我們的專有名詞，祇要看見我們這一號的人物，就是瘋子！

「嘿！你們小兩口好安逸喲！害我們哥幾個在這裡枯等了好久！」小四川，一見面就打官腔。

「對不起！男男睡着了，叫不醒！」

「別扯了，你自己還不是太累了！哈哈！」他這麼一說，六七個人都笑了，笑得我好窘。

「胡說，小四川你最討厭！」男男過去就一拳，打得小四川大叫。

「喲：嫂夫人，別生氣，我陪罪！」他一直打躬作揖。

「好了，咱們還有正事，快走吧！」老大催促大家。

「今天上那裡去？」我輕輕地問老大。

「上碧潭！」

「好！走！」大家一齊上車，一人一輛司古特，我帶着男男，她摟着我的腰，緊緊地。

老大一路領先，向碧潭駛去，二十分鐘後，到了目的地，這是一個月圓的晚上，晶瑩的月華，撒下了一片銀光，景物在月色下更美了，可惜這樣美的月夜，有幾人能欣賞得到？此時，人們都在睡夢中，祇有我們，這些被人們看成「瘋子」的人，捨棄了睡眠，在半夜到這裡來欣賞夜景。這裡沒有白日的喧鬧，紊亂，有的是月夜的美景，水波粼粼，夜涼如水，多麼使人心醉神怡！

「朋友們，看這綠油油的草地，多美？這就是我們的溫床！」小于自命為詩人，而大家卻叫他「酸夫子」！

「酸夫子！別肉麻了！我的汗毛都要豎立了！」

「唉！沒辦法，跟你們這些胸無點墨的人在一起，真痛苦！」他大搖其頭。

「來！別浪費時間，我們有正事！」老大是我們的頭，人很好，豪爽，熱情，祇是性情太暴躁。

「好！老大，請說吧！」

爸爸，難道您真的不原諒我？難道您還不相信您的孩子已迷途知返，改邪歸正？您真狠心讓我在去國的今日，都不能見您一面……

「今天晚上，我接到七虎帮的號令，約我們交戰！」

「要得！格老子我正手癢！」

「所以我今天約大家來，分配一下工作，呂明把風好了！」

「不！那是不公平，弟兄們都去打，我怎能落後？」

「對了！呂明不能落後，咱們大家一律參加，由我來把風！」

「男男，你行嗎？」老大轉頭問她。

「笑話！這點小事還不行？明天看我的！」

「男男，真有你的！那麼我們明天在老地方見，就請男男給我們把風好了！」大頭吩咐我們。

「好，現在沒有事了，大家快回去休息吧！」

天好怪，昨夜還是個有月亮的晴朗之夜，而今天卻變了，天空中無星無月，黑漆漆的，這是一個適於打鬥的夜，十二點鐘時，我和男男騎車來到河邊，這是每次我們交鋒的地點，一點聲音都沒有，靜得可怕，下了車，我輕輕地問男男：

「怕不怕？」

「不怕！」男男堅定地說。

「好！我沉住氣，躲在暗裏，如果我們打敗了，你就趕快跑，別管我們！」

「我知道應付，你放心吧！祇是你要小心一點啊！」

「我會當心的，我看你做好，快！」

看着她躲在大樹後面，我看見老大他們全來了，我們在晚上集合，都是用小型手電筒打信號，兩長一短，就是自己人。

「弟兄們！大家各自小心，對方很有幾個會打的人，別大意！」

「我們知道！」

老大吩咐完了，就聽見一陣腳步聲，七虎帮的人來了。

「我是七虎帮的老大，今晚來會會各位，請大家賜教！」

瞧！不壞，幾句開場白說的簡單明瞭，不愧是大名鼎鼎七虎帮的老大。

「我是青龍帮的老大，我的弟兄全來了，現在可以開始了！」

一聲令下，大家各自散開，一個人對一個人，找着對手就打，對方真不弱，打得我沒有還手的餘地。他一拳打到我的頭上，使我頭暈，眼睛直冒金星，我不甘示弱的給了他一腳，正踢着他的肚子，也夠他受的，一拳一腳的打來打去，不分勝負，大約過了二十分鐘，我祇覺我的左臂一陣疼痛，使我失去了還擊的力量，右手摸摸左肩，濕濕的，黏黏的，我知道我挨了刀子，這一下不輕，我簡直站不穩，眼睛一陣發黑，我倒了下去，不知過了多久，我漸漸醒了，睜開眼，首先映入我眼臉的，是男男那張充滿了焦急的臉。

「呂明，你可醒了，嚇死我了！」

「男男。我怎麼會在家裡？老大他們呢？」

「他們全都掛了彩，把你送回來就走了！」

「啊！全傷了，重不重？」

「就數你最重，現在你覺得怎麼樣？」

「頭有點暈，手臂很疼痛，男男，你一定累壞了！」

「還好，祇要你好了就好了！」

「我會不會殘廢？」

「傻話，祇傷了皮肉，又沒有傷到筋骨，祇是流血流得太多了，所以身子弱，你害怕殘廢？」

「不怕，祇怕以後再沒有能力保護你了！」

「決不會殘廢，醫生說的，你放心養傷吧！」

在養傷的那段日子裏，我享受了人間最大的溫暖，弟兄輪流來看護我，男男專心地服侍我，像一個甜蜜的小妻子，她為我餵藥，唸小說，我一點都不感到寂寞，祇是我擔心這幾個月的開消一定很大，我每天都有一隻雞吃，這消費一定很大，我從父親那兒拿來的錢已經不多了。

「男男，我們的錢從那來的？」

「錢是老大他們拿來的！」

「胡說，老大他們已經好久沒有來了，他們怎麼會送錢來？何況他們自己也沒錢。」

「你安心養傷，別的你不要管，一切有我呢！」

她衝我笑了笑，我覺得那笑容裏有些甚麼？五個月後，我才好了，但，還是不能做太重的事，在這期間，男男常常不在家，而且，她穿的越來越美了，幾乎天天換新衣服，疑團在我心中越來越深，她怎麼會有那麼許多錢？每天她到甚麼地方去了？我該問問她，一天，男男回來了，已是半夜二三點了：

「男男，你上那裏去了？」

「我跟朋友去玩玩！」

「朋友？我認得嗎？」

「不認識！」

「你才認識的？」

「唔！」

「男男，是男的還是女的？」

「男的！你吃醋了？哈哈！」

「吃醋？沒有，我祇不過問問而已！」

「別再問，我祇是太悶了，出去玩玩，沒有別的！」

「好！我相信你！」

雖然這麼說，可是我這一夜就沒有合過眼，我知道，我們的愛情遇見了暗礁，前途很不樂觀。不如意的事，常是接踵而來的，第二天，我接到了徵召入伍的通知，這好比晴天霹靂，一向逍遙慣了，我怎能受軍營的約束？怎麼辦呢？

「男男，入伍通知書來了，怎麼辦？」

「你不想去就逃走吧！」

「當然行，今天就走！」

「逃走？逃到那裡去呢？」

「到深山去！他們不會找到的！」

「行嗎？」我猶豫着。

……我跳了起來，醒了，睜開眼睛，糟了，在我身邊站着兩個武裝警察，我知道我被捕了，我沒有反抗。

在無計可行下，我採納了她的建議，在當天我就帶了幾十塊錢，離開男男，開始逃亡的生活，白天躲在山裡邊，晚上就在大樹下睡覺，在最初的幾天，我還可以偷空去小街上，買點吃的東西，塡塡肚子，幾天後，錢用完了，我祇好在晚上出來，到附近的田裡去找些可吃的東西，這種生活真苦，吃不飽，睡不好，還要擔心被捉去，十幾天東躲西藏，累得我渾身都像脫了節，太陽又那麼強烈，曬得我皮膚發痛，口乾，心跳，真難過，我想大概快要死了。走到一株大樹下，我實在走不動了，躺了下來，朦朧中，我回到了小屋，男男為我預備了許多好吃的東西，我大吃一頓，一口氣，我喝了十幾瓶啤酒，好香，好甜！祇是找不到男男，她上那兒去了？我走到窗前，她在外面，和一個男孩子在一塊，那男孩好帥，他們好親熱，他敢吻她的嘴，好小子，老子來收拾你。我跳起來，醒了，睜開眼，糟了，在我身邊站着兩個武裝警察。我知道，我被捕了，我沒有反抗。事實上，我根本無力反抗，祇好乖乖地隨他們返回台北。

我以逃避兵役的罪名，關進了監獄，從十幾歲開始，我就是個人人所謂的「不良少年」，更不知有多少次我殺傷了別人，也曾被別人打傷過，因為防備得好，一直逍遙法外。我曾自我解嘲地說，監獄與我無緣，誰知，我還是逃不過它的魔掌，終於入獄了。

「監獄」，這人人詛咒的地方，憎恨的地方，我進去了，整整關了兩年，兩年，這七百多個日子，我痛苦極了，更悔恨極了，我為甚麼不好好做人？為甚麼要犯法？

男男沒有來看過我，其實，她本來不該叫我逃走的，她該勸我去服兵役，那是國家的法令，國民的責任，怎可忽視？又怎可逃避？但是，她沒有，她大概一直就不想我做一個堂堂正正的好人，同時，那時她已有了別的男朋友，根本不希望我在家。她希望我犯法，讓國家的法律來管住我，要不然，她很難逃出我的掌握。現在好了，我入獄了，她可以自由了。我太幼稚，被一個女孩子玩弄。雖然，我失去了自由，失去了男男，但我並不後悔，因為在獄中，我有許多的時間可以想，可以冷靜地想，反省我的過去。我太不該了，不好好唸書，就在外面鬧事，打架，欺侮人，逞英雄，還以為自己很了不起。其實，這是害人又害己，結果有什麼？除了滿身的傷疤之外還有什麼？至多還有一個讓人聽見皺眉搖頭的「太保」雅號吧了！

兩年的牢獄生活，使我覺醒了，我從那荒唐的夢中醒了，我發覺，我長大了，懂了許多事。剛開始，我很恨男男，真想拿把刀把她切成碎片。她騙了我的感情，我的金錢。當時我偷了父親的錢，她就看上了那堆鈔票，她就來引誘我。她根本不會專情，她和每一個男孩要好，她愛錢，更愛漂亮的男孩，她還知道什麼？我怎值得為了她去觸犯法網？太不值得了！我已經犯了太多的錯誤，一生能有多少時間讓我糟塌？浪費？以前那段生活，是我生命史上的汚點，我這一次入獄，更是最傷痛的教訓，二十多歲了，一次又一次地傷了老父的心，應該嗎？父親多少次老淚縱橫，祇為他生了一個不肖的兒子，帶給他這麼許多的麻煩。打架，胡鬧，和十幾歲的女孩同居，世上還有更荒唐的事嗎？我快要做盜了。二十年雖長，但它是整個人生的幾分之幾？我應該還有更長的日子要過，如果我從此改過自新，還不算太晚。忘了吧，忘了以前的罪惡，忘了那個曾使我深深愛過的女孩，忘了我曾是人人討厭的「太保」，我要做一個有用的人。當我服刑期滿，我要自願入營，從一個不名譽的地方，到一個最名譽的地方去，軍營，這個大家庭，它將會使我往健康的路上走去。

在軍中，我重享了家庭的溫暖，伙伴們一個個都以最赤誠的心來待我，使我漸漸淡忘了我不光榮的過去，雖然他們都知道我是個壞蛋，但他們非但沒有歧視我，卻反而更關心我，愛護我。最使我難忘的是那個班長，他看我不願跟別人說話，做完了事，我老躲着人們，早早地我會回到寢室躺在床上，他來找我：

「呂明，為什麼不去玩？」

「我不想玩！」

「為什麼？」

「不為什麼！」

「大概是還沒有熟，不過年輕人總不能扭扭捏捏，多接近，自然會熟，不要孤立自己！」

「是的！班長！」

「人與人相處，需要坦白，熱誠，更需要了解，決不能自己築道牆，把自己關在裏面。」

「是的！班長！謝謝您的開導！」我恭敬地立正站着。

「下班了，別太嚴肅，我覺得你有心事！」

「沒有，我……」

「能把我當朋友嗎？把你的心事說出來，讓我分擔一些你的痛苦煩惱！」他無限誠懇地說。

「班長，您不會笑我吧？」

「不會！我愛護你們每一個人！你們比我年輕，我該幫助你們！」他的誠摯使我感動，我毫不隱瞞地把我的過去告訴了他，他聽完了，拍着我的肩膀說：

「好兄弟，你真行。古語說：『浪子回頭金不換』，真有理。我想這就像傷寒病一樣，得了一次病，就能終身免疫。你能夠覺悟，悔改，真是太好了，我還能笑你？我相信全班的弟兄也不會笑你的，走，跟我到康樂室去打球去！」

王班長使我漸漸除去了那份自卑感，同事們的熱情，使我忘了不少的痛苦、罪惡。在這個萬衆一心的大家庭裏，我開始了我的新生活，我不再垂頭喪氣，我變得朝氣蓬勃，心情也不再沉重，又恢復到以往的心情，開朗，輕鬆，一切譬如昨日死，今日生！

祇有一樣，父親沒有來看過我，我知道他恨我，因為我傷透了他的心，他早已不承認我是他的兒子了。為此，我難過了許久，我是多麼渴望能得到父親的片紙隻字！

這種有規律的生活，我過得有趣極了，兩年，轉瞬便過了，我該退伍了，離開軍營那天我哭了，弟兄們也哭了……。

這種有規律的生活，我過得有趣極了，兩年，轉瞬便過，我該退伍了，離開軍營那天，我哭了，弟兄們也哭了。

「兄弟，別哭，丈夫有淚不輕彈，你雖然離營了，可是，你還是我的好弟兄，有事儘管來找我，我一定幫忙。」

「謝謝班長，您待我太好了，還有這些好伙伴！今生，我永遠感謝大家！」

「呂明，過幾天就拿我的信去找張先生，他會為你安排工作的！」

「班長！謝謝！我會去的！」

在大家的珍重聲中，我拿着班長的介紹信，離開了軍營，那使人永遠懷念的地方！

三天後，我找到了張先生，他馬上帶我各處奔走，經過了二十幾天，終於找到了一份船員的工作，張先生說：

「呂明，這個工作最適合你了，這樣你可以徹底地離開以往那些朋友，省了許多麻煩，你說對嗎？」

「對！張先生，您為我想得真週到？我不知怎樣感謝您和王班長！」

「用不着感謝，大家都是好兄弟。祇有一樣，在船上不要喝酒，不要賭錢，省點錢，將來好做點事！」

「是的！我一定聽您的話！」

「好！今晚我給你送行，全是四川菜！」

「張先生，您太好了，……」

我沒有說完，因為再說，我一定會哭，因為太使我感動了，我太幸運了，遇見那麼多好人，他們慇懃的幫助我，扶持我。

六年了，前兩年我極端荒唐，中間的兩年，我在獄中度過，後兩年，是我一生中最寶貴光輝的兩年，我在軍中做了一個守法守治的好青年，這改變多大啊？但畢竟可喜，因為我從沉淪中甦醒了。

今天，我要走了，離開生活了十幾年的寶島，離開關懷我的人們，也離開使我墮落的那羣朋友，去開始新生活。上了船，我哭了，雖然我記得班長的話：「丈夫有淚不輕彈」，但我還是哭了。這淚裡包含了太多的成份：懺悔，留戀，感激，離情。這些使我願他日當我歸來，會是一個有用的人，做一個勇敢熱情的，努力上進的好青年，讓愛護我的長官，朋友放心，還有我願博得老父的欣然微笑。遠了，離開的台灣遠了，岸上的景物，朋友，全看不見了，祇有灰濛濛一片，該下去工作了，別讓人家第一天就嫌我懶惰，第一印象是最重要的……。

逢星期日刊出

樂聲 國華 下期獻映
哥倫比亞實獻七彩鉅片
費彬　莎莉費芭　塔李遠　巴巴拉　伊甸　比得布朗　安東尼　希斯　蘇珊赫特　占士米湛
八大紅星領銜主演
夏威夷風景實地拍攝！
充滿青春氣息！浪漫！
RIDE THE WILD SURF
熱浪春情
乘風破浪，驚險！熱情蜜愛，香艷！

紐約 大世界 麗宮 金星
電燈着 鬼搖腳 四院下期 盛大獻映
片上中文字幕
伊士曼七彩
SWEET NIGHTS
夜夜春情
夜之誘惑逃避現實，飛來艷福最難消受！

謀海奪魔船
向七號情報員挑戰之作！
THE MYSTERY OF THREE JUNKS
全部七彩
武器新得出你意料之外！
皇后・麗聲・皇都 不日獻映

麗聲 今天五場獻映
今天加開早場十二點半
名曲多支
降D調圓舞曲　幻想即興曲　降A調波蘭舞曲　革命練習曲　降B調諧謔曲　C小調圓舞曲　降A調敘事曲　降A調圓舞曲
只聽任何一曲值回票價
一曲難忘
A Song to Remember
哥倫比亞勵人巨片
特藝七彩
鋼琴詩人蕭邦一生淒艷事蹟

皇后 今天四場獻映 皇都明天獻映
「聯邦間諜網」男主角 基斯 馬遠
特務一一七
O.S.S. 117
飛脚肉搏，手掌白刃，爭奪飛彈，生死決戰，由天空打到陸上，殺到海底，全部正式特務手法打鬥，令人觸目驚心。

九龍城 國際 今天續映
瓊瑤名著改編文藝倫理彩片
花落誰家
歸亞蕾・武家麒 主演

紐約・大世界・麗宮・金星
賭王擒千記
THE BLACK GAMBLER
小林旭 主演
賭具多！五花八門，賭局壞！黑幕重重，賭棍精！詭計多端，
今天四場請早

國寶 新蒲崗遊樂場側
今天禮拜・特別選映
片上中文・美琴七彩綢鋼
女貓王萬人迷 安瑪嘉烈主演
雲想衣裳 花想容

利舞臺 今明十二點二場一最後
洛赫遜・珍娜露露布烈妲主演
環球公司動作驚心大名片
鐵武鴛鴦魂

另有戲院刊第八頁第九頁。

市聲

山川人物

馬致遠之漢宮秋

馬致遠之「破幽夢孤雁漢宮秋」，全劇完全無根據，非但昭君投江一事無稽，竄改歷史，原不足取，然劇曲哀艷動人，故流傳一時，由是昭君事迹，民間傳說紛紜矣。

顯齋

「馬上琵琶」爲王昭君出塞，於馬上成此一調，早流布丹青，傳之樂府矣。杜少陵亦有「千載琵琶」之句，而後人益加渲染，傳播民間至廣，迄今仍爲撰曲家之絕好題材。其實馬上樂，並非昭君事也。「小浮梅閒話」一般云：「文選有石季倫王明君詞一首，其序曰：昔公主嫁烏孫，令琵琶馬上作樂，以慰其道路之思。其送明君，亦必爾也。然則琵琶作樂，乃因烏孫公主而推之昭君，想當然耳。」又載：「琴操曰：王昭君者，齊國王穰女，年十七，獻元帝。此可補漢書所未及。琴操又云：昭君吞藥而死，殆如長信賦所云，顧華恐絕國，介插遲受辭，非事實也。元人馬致遠漢宮秋曲云明妃和番，行至黑龍江，投江而死，良由其淪落，故創此說，爲美人一洩之，事雖失實，不必辨也。」馬致遠號東籬，大都人，曾任浙江行省務官。「太和正音譜」列於首，稱：「馬東籬之詞，如朝陽鳴鳳，其詞典雅富麗，可與靈光、景福相頡頏。有振鬣長鳴，萬馬皆瘖之意。又若神鳳飛鳴於九霄，豈可與凡鳥共語哉？宜列羣英之上。」致遠作劇，凡十四本，多爲描寫文人失意之作。如「江州司馬青衫淚」，及「半夜雷轟薦福碑」等是也。其次則爲描寫山林隱逸，神仙度人之作，蓋有避世之想故也。如「呂洞賓三醉岳陽樓」，及「太華山陳摶高臥」等是。其他作品，如「漢宮秋」等，不過二三本而已。其作品中尤以漢宮秋最有名，原名「破幽夢孤雁漢宮秋」，敘述漢元帝命毛延壽偏行天下，刷選宮女，延壽得美人王嬙，字昭君，光彩射人，十分艷麗。乃不肯賄賂延壽，乃於圖上加以破綻，因不得幸。一夕，昭君幽悶，彈琵琶自遣，爲元帝所聞，遂得相見，大爲寵幸。延壽畏罪，逃入匈奴，獻上昭君圖形，單于悅之，指名和親，倘不如其願，將舉兵入寇。元帝人懦，於是送昭君出塞，至黑龍江投江自盡。單于懊悔，亦以禍起延壽，遂將其解返漢廷治罪。全劇精粹，在於昭君去後，元帝思念不能寐，聞孤雁哀鳴，不禁悲傷欲絕，此節情景由詞刻劃動人。致遠散曲，稱絕一時，於時關漢卿，仍不及其奔放飄逸，清麗可喜。致遠之天淨沙（秋思）云：「枯藤老樹昏鴉，小橋流水人家，古道西風瘦馬，夕陽西下，斷腸人在天涯。」成爲絕唱。其雙調夜行船（秋思）云：「百歲光陰一夢蝶，重回首往事堪嗟。今日春來，明朝花謝，急罰盞夜闌燈滅。」迄今傳誦。再者致遠之漢宮秋，所演王昭君事，完全脫離史實，其謂昭君非於單于辭歸時，元帝始見之而驚其艷，乃早經寵幸，並謂毛延壽逃往匈奴，以圖形說單于索取昭君，而非元帝賜之也。全劇完全無根據，非僅昭君投江一事之無稽也。竄改歷史，原不足取，然劇曲哀艷動人，故流傳一時，由是昭君事迹，民間傳說紛紜矣。後人更增益之，遂有「逆水流屍」之傳，謂昭君投江後，貞魂不滅，其屍體逆水流回塞內，尤不經之談。

子夜烟波

雨萍

「啊！姑媽，您對我眞好，妳爲什麼要費這麼多精神？白天您還要做家務，照顧孩子。」

李太太笑了笑，揩揩眼邊的淚：

「這些年來，我一直爲他人作嫁衣裳，祇有這一次，我才可以爲自己的姪女兒縫幾件嫁衣。妳也委屈夠了，這祇是做姑媽的一點心意。」

「姑媽！」若玫感動地撲過去，「爲了我，您太辛苦了。」

「我一點都不覺得辛苦，我祇是覺得高興，祇要妳喜歡這些衣裳就好了。」

「喜歡，我當然喜歡，別說料子這樣好，又縫得這樣精緻，就是用一塊錢一碼的粗布，祇要是您給我的，我都一定喜歡。」

她姑媽開心地笑了。她又打開放在床上的紙盒，叫若玫看。

這是用白緞子做的晚服，衣裙長垂到地，用銀綫繡了幾朵牡丹。衣袖是白色通花蔴士，窄窄的，剛好齊腕，顯得特別優雅高貴。

若玫呆呆地看着，高興得不曉得怎麼說才好。

「一件晚服是預備做新娘子的時候穿的。妳還記得嗎？去年妳的同學林于芳結婚，不是託我縫了一件？那時候妳愛的不得了，老披在身上看，我就想過：到妳結婚時，我也送妳一件同樣的，而且不釘膠片，那樣太俗氣，我寧願花多一倍工夫去綉幾朵牡丹花。」

若玫一面聽，眼毛就濕潤了：「姑媽，這件衣服，您花了多少時間？」

「四個晚上，其餘的祇不過一晚就可以了，妳知道我爲人家做了十多年女紅，這些工作是做慣了的。如果不是如今老了，眼力不行，我還可以做得快些。」

「這些衣裳，我每件祇穿一次就把它收起來。」

「爲什麼？」她姑媽驚訝地看着她，「妳嫌不好看？」

「不是，」她用力搖頭：「我捨不得把它們穿壞，糟蹋了您的心血，我要好好的保存，一有空就拿出來看，就使我不在妳身邊，一看到它們，我就會想起您。」

「傻孩子。」姑媽笑了，眼睛裏也含着淚，「我縫這些衣服，目的是爲了給妳穿着好看，妳不穿，我縫來做什麼？」

回到自己房裏，若玫一件一件的試穿。她最愛那白色的晚服，她閉目想起于芳穿起她那白緞晚裝挽着她的新郎的手臂走進婚宴裏的情形：于芳在微笑，笑得很甜，很美，很快樂……

她不自覺地移動腳步，輕輕的，緩緩的，有節拍的，彷彿耳邊就響着象徵着幸福，象徵着美麗的夢想的旋律。她，她就快要跟着這優美愉快的旋律走進禮堂，開始她的全新的，幸福的生命。

她對着鏡子，披上新娘禮服的自己，臉頰被羞怯和快樂染成了嫣紅，像初放的玫瑰。記得小時候，媽媽常把她擁在懷抱裏，吻她的小臉：「若玫啊，妳看看這盆裏的玫瑰，妳呀，妳就像這小小的、紅色的蓓蕾。」

媽媽說她像玫瑰，所以把她的名字喚做「若玫」。

幫辦之死

原著 梅理斯　南汀譯作

「你們究竟在甚麼地方聊天呢？」文教堯總幫辦再向包滿希詢問。

「唔，」包滿希祇好說了：「在俱樂部擲骰子。」

「你可贏了？」

「不，手氣不好，輸了，輸了五十塊錢。」

「那麼，誰贏了錢呢？」

「王建南。」包滿希說。

文教堯轉而對他的探員說：「顧蒼雄你聽到吧？」

「聽到，」顧蒼雄說：「他所提及的人，我都認識。」

「那麼，好極了，」文教堯說：「你可會同一位探員，——你說這是我的吩咐，立即分別向那些人詢問，把他們的說話，紀錄下來。」

「知道了，文總幫辦，」顧蒼雄說：「現在我去了。」於是，他便離去了。

文教堯繼續對包滿希說：「你對我說的話，本來是聰明細幫辦被謀殺的時候，你是就在另一個地方，而且提出你的朋友，蘇老十，史乃學，廖牛和王建南可以做你的証明，是嗎？」

包滿希說：「對了，這是最好的証明呀。」

「那麼，你在甚麼時候才離開那俱樂部呢？」

「下午八時半，」包滿希說：「接着，我便到滿狄西街所那條街，會見她。」

「那是甚麼時候呢？」

「唔，」他想了想說：「一點不會錯，是八時五十分，因爲那是我跟狄西約好的時間，而我卻到遲了五分鐘。」

「你跟羅狄西在一起的時間有多久呢？」

「我們同到萬富公園去，在那裏坐在花椅子上談心，直至十一時。」

「之後，你又到那裏去呢？」

「直接回家睡覺了。」

文教堯沒有說話，他在思索。他記得羅伯高遇害的時間，據醫生和專家詳細檢驗的報告，是在下午九時至十時之間。如果沒有錯誤，羅狄西就是包滿希的最有力證人，他當然用不着再編造一個在俱樂部擲骰子的故事，提出幾個在場和他賭博的人作爲證人了。

也許，謀殺羅伯高的，並不是他，這就是說，他並不知道羅伯高遇害的時間，不過，當他被警方扣留時，他就預期警方懷疑他是兇手，而先行替自己辯證了。

文教堯明知這不過是最表面的推測，敵手的可能另有其人，而幕後主使的，卻可能是那個足智多謀的毛策彪，包滿希不過是他故意佈下疑陣，擾亂警方的耳目吧了。

的確，文教堯總幫辦，面對着這個疑陣，真的迷惘起來，究竟是甚麼一回事呢？他在思索着，思索着。

半靜寂地帶

冉尼

氣象消息，又說寒流南下，明天本港天氣將轉寒冷。

再過兩天，就是「大雪」了，如果不冷，更待何時？

國際獅子會會長抵港，呼籲共匪青年參加該會所倡辦的國際和平論文比賽。

「紙老虎」之外，中共又會來一個「紙獅子」的嘉名了。

澳門舉行十三屆大賽車，港客連日赴澳趁熱鬧者達二萬人，港澳輪船，班班告滿，到澳旅客，幾乎無地容身。

這邊廂是人門快，那邊廂是狗門快，不是「兩廂情願」，而是「三廂情願」。

澳門法庭，對買外國狗者，判以投注額十倍之罰款。

專敢十元以上的冷門狗可也。

柳絲絲

上海文武著

一〇三：把心一橫

絲絲這話對百步的打擊很大，因爲在這兩天內，他也和好幾位朋友商談過，準備借點錢來作預備命，但是，接個人都說頭寸很緊，不肯幫助，百步知道：現在的人還不知道自己破產的秘密，要是有一天知道了，別說人家不肯借錢，就是去找他，人家也不接見呀。到了窮困的時候，才恍然知道自己過去所交的是酒肉朋友，不過，他對自己身邊的女人——柳絲絲，都看不清楚，他還以爲她是患難朋友，因爲她知道了自己的秘密之後，還像過去一樣柔情萬縷，而且還出馬替自己去向陳總借錢，雖然借不到，但，總算是她的心事呀。殊不知，這祇是百步的天真想法，也可以說是絲絲僞裝手段做得到家。其實，骨子裏，絲絲已暗行要離開百步了，祇是還存有一絲希望，就是希望在離開他之前，還能討點好處。

過了幾天，絲絲突然往訪冷湖，這使他覺得奇怪，暗想：「絲絲爲什麼突然來找自己呢？」悄思間，絲絲把手中那盒東西遞給他說：「冷湖，這是送給你的生日禮物，同時祝你誕辰快樂！」

「什麼？……」冷湖呆了一呆，顯然的說：「我生日？」

「哈哈，你真的忘記，還是假忘記？冷湖，你記得嗎？去年今天，你約我去吃飯，我問你什麼事要請我吃飯，你說，今天是你的二十歲生辰，冷湖，你真的連自己的生辰也忘記了嗎？」

冷湖被他這樣一說，才苦笑一下。但沒有做聲。這時，絲絲欣然的說：「冷湖，你去年今天，請我吃飯，今天，我替你祝壽，冷湖，你喜歡到那一間酒樓？……我們倒不如到夜總會玩一晚，好嗎？」

冷湖還冷得像冰塊似的，沒有做聲，絲絲雖然知道冷湖是個沉默寡言的青年，但今天的神情卻顯得非常落寞。暗想：「難道他有什麼不愉快的事情不成？」

絲絲不管這些，希望用自己的魅力去使冷湖歡心，使他恢復對自己追求勇氣，從而把他中了馬票的彩金三十多萬元套到自己的手上來，于是，他嫵媚的說：「冷湖，快換過衣服，我和你到外邊逛逛。」

「我不想外出。」

「你是不是想在家裏，歡度快樂誕辰？」

「柳小姐，我今天不是誕辰。……」

「哈哈，你不要騙我，」絲絲微笑說：「我清楚的記得你去年今天請我吃桃酌。」

「我撒謊吧了。」

「嗯，不管你撒謊也好，真的也好，我們到外邊吃一頓飯好了……」絲絲說：「冷湖，如果你愛靜的話，我們可以到沙田去，也可以到香港仔去，或者到赤柱去。冷湖，那兒的酒家都很幽靜，我們可以在那兒談談……」

冷湖不曉得絲絲今日爲什麼這樣熱情，倒有點納罕起來。

嫁

「你說他們會抓我嗎？」

「除非你把李家的財產全部交出來，要不然他們遲早會把你扣留起來。」

「我手上已經沒有李家的財產，統統都在弟弟的手上。」

「他手上的錢已經遭他們拿去了。」

「他爲什麼不早躲起來呢？」

「你不要提了，他是個無用的廢物！」

「我現在就去找朱律師去。」

「你要小心，說不定他們會派人跟着你。」

「我知道了。」

劉靜瑤離去以後，方策回到監房裏，憤憤地望着他的兄弟，說道：「你害人害己，絕了我的退路！」

「我怎會絕你的退路呢，在我得到消息之前你已經遭他們抓了！」

「你把那些錢丟光，還不是絕了退路嗎？」

「如果錢放在你那裏，不是也一樣給他們搜去！」

「你應該把錢放在幾個地方，那樣丟了一處，還有另一處。現在你的錢都遭人拿去，還有甚麼辦法可想？」

「哥，你到現在來怨我也沒有用啊，要知道我除非不被他們抓住，要不然不論多少錢都得一個光字！」

「你倒會替自己辯護，現在輪你來想想辦法，我們怎能逃出這個重重鐵門的地方。」

「你都想不出辦法來，我還有甚麼辦法可想。」

「那末你就坐在那裏，甚麼話都不要說！」

隔鄰的張重奕聽到方氏兄弟爭吵的聲音，敲着欄說道：「你們在吵什麼，難道兄弟之間也面分顏不與嘛！」

方策向方震遞了個眼色，說道：「我叫你不要出聲！」

監獄門又打開了，一個軍人跟着監獄官走進來。他們一直來到張重奕的監房前，那監獄官說：「張先生，恭喜你，你自由啦！」

隨後，鐵門打開了，張重奕走出來。他笑盈盈地走到方策的鐵柵邊，說道：「方大律師，後會有期！」

方策明白這是高家殿下的命令。他目光裏是沒有法律的，他甚麼話也沒有說，祇是瞪眼瞧他蹤着張重奕離開牢獄。

「看吧，」方策說：「你現在應該明白了，有人踏在法律上面，可以撕毀法院的判決；在這種情形之下，你說我們還有甚麼理可喊呢？」

「哥，他們能把我們怎樣呢？」

「祇要高家殿高興，現在就可以把你我拉出去槍斃！」

「你說他會嗎？」

癡君夢

岳騫著

第六回　普袖難通　良機易會　望洋空嘆息　鬼話使成功

單振笑道：「你既然長於學生運動，可以到學生聯合會去幫下手，這事不用我分派，祇要郭亮同志介紹下就成了。」

毛澤東千恩萬謝，起身告辭，出來向郭亮說道：「理鳴先生派我到學生聯合會去作事，我想作點有意義的事，光是遊行示威喊口號，畢竟太空洞了一些。」

郭亮問道：「你打算作什麼有意義的事呢？」

毛澤東說道：「我想辦一個雜誌，專門鼓吹革命，攻擊軍閥，不是比較實際些。」

郭亮此時對毛澤東十分欽佩，覺得毛澤東的主意都高人一等，聽說他要辦雜誌，更加高興，問道：「你辦雜誌錢從那裏來？」

毛澤東笑道：「這點倒容易，沒有錢可以想法去捐，祇是我個人出名辦，弄錢就難一些。」

郭亮問道：「你的意思呢？」

毛澤東說道：「最好是由學生聯合會出面辦雜誌，就比較容易籌錢。」

郭亮說道：「這個問題簡單，今晚學生聯合會重要人員開會，我帶你去參加，你可以當場提出要辦雜誌，我們一致推舉你就是了。」

毛澤東說道：「你能幫我這個忙，我將來一定有以報你。」

郭亮笑道：「這都是爲國家社會作事，怎能談到誰幫誰的忙呢？你祇管努力向前幹就是了，我擔保學生聯合會一定支持你。」

毛澤東無限感激，拉着郭亮的手用力搖撼了幾下，兩人始分手。毛澤東回到文化書店，陶淑容又買了一批書，正在擺書，看見毛澤東回來，問道：「潤東，你一大早就不見了，跑去了什麼地方？」

陶大姊聞聲也從後面走出來，問道：「潤東，你去了什麼地方，可把淑容急壞了，這兩天軍警到處抓人，你不要亂跑，小心被他們抓去，有了長短，我母女倆個還靠誰。」

毛澤東笑道：「你老人家放心，我去看朋友，並無違反的事，軍警抓我幹什麼？」

陶淑容問道：「你去看什麼朋友，一早就跑出去？」

毛澤東得意洋洋地說道：「理鳴先生聽說我從北京回來了，派郭亮來找我，我怎能不去。」

陶淑容想了一想，問道：「那個李明，我聽了也好似很熟。」

毛澤東說道：「理鳴先生名單振，是國民黨湖南方面最高負責人，中山先生最相信他，所以把整個湖南省的黨務交給他。我從北京一動身時，北京方面就有信給他，所以理鳴先生派人找我去，一談就談了這麼久，答應支持我辦雜誌，由學生聯合會出名，推我負責，你說多麼理想。」

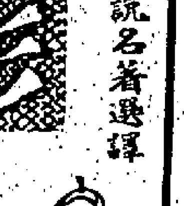
陶淑容聽到單振，當然知道名字，當時說道：「既然單先生都支持你，你辦雜誌總該沒有問題了，不過，可也要小心。我聽說單先生爲人精明強幹，鐵面無私，你在他手下作事，如若作錯了可是不成的。」

毛澤東笑道：「你放心吧！我自有分寸，不會讓理老瞧我不起。我順着這條路上去，將來會作出一番大事的。」

檢彩

世界短篇小說名著選譯

捷克・蓋白著　傑克譯



他感到絕望，這種深哀極慟，他從沒嚐味過，比較那一天——那天從墜子與禮同來時還難受。他發覺自己老了，頹喪了，人生太殘酷了。

這件事，他想來想去想不通：女管家左太爲什麼要偷他的東西呢？她偷那些東西去做什麼用呢？

哦！他記起了，使他感到一陣滿足。對啦！左太不知從那裏認來一個姪兒，瘋了似的給那個男人迷住了。他不是聽過她嘮叨地說着那個男子嗎？不久以前，她確會把這個男人的照片拿給他看過：鬈髮，扁鼻，小鬍子；她認爲一椿值得驕傲而動悄的事。

他喃喃自語，原來那些東西，是如此消殺他失掉的。

他想到這裏，憤火中燒，飛奔入廚房，指着左太怒罵：

「你這邪惡的老巫婆！」

說罷砰然把門關上，任由她驚怖地、流淚地眨着那對老羊眼發睜。

他氣得整天沒跟她說過一句話。左太像是受了侮辱，大聲嘆氣，不管什麼東西到了他手上，便砰砰彭彭冷地拿來出氣，一些也不想想兩事的根由。

午後，他把家裏的箱籠和抽屜舉行一次總檢查。可怕呀！這樣那樣，都不知道在何時失去了；許多祖傳的遺物，想起了兇得分外寶貝。一切都不見了，沒有一件東西留下，一件也沒有。

家裏好像發生一場大火。他氣倒了，祇有憤怒寂寞地啜泣。

他坐在四週打開落抽屜的中間，喘吁吁的，身上撲滿了灰塵，手裏握着那件唯一的遺物——他父親的珠織銀包，兩端已穿了窟窿。要花多少年頭，左太才能偷得家裏這般空空如也啊？

他氣得幾乎昏了去，如果這時他走到左太面前，準會堵她的嘴巴。

「我應該怎樣對付她？」他感情激動地說，「叫她滾蛋？交她上警局？但是明天誰煮飯給我吃呢？」

「我可以上餐館，」他決定了，「但是誰替我弄火燒水呢？」

二月皇后

歷史小說一　南宮搏著

一九六：生死之際

現在，生死將判開了，宇文化及在自己被俘之際曾經牢掛着蕭春怡，而當危難之際，他與她又曾有過同死之想。可是，現在是：她活着，以從前的身份而活着！自己則將慘死！

這當然是不堪的，然而，他沒有怨也沒有恨，他的遺憾，祇是愛過自己決別的情份。

可是，在化及身邊的智及，看到蕭春怡安然上坐，麻木地相對自己兄弟時，卻不能忍了。他破口大罵：

「賤婆娘，你有眼無珠麼？」

驚罵使滿殿的人錯愕，但無人干涉他。而宇文智及，似乎把滿腔怨毒都射在蕭春怡的身上，再罵：

「賤婆娘，無恥之尤，你有眼看着我們……」

「智及，不可出聲——」宇文化及終於出言相阻了，他的聲音嘶啞，但卻平靜，好像，他不知道自己面臨死亡。

「賤婆娘——」智及再罵了一聲，終於在與哥哥的目光一相遇後，自我制抑了。嘆喟着，沉沉地說：「大哥，這女人是虎星，是她累我們今日地步的，這女人，二月生，不祥，她出世到如今，亡了三個國——唉，大哥，你遇上了她！大哥……」

「智及，不要再說了！」宇文化及又一次相阻，稍緩，他忽然挺胸揚眉，轉向右側的夏王，凌厲地說出：「竇建德，我兄弟已在此，你還待甚麼？」

「哈哈，宇文化及，你急甚麼？先帝在天之靈正等待着你，再如到你以爲死了好過嗎？」竇建德笑着：「我要讓天下後世得知叛賊的下場！」

「竇建德，不要得意，天下後世除了看到我的下場之外，還會看到你的下場哩！」宇文化及說着再轉向蕭春怡：「皇后珍重，今日永別——」

蕭皇后的眼淚在閃流，她努力自我矜持，可是，她的心抖縮，她的身體痙攣，恍惚之間，她覺得眼前一片漆黑。

就在這時，行刑的號令下了。

就在這時，眼前一片漆黑的蕭春怡失去了知覺，但她沒有倒下，左右的執事官將她扶住了。

於是，有一聲尖銳的痛叫，把昏迷的蕭春怡喚醒了！她努力抬眼看——眼前，一片模糊，她定睛，再定睛，於是，她看到了——

日本針灸氣功療法

診斷準確　針灸治療

風濕軟痛腫

余志文日本針灸氣功治療院

痛？？？

保証有滿意的答覆

安全迅速

本院治病保証用針用灸　治症奇　聞名中外　每期刊出醫案眞人眞事　藥石不靈之症請來診理

港九氣功針灸專科學院院長 余志文謹啓

日本針灸氣功療法電針取穴　男婦兒內外科

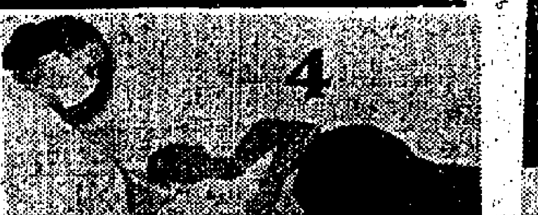
適應症：跌打傷症全科

治愈十餘年跌打症

蓄患傷胸身體各部疼痛醫案

（圖片說明）龔賢，男性45歲新會人，作新界鍍地，身份証（C1048）十餘年前，因工作時機器突然失靈，大木板折斷，故擂傷左胸常痛，後則引致左便一邊身抽痛，左肩背疼痛更劇，左手痛致不能舉高並難屈後，左邊頭頸抽痛，不能回顧，睡在床時不能轉身，行動困難，復患神經衰弱，體虛失眠，胃口不振，痰多，呼吸氣速，大便不通，不能工作，歷十餘年痛苦，屢醫不愈。

龔賢於一九六六年十月廿九日來院求診，經本院主診即用氣功針灸診治，一次各部疼痛立減，復經四次治理，此疾徹底痊愈。（4，5圖）龔賢接受本院日本針灸之氣功取穴時情況（2圖）是龔賢恢復健康後與余志文大夫合影留念。



余志文大夫惠存

跌打舊患泰斗

鳴謝人龔賢敬頌

治愈面部偏斜痛症

衰弱失眠鼻炎痲痺等醫案

（圖片說明）盧翠林，女性22歲，廣東籍，身份証號碼（B828176）住九龍文苑大樓六樓，八年前因工作用腦過度，頭部發生暈痛，右耳痛尤甚，右頸與肩膊及右三叉神經均抽痛痲痺，鼻孔發炎，常流鼻液，鼻樑隱隱痛，並引致右邊面嘴偏斜，右眼偏斜痠痛，神經衰弱，心情不適，血小減少，失眠，精神不振，此疾屢治不愈。

盧女士於一九六六年九月十七日來診，本院主診即爲治理，經第一次案穴扎針，各部疼痛立止，復診兩星期，右面偏斜則恢復端正，鼻炎痛亦止，右眼偏斜及痠痛亦消，再經兩星期之繼續治療，其所患之種種疾病均徹底痊愈。（3圖是盧女士接受電針取穴及氣功療法之手術情況。（1圖）是盧女士痊愈後回復青春美貌時與余志文大夫合影留念。

余志文練功

氣功雙盤圖

（診症時間）上午十時至12時　下午二時至六時　夜診八時至九時　星期日照常應診　（出診特約）

骨醫 陳珊山跌打　主診 傷症

△本院地址▽ 九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓（請由嘉禾大廈正門入內上二樓即由山打公司入）（即恆生銀行旺角分行對面嘉禾百貨公司左便）

本院電話　院長室電話：八〇四〇四三　掛號室電話：八〇〇二一〇　候診室電話：八〇四一五一

分類廣告

尿病專科　實驗中醫　韓高凡

優待病者　樂豐特廉

輕重尿病　一服斷根

倪近仁　風濕痛痺軟

金針治病　與衆不同　自達病灶　立刻見效

敬送哮喘丹

驅筋骨痛丹

靜林氏

腦暈　元氣虛弱

謝秀芳醫專　婦科　一服通

方佐中醫師

驗血驗尿驗孕　巴斯德

榮德芬醫專　耳鼻喉

易明　黃東修

痔　痔瘡什元　特痛四十　如醫不愈　雙倍還掉

尚有分類廣告 刊登第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收實　不折不扣　每段位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
㈠中區總辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五．二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）　電話：七二九三〇七．七三〇七〇八
㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三三號）。
㈥寶山道周生生金行（寶山道三三六號）。
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二二號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場寨街六號仁愛診所。

租　售

九龍大角咀街315至319號每戶獨立水錶　崇德樓　有入伙紙即賣即住可分五年付款　分層出租售　廳兩房　萬餘元起

租樓下旺舖三百餘元起　租廉

殷商適合經營茶樓酒家肉食公司及其他生意　洽彌敦道七十號十樓七十號室大廈成記有限公司　電話八四一一七一　或地盤地下洽商

六大間房間廳厨廁八折

灣仔土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：230589

石屋急賣　觀塘大磡村近新蒲崗　每戶二元　全四房近建18號　上千元貨屋　水廁齊全

旺舖廉售　荔枝角道294號地下連閣樓　十八呎可作住宅　行人路至前到大角咀三號　街126號元洲街

金華樓　77A全六七層新樓　洽南昌街地下彩色分期付款　洽謝老闆　電話：八一二二七三

平石屋賣　大埔道近大窩口　廚廁浴室齊全　另獨立　路彩虹邨19號

榮利唐樓　灣仔春園街紙有入伙　宅旺舖住　萬餘二元售　電梯公寓無　舞院學校　電話739926　226796洽

全層租售　北角英皇道四百五十號　三層大廈K座一房一廳　電話735189

石屋平賣　九龍石硤尾山邊村東路六號　B座平房二千餘元　水電廁所齊近巴士總站

樓洋苑寶道堅　堅道39至41號聖心中小學對面　999年期　步行五分鐘可到中環街市及銀行區不用靠舟車　舖位住宅。分層租售。只餘數層　電話：224676。220291。237382

住宅舖位　平價租售　旺角黑布街9—23號　加信有限公司　859626—7　227186

商業一樓　觀塘四百呎至一千四百尺大單位　每月租四十元起

旺石鋪售　交通方便近街市　地下舖位連閣　榮記電話823772

恒興建築公司新樓出售　九龍紅磡三華街九號三樓　分期付款　九龍漆咸道　分層出售

大單邊　沙田坳道149號—147號　分期付款　二十四年期　電話：三一三〇六八、三二六四五、三二三二一

（九龍）　（香港）

招租

商業用樓　中環中央大廈J.K.L座　三至四千呎可分租　九三號二樓洽

大小舖位　免頂廉租　灣仔大道西百德新街內

二樓廉租　英皇道九十一號二樓

洋樓平租　二樓平租　商業樓宇　靚樓平租

租金200起　全層

旺舖出租　九龍旺角近街市

特平舖位　何文田太子道

唐樓廉租

城南道租　九龍城南道廿七號地下

出讓

士多出讓　全層廉頂　三樓急頂　何文田區　洋樓及舖位　地下平租　全層出租　舊樓梗房廳　全層招租　官塘單邊　二樓平租　全層廉租　彌敦道　旺舖平租　工廠招租

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔　台
294　295　296　298　303　305　306　307　308　310　316　318　320　321　323　324　326　327　328

汽車買賣

招生

香港無綫電專科學校　簡稱　香港電專
無綫電及電視工程科．晶體管裝修科．電視機裝修科
早午晚新班招生．十二月一日開課
軒尼詩道439至441號三樓電話：762071。773021

婦女補習學校　香港英文會話　國語　打字　珠算

美容插花研究招生

英明車行　全部集中九龍界限街一八一號　請電821593

維昌公司正價靚車　新貨上市！

香港商科語言學院
英婦會話，文法，日文法文德文西班牙文，留學進修班，攝影專科，英文拼音，珠算國術，中英文簿記，俄文，會計，英文中學會考班，出入口文員班，廣告班，商業全科，英文專修班，打字速記。
校址：旺角彌敦道607號新興大廈三樓203至4座（大人公司對面）

香港法文專科學校　九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓
法文速成班　日文速成班
英婦會話班　英文商科班

國語　每月五元　家庭托兒　電訊工程　氣功醫病

徵求　待聘

歸僑徵婚　司機求職　代理追帳　理賬報稅

機械修理員　三藩市

伊人恤招請

聘請

婚姻男女紹介　宗旨明正　純潔嚴肅　代絕無欺騙　秘密函電徵求男女

眞善美婚姻服務公司　首創辦理結婚服務　代辦中西婚姻　徵求
仕女從此無寂寞：美滿家庭遍人間
備有男賓專用接待室．女賓專用接待室．由專人負責辦理．使親臨仕女便於單獨接談
地址：馬地黃泥涌道一一六五號二樓電話770404　辦公時間上午十時至下午六時　星期日休息　九龍郵箱6721號

婚姻職業介紹

聘男女職員　機械學徒　聘女職員　聘請教師　男練習生　假髮　聘請

啓事

香港黎民宗親會有限公司通告

尋找　賣買樓　鳴謝吊金　約行啓事　領長壽金

商業

大中影印　內綫電話　百葉窗簾　嗚鈕鷄眼　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　尋人謝甦斌　鳴謝僑港南海同鄉會　催交租金

影印　乘善行爲　房屋貸款　萬能角鋼　萬能角鋼　萬能角鋼　金吊桶　萬能角鋼　白葉窗簾　平打字機　平到你笑　修噴雪櫃　門口地毡　修收音機　捐猫　昌記裝修　萬能角鋼　百葉窗簾

搬運

卅元搬屋

永安搬屋公司　九840909　港736921　日夜服務．運費廉宜．大小歡迎

元泰搬運公司　電話882266．842671　專門搬屋

中聯搬屋公司　日夜服務　港717922　九631288　取價最平．服務最好．大小歡迎

國際搬屋公司　九845353　港736446　日夜服務．大小歡迎　工作最好．收費最廉

影印　影印

新龍搬屋公司　日夜服務　電話：852427　849159　工作最好．取價最平．大小歡迎

大方搬屋公司　電話：八八八五〇九．八五四八五六　取價最平．工作最好．大小歡迎

幸福搬屋公司　電話：630110　日夜服務．大小歡迎．取價最平．安全可靠

立勝搬屋公司　日夜服務　港772755　九848810　取價最平．工作妥善．大小歡迎

安全搬屋公司　九675872．673488　港453146　日夜服務．大小歡迎．取價最平．安全可靠

立生搬屋公司　電話香港243295　九龍800193　取價最平　大小歡迎　快捷妥當

醫藥

凱旋搬屋公司　專為中小家庭服務　特價搬屋三十元起

九龍搬運公司　專門搬屋

余玉芬　婦科　留日實習經驗女醫

白尿蝕病　癬　伍青劍醫專　黃素珍醫專　婦科

日本新法　面容　狐臭　疤痕　曲綫

高達　耳鼻喉　頑久　江少卿　尿病　婦科　葉友芳老手實學　毒　許德中醫師　洪冠洲　男性寶　男人虛弱　謝金石

老中醫陳劍秋　皮膚癬　尿病　林佩珍　婦科　胃病　風　吳華　鼻　程普德　喉　何守祥

中醫關星樵　男婦兒科　啓附　發育粉　健力丸　張丞舜　痔瘺　苗樂天醫精　黃標專科　腰病丹　頸癧　國醫文清　大小婦科

吳景雲　喉　耳鳴耳聾丸　陳月娥女醫　婦科　癬　彭利　黃綺華婦科　陳銳培　疑癬　白蝕

梁棟初　癬　腦　耳鳴耳聾丸　父母親咳喘丸　黃華湛　痔瘺　脚軟丸

莫敬仁　痔瘺　包醫廿元　莫平　痔瘺　三拾八種　癧核硬塊　吳英鑑　瘰癧核硬塊

何眞德包醫　耳鼻喉尿病　參國良　祖傳中醫　梁爲人　婦科　潘綺雲女醫　婦科

尚有分類廣告刊在第十一頁